工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六、七二〇六二七　採訪部：七二三四九二、七二九三〇七　營業部：七二〇七〇八　廣告部：七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍一弍三八、二弍五四九五

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四三三一號

（外埠版增一大張）

工商日報　中華民國五十七年一月二十一日　星期日　農曆丁未年十二月二十二日　第一頁

廣東各地近日一片混亂
穗市及西江沿岸 頻發生武鬥搶糧

【台北二十日中央社電】據有關方面敵後消息：廣東各地自去年十一月以來，普遍發生武鬥，社會秩序混亂，工業農業和交通多數已陷於癱瘓狀態。敵後消息指出：廣東境內武鬥激烈的地區，包括下列各地：番禺：番禺反共農民二百餘人，十一月二日携帶鐮刀、鋤頭等武器湧入市區，攻擊由廣州派遣當地串連的中共「紅衛兵」，殺傷「紅衛兵」十餘人。三水：三水縣西南鎮反共羣衆一百五十餘人，十一月二日傍晚攔截廣三鐵路火車，並破壞路基，事後中共「佛山軍分區」派遣部隊追捕，與羣衆發生衝突，共軍被擊斃六人，傷十餘人，羣衆死亡九人，傷廿餘人。佛山：當地中共敵對兩派「紅衛兵」，自十一月初以來，每天都有武鬥發生，其中十二日在南華路所發生的一次武鬥，雙方都有兩卡車的「紅衛兵」參加，並以武器互相轟擊，延續戰鬥數天，雙方死傷極大。廣州：廣州自十一月初以來，武鬥也不斷發生，其中比較嚴重的有中共「廣州第廿五中學」的兩派師生，十一月四日雙方使用燃燒彈攻擊對方，致將校內樓房燒燬一層，並當場打死五人，傷廿餘人，又中共「中山大學」敵對兩派師生，十一月五日也發生武鬥，擊傷四十餘人。肇慶：當地武鬥始終持續，危機四伏，十一月九日有大批的反共農民在仮衣共軍支持下，圍攻中共「紅衛兵」，當場被毆傷三百餘人，並有許多「紅衛兵」遭綁架失踪。德慶：德慶中共反毛派，自十一月下旬起，東面聯合德慶，西面聯合鬱南反毛武裝分子，以「鬥林批毛」爲號召，集合大批羣衆，經常殺戮這三個縣內的毛林派共幹和「紅衛兵」。目前他們正準備前往廣州，滙合廣州的反毛派，要與毛林派進行大決鬥。韓江流域：廣東東部韓江沿岸各縣，秩序混亂，十一月中旬起，由潮汕、梅縣、興寧等縣取道韓江運往汕頭的「公糧」，多次被反毛派的「紅衛兵」搶刼。同時韓江一帶的農民，正紛紛拒交「公糧」，因此，最近汕頭地區的糧食的供應極爲困難。清遠：當地中共「紅衛兵」兩派，十二月四日發生武鬥，雙方各以手榴彈攻擊，互有傷亡，共軍雖有一百餘名開抵現場，但並未介入，僅作壁上觀。事後，共軍曾担任收屍工作。敵後消息說：由於廣東各地武鬥連續數月，目前中共「廣州軍區」正加強戒備，特別嚴防反共、反毛勢力湧入廣州製造流血事件。

文化革命奪權鬥爭結果
中共空軍陷於癱瘓 地方軍隊勢力膨脹

【台北廿日法新社電】據此間半官方的「中興通訊社」今日說：中共的空軍總部據說已因爲在過去一年的奪權鬥爭中，高級軍官之間進行大整肅而陷入癱瘓狀態。

該社說：結果，中共對空軍實進行了一般性的洗腦，特別是對飛行員。該社指出說：中共經已整肅了三名空軍副司令，他們是劉震（譯音）和成鈞（兩人在中共廢除軍階之前，都位居「上將」），以及張廷發少將。此外，空軍「政治部主任」黃禹功少將和「副主任」陳熙少將（均譯音）亦經已被整肅。

該社說：由於劉震曾任「空軍學校校長」，這許多年，所以他的被整肅造成了最嚴重的反應。

該社說：這種反應使到毛、林集團要重新評估空軍飛行員的可靠性。

該社又說，在過去六個月來，有若干中共空軍飛行員曾企圖逃出中國大陸，但均被特務人員所制止。

該社說：毛林集團刻下正在對各飛行員進行一般性的洗腦，而對於那些已証實他們的可靠性有疑問的，則禁止飛行。

【洛杉磯廿日合衆國際社電】一位由北平被逐出境的挪威記者於星期五日說：中共的地方軍隊指揮官，現正勢力日大，已凌駕中共「中央政府」。

該記者卡斯在記者招待會席上說：十年之內，中共便可能換上全部新的領導人物，「那些我們過去未曾聽聞他們的名字的人」。

卡斯於去年內爲北平政權認爲他的報導「不友善」而被逐出境。

他認爲毛澤東「現時並不真正掌握中共的事務」。

他說：「他現時已是一個七十四歲的老朽，已經退出政治舞臺了」。

【倫敦十九日中央社電】英國「經濟學人」週刊本期說：中共的「文化大革命」已產生與其目的完全相反的結果。

該刊說：中共進行「文化大革命」，但在各地掀起所謂「革命精神」，但結果完全不同。「經濟學人」報導：中共內部的傾軋又已開始，自從去年十二月以來，敵對派系的激烈武裝衝突，即不斷在各地發生。

該刊說：新的動亂原因與以前一樣，主要是由各地派系的爭權引起，中共軍隊仍想充任和事老，使各派系進行所謂「三結合」。這家英國雜誌說：這種所謂「結合」，不過是各派系想藉機準備下一次武鬥而已，根本不具誠意，因之共區的動亂一波剛平，一波又起。

美新任國防部長表示
打算繼續執行 麥南馬拉政策

【華盛頓廿日合衆國際社電】被美國總統詹森提名出任美國下任國防部長的克里福說：如果美國國會參議院通過由他接任國防部長，他打算繼續執行其前任麥南馬拉定下的政策。

克里福本星期五晚在白宮對記者說：他認爲，繼麥南馬拉出任美國國防部長的任何人，「都應該就麥氏獲致的顯著成就繼續推進，我就是打算這樣幹下去的」。克氏說：「我不擬使國防部內出現任何變動」。

克氏說：他的健康情形，現在十分良好。他說：他[illegible]在亞洲訪問期間，曾經染上肝臟炎。克氏說：「我的體力較前略減，但是正在逐漸好轉」。他說，他感覺自己的健康情形很好，足以担任國防部長的職務，負起涉及全球的重任。克氏頭髮灰白，高六英尺二英寸，重一百八十五磅。

記者詢克氏對美國國防部現在的樣子是否滿意，克氏說：「無人應該對國防部內的進步程度感到滿意。我相信：即使在此時此際，麥南馬拉部長也不滿意此點。但是，在麥南馬拉部長領導之下，我們的國防部，跟杜魯門總統從前所懷的期望，經已距離更近」。

詢以是否懷有更大的政治志向，克氏哈哈笑道：「我現年六十一歲，我可以斷言，國防部長這份工作，將會使我了結此生的」。

克里福歷任白宮顧問 曾主張炸大陸邊境 認爲中共不會參戰

【華盛頓十九日合衆國際社電】美國總統詹森於本星期五宣佈：將由克里福接替麥南馬拉，出任美國國防部長。

克里福從杜魯門任職美國總統時起，曾出任幾任美國總統的顧問，他原爲華盛頓市的著名律師。從一九六一年起，他初爲白宮外國情報顧問委員會的委員，其後則升任該委員會的主席至今。

克氏六十一歲，原籍堪薩斯州史葛特堡。詹森先跟麥南馬拉和克里福兩人磋商後，而於本星期五親自宣佈這項克氏接任美國國防部長。

詹森在匆促召開的記者招待會中說：從去年八月起，他即對克氏加以考慮，本星期五，他就麥南馬拉提出的四五人考慮過後，卒作最後決定，以克氏接任國防部長。

【華盛頓十九日路透社電】於今日被任命爲新國防部長的克里福，曾是前總統杜魯門的特別顧問，而且是詹森的密友兼顧問。

克里福是白宮外國情報委員會主席，他曾以總統特使的身份，前往國外遊說多次，並且堅持繼續轟炸北越的重要性。

克里福生於一九零六年十二月二十五日，曾在密蘇里州聖路易市任大商業機構及勞工組織的法律顧問，直至一九四四年加入海軍服役時爲止。

克里福曾先後於一九六五年和一九六七年與泰勒將軍一同訪問南越、泰國、澳洲、紐西蘭和南韓。

克里福在結束這次旅行之後說：「從訪問一國，盟國們都毫不例外地贊同轟炸北越的必要和價值。」

他又說：假使美國把轟炸行動擴及中共邊境附近，他並不以爲中共會因此而參戰。

克里福向記者表示他對於越戰問題既非「鴿」派亦非「鷹」派。

新任美國國防部長克里福

卡路朱古力

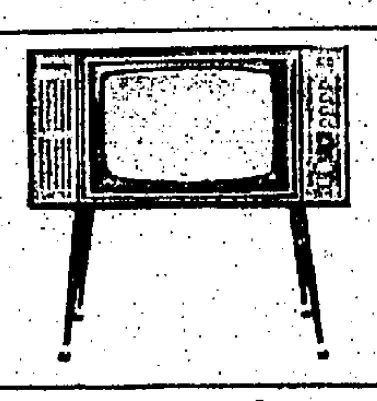
馳譽悠久 人人讚美

JM&Co

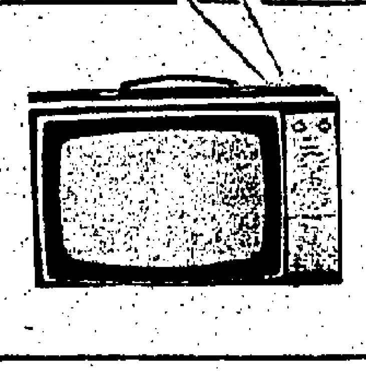
總代理：怡和有限公司 香港怡和大廈六樓 電話：H二二八〇一一

香港無綫電視發射台係NEC製造　用NEC電視机最好
兩用電視机已経落伍　請指定購買三用電視机　一勞永逸.

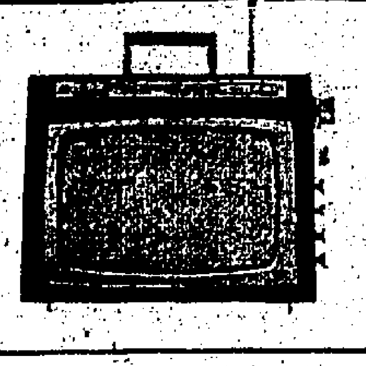
23寸23K71型 三用電視机
掩蔽式摇門 高貴華麗



19寸19G1型
映像穩定
桃木鑲版
外型美觀
大方.



16寸16P5型
隨時隨地可
以收看,画面
清晰數地區
不用天綫.



12寸12P6型
手提原子粒
電視机.
輕巧方便.
乾濕電兩用.

電視机總代理：太平貿易行
九龍彌敦道787號 TEL. 804301, 818260, 801494.

港九各處均有代售

日本電氣株式會社 NEC 新日本電氣株式會社

囍

國曆五十七年一月廿一日
農曆丁未年十二月廿二日 爲三男景煌 次女瑞華
在台北舉行結婚典禮謹此
敬告
各親友
朱伯英
康玉書 敬啓

拍賣華通印務有限公司之印刷機等廣告

茲定於一九六八年一月二十三日（星期二）上午十時三十分在香港皇后大道中卅六號三樓興瑞大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港北角渣華道[illegible]號[illegible]大廈內之印刷機件物料一批當衆拍賣：海德堡（HEIDELBERG）大度機二架，海德堡照相機三架，（西德）自動切紙機一架，（大明）印機二架，（上海）印機一架，（專生）照鏡機二架，（上海）照鏡機一架，（廣德祥）啤盒機一架，（大明）啤盒機一架，切紙機一架，（德國）釘書機一架，（德國）間綫機一架，（廣德祥）啤盒機一架，影畫版機一架，（永祥）磨巴機一架，（大陸）自動切紙機一架，（日本）印刷機一架，（日本）油印機一架，磨石機一架，小型（福士）貨車一架，摸金機一架，（英國）間綫機一架，打稿機一架，六角機一架，啤九牙機三架，打孔機一架，（非林）柯式機一架，（英國）影機頭一個，M.A.N.廠單色柯式機ULTRA MAN OIII型一架，噴粉機及五匹馬達各一部，（永祥）手搖打稿機一架，（大鵬）影鏡一支，刨刀機一架，（日本）冷氣機一架，以上各物以價高者投得，投得者須立即將全部價值以現款或銀行本票繳清，（支票恕不接納）並即派員搬運，及限於指定期內將該等機器出清，所有各物乃照現況拍賣，卜屆時如有漏或名稱不對等額外之事，與賣者無關，特此聲明。

（請看貨，請移玉步到上述地址可也）

電話：二三九四四六

香港拍賣行有限公司啓

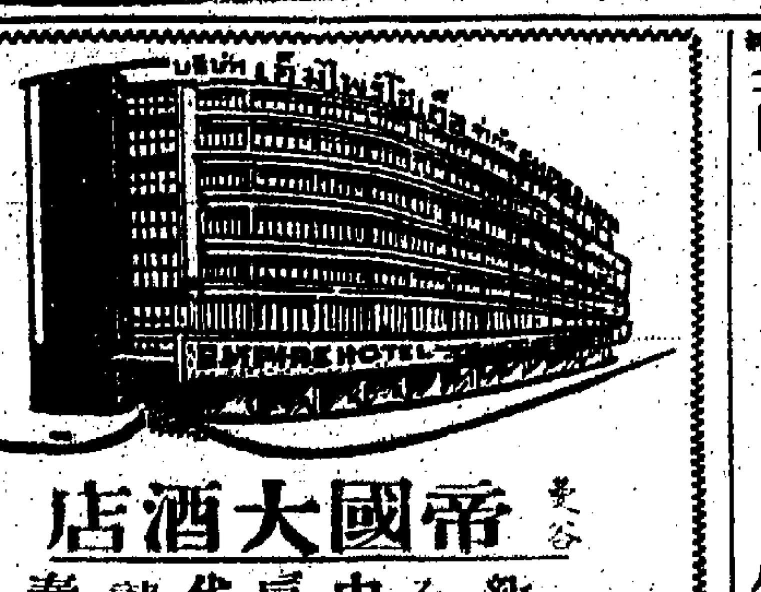
英皇御准 香港賽馬會

本會一九六七年至一九六八年度第七次賽馬定於一九六八年一月廿日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序及參賽馬匹等均經刊載，請向太子行九樓本會辦事處、跑馬地本會會所、山光道本會馬房等處取備用。並於馬匹報名參賽，定於一九六八年一月廿四日星期三正午十二時截止。茲承董事局命，特此通告知照。

一九六八年一月十五日

司理 鮑靈境

曼谷 帝國大酒店



（最熱鬧，市中心區）
（最便利，商旅聯絡）
新建豪華大廈
全部冷氣裝設
中菜西餐俱備
房間價格廉宜
代辦入境手續
請先來函聯系

泰國曼谷耀華力路 電報掛號EMPIRECO BANGKOK
電話：二三四六〇一、二三四八八九、二三四六〇二、二三四八九四

EMPIRE HOTEL
572 JAWARAJ ROAD,
BANGKOK,
THAILAND.
TEL. 24601—9　24894—6
CABLE: EMPIRECO BANGKOK

中華百貨有限公司

農曆歲晚
大減價
選購新貨品
度新歲

最合時宜！

刊登廣告請撥電話七三〇七零八

莫斯科昨廣播 北越求和新聲明 仍促請美國停炸
蘇指摘中共圖藉越戰獨霸世界

【莫斯科十九日美聯社電】莫斯科電台於星期五晚廣播河內的一篇新聲明，表示假使美國停止對北越轟炸和其他軍事行動的話，便「能夠舉行有效」的和談了。美國總統詹森於星期三日發表國情咨文時，其中一點便是再度提出和談能否有效的問題。他在較早時的聲明中，重申祇要立即舉行和談，而且這些和談是可以希望有效的話，美國便停止轟炸。莫斯科電台的消息的全文說：「越南民主共和國（北越）祇實它的要求即無條件停止對該國的炸轟和其他侵略行動。河內電台所廣播的一項聲明，指出祇有實現上述的要求，和談才能夠有效」。即時尚未清楚究竟北越的聲明，是否是對詹森所公佈的停炸條件的答覆。莫斯科電台所未提及的另一項條件，是越北將不會利用任何停炸來進行軍事行動。

【東京十九日美聯社電】莫斯科電台在本星期五指摘中共，擬藉越戰得以獨霸世界。此間收得該台的日語廣播，內稱：毛澤東和擁毛分子計劃藉越戰而使美蘇兩國發生核子戰爭，因此，毛澤東一批人是希望使越戰繼續不止的。該台就蘇俄、中共和美國的關係這樣評說：「毛澤東想使美蘇兩國因越戰衝突起來。如果美蘇兩國核子國家發生衝突而告兩敗俱傷，中共則可能獨霸世界。」該台說：「毛澤東一派人想利用越南人民英勇赴死和痛苦奮鬥的犧牲，而使本身所定的計劃獲致實現。」

阮文紹警告北越 倘要求美停止轟炸 必須停止侵略滲透

【西貢二十日美聯社電】越南官方報紙今日引述總統阮文紹的談話稱：「如果共黨需要停止轟炸，他們必先停止他們的滲透和一切侵略行動。」阮氏所說的侵略行動，是包括襲擊軍事目標與單位，暗殺，綁架和其他恐怖行為在內。他的談話是於星期五在獨立宮一個招待會發表的。阮氏說：越南與美國的和平立場並無不同之處。他又說：「詹森總統一月十八日發表之國情咨文中，闡述他對停炸北越一事的立場，確切而明顯，詹森不欲共黨藉停炸的機會，而把武器和兵員滲入南越。」

阮文紹警告說：共黨正在以要求美國無條件停炸北越為開始談判的方法，而計劃其所稱的再來一次板門店。他說，共黨意欲藉「辦備談判」時間的機會，來增加其軍事活動，卽如他們在韓戰當中於板門店談判進行時所為的一樣。

阮氏稱：「目前，越南及其盟國必須避免板門店的錯誤。當美國在板門店參與談判，美國遭受殘酷的後果，美軍死亡的數目高出於他們作戰之時。我相信越南與其盟國將決不再次跑入共黨的陷阱」。

狄托訪印度 將延長時間

【新德里廿日合衆國際社電】印度政府發言人於星期五日說：南斯拉夫總統狄托將會延長對印度的訪問，以於一月二十六日參加印度的國慶。

該發言人說：刻下正在訪問柬埔寨的狄托，將於星期一日抵達此間，於一月二十六日離去，而非如較早時計劃那樣，於一月二十四日離去。狄托將由印度前往衣索匹亞的斯頭貝巴。

【開羅廿日路透社電】消息可靠的「金字塔報」今日說：南斯拉夫總統狄托對阿剌伯聯合共和國的訪問，將由一月三十一日延期到二月三日。

該報說：預料狄托在這次為期四天的訪問中，將以兩天的時間來在阿斯灣與納塞爾舉行會談。

西方情報人員認為 在中俄共思想鬥爭中 北韓可能會袒護中共

【漢城二十日美聯社電】西方情報人員今日說：在蘇聯與中共的思想鬥爭中，北韓可能放棄其「中立」的立場來袒護中共。平壤政權外交政策的這一種顯然改變，可以從北韓最近沿線國非武裝區一帶的擴音器宣傳廣播一事見之。這種廣播開始的時候，便說毛澤東是一個「傑出領袖」。按北韓總理金日成於一九六六年八月宣佈他所稱的獨立外交政策後，北韓的宣傳機關經已停止讚揚毛氏。

北韓的擴音器宣傳說是用英語和韓語的，它專為防守橫過高麗半島長一百五十一哩休戰界綫美國與南韓軍隊而設。情報人員說：這種讚揚中共領袖的廣播，其開始時間約與北平發出的一則新聞電訊同時，這電訊報導，中共正在派發宣傳小冊，其內容講述反政府的騷動正在北韓國內蔓延。

泰空軍襲難府山區 毀泰共糧食彈藥庫

【曼谷廿日路透社電】據今日傳抵曼谷的消息說：兩架泰國空軍噴射轟炸機，於星期四日轟炸受共黨訓練的苗人的彈藥和糧食堆，該批苗人匿伏在毗鄰寮國邊境的泰國東北部難府的山區內。

該方面的消息說：空軍飛機並且掃射和摧毀了一所位於難府一條鄉村，用來訓練共黨壯丁的秘密學校。

該方面的消息又說：儘管空軍飛機轟炸，一股游擊隊於昨天午夜後突襲一支邊防警察巡邏隊，這支警察巡邏隊佔據了一處在難府的地下共黨總部附近的山脊。

這支警察隊用迫擊炮擊退了突襲的共黨，相信有許多名共黨被擊斃。

【巴黎十九日法新社電】北平電台今晚說：「人民武裝鬥爭」在泰北正迅速發展中。該台宣稱：在過去數月，泰國共黨，已粉碎政府軍對他們的包圍戰略。電台說：目前武裝鬥爭已在泰北省蔓延。

星馬舉行聯防談判

【吉隆坡廿日美聯社電】拉曼總理星期六說：馬來西亞和星加坡將在是日稍後就英國在一九七一年底從該區域撤退其軍隊的計劃，舉行會商。

拉曼說：星加坡財政部長吳慶瑞已飛來馬來西亞首都與他及副總理拉薩克會晤。

拉曼又說：「這是星加坡首次作實際的嘗試，進行互相聯防談判，這是星加坡首次改變它的心意，我歡迎這項改變」。

拉曼說：他預期吳慶瑞將向他報告李光耀總理去週在倫敦與英政府領袖會談的經過。

【星加坡二十日合衆國際社電】星加坡總理李光耀，今天在此間與閣員會議，說明他此次赴英會談，有關英國削減國防事宜的經過。

他在倫敦逗留幾達一週，企圖說服英國領袖，維持原定撤退軍隊的時間，他於星期五返國。

他曾與財長吳慶瑞赴倫敦，對英國的態度表示失望。

李光耀在會上，有人問他對英國保守黨聲明倘若工黨下台，英軍撤退的時間將予重新考慮的事。他避免判斷聲明，但稱，他已作最好的希望，但作最壞的準備。

吳慶瑞表示此行並非沒有收穫，英國已答允把英軍撤退的日期由一九七一年三月，延至一九七一年十二月。他表示星加坡所擔憂的，是因英軍撤退所引起的若干經濟上的難題。

東德世運滑雪手 投奔自由抵西德

【西法佛萊堡廿日路透社電】將來在法國格里諾波多令世運會奪取獎牌呼聲很高的東德滑雪選手波朗德，據報已經逃抵西德。波朗德廿一歲，原在瑞士勃布拉沙斯會同東德的一個滑雪隊從事滑雪對抗賽。據其友人托瑪的妻子說：波朗德在瑞士跳出窗子，離開隊友，托瑪則於昨天把他帶到西德的亨特沙爾地方。

印尼學生萬人 限令馬辰市議會 三天內平抑米價

【耶加達廿日合衆國際社電】印尼大學生和中學生一萬人，在南婆羅洲的馬辰市，限期當地的議會在三天之內平抑不斷上漲的米價，否則他們便再度在街頭示威。

「大學生行動陣線報」說：這項最後通牒的限期將於星期日告滿。該報說：南婆羅洲所以鬧嚴重糧荒，是因為總督蘇拉裴，批准向其他地區輸出食米的政策所致。

美駐寮大使返國報告 越戰可能擴至寮邊

【華盛頓二十日合衆國際社電】美國駐寮大使蘇里凡昨日稱：他召見越戰正在擴大而及鄰近的寮國之種種跡象。蘇里凡現在國務院述職，他對參議院外交關係委員會報告，關於寮國的政治形勢及共軍與政府軍的武裝衝突情形。該委員會主席福爾勃萊特後來說，這位大使已經指出寮國方面的武裝衝突是間歇性的，故現時實無驚慌的理由。

社論

冷眼看中共大清黨

今年年初時，我們於分析去年一年來中共大陸的全面發展過程中，曾指出「文革」已成了絕症，大陸形勢一片壞——不是小壞而是大壞！毛澤東在去年所說「再有幾個月的時間，整個形勢將會變得更好」的話，將證明是徹頭徹尾的大謊言。同時也可以說是毛在局勢絕望之際，祇有以謊話來安慰自己，哄騙他的支持者。當時我們持此看法的根據，一方面是總結了一九六七年「文革」一連串失敗後所出現的局面；一方面則根據中共的「人民日報」、「紅旗雜誌」和「解放軍報」元旦社論所提出的「今年五大戰鬥任務」觀察而得。我們而且進一步指出：中共所提的「任務」中，他有第三項「整頓黨的組織，加強黨的建設」一項，纔是「五大戰鬥任務」中的中心「任務」。這一「任務」的不能完成，早已注定。它的不能完成，就是中共統治機器——黨的組織——的由腐蝕而解體直到滅亡。毛澤東可能深知，中共黨的組織現已成為支離破碎的狀態，不加「整頓」和「加強」，就無法阻止它的必然瓦解；他同時也明白這一「任務」的難於達成，但形勢迫他不得不以賭徒的心情，明知必輸也要下注。

一切的發展，果不出我們的預料。「新華社」在三天之前，就發出了一則元旦電訊，謂「各地革命派與羣衆，決心貫徹整頓黨組織的最新指示，要建設一個更朝氣蓬勃與更純潔的黨」。該電訊隨著報導上海、北平、內蒙、廣東、貴陽和湖南等地的「整黨熱潮」。這件事，自由世界不應漠視，因為它所代表的意義並不尋常，在目前至少可以反映毛澤東的下列幾項新的企圖：(一)企圖對一敗再敗的「文革」，轉入到另一新的回合，從全面縮小到限於黨的組織之內，防止更大的失敗和全面的內鬥再起；(二)「整頓」和「加強」是清黨的偽稱，要清黨就需要新的黨內整肅，因此，它代表毛企圖把黨變成清一色擁毛的黨；(三)希望通過清黨，重建「毛澤東思想」的絕對權威，因為在「文革」過程中，「毛澤東思想」已一再破產，一再証明它是無稽邪說，無法使黨員迷惘下去。

毛澤東此次的清黨，與中共歷史上發生過的各次清黨，具有完全不同的背景。中共從一九三五年的「遵義會議」到一九三八年的「六中全會」，曾發生過三次「左傾歪風」，每次俱進行清黨。最大的一次清黨，則是一九四二年的所謂「整風運動」，歷時三年之久，毛澤東當時所標榜的「整風」口號，是「懲前毖後，治病救人」。現時的清黨迥異於往昔的地方有：(一)要清的對象，不但龐雜，而且派系林立，「歪」的角度彼此不同，正如毛自己所說的「山頭主義」。(二)黨的控制力量已極度脆弱，「中央委會」和「政治局」名存實亡，憑毛一個人的力氣，何能清黨？(三)黨的組織從上至下，從縱至橫，已經變成各自為主的「小朝廷」，中共黨組織原是一個從上至下的若形統治，以少數控制多數，與其名為「民主集中制」，這一統治法破，如今已遭推倒。(四)現在毛要清的，已不像往時一小撮「負責任的中央同志」，而是無數的黨員，鞭長難及，不易下手。

所有上舉的不同背景，就是毛這次大清黨企圖註定要失敗的客觀因素。毛的悍然不顧失敗而發動繼一九四二年以來最大規模的清黨，可能他已打定了「成敗在此一舉」的主意。照所有趨勢觀察，還是必敗無疑。敗局出現之日，卽是毛因「文革」而遍體鱗傷，從清黨而埋葬自己的時候了。

最值得注意的，是這次中共清黨的號召和要求。中共的宣傳喇叭提出的清黨號召，就是「黨組織應是無產階級先進分子所組成，應能領導無產階級和革命羣衆對於階級敵人進行戰鬥的朝氣蓬勃的先鋒隊組織」。清黨的要求則是使黨「更加純潔」。不論是號召或要求，顯出毛企圖把中共黨的統治方式，進一步加以獨裁控制。列寧對共黨所下的定義，說「共黨是無產階級的先鋒隊」；毛澤東在一九五七年時，說過「中國共產黨是全國人民的領導核心」。從來沒有聽說過共黨是「無產階級先進分子所組成」這句話。如果分析中共突然「修正」共黨教條的動機，顯然是毛想把「先進分子」這一名稱，載在擁毛分子的頭上，「鼓舞」他們為毛而賣命效忠。換言之，毛要把中共成為他的「私人不動產」，把反毛者逐出黨的組織，所謂「使黨更加純潔」，寓意在此。「純潔」兩字，絕不是正常的含義，而是清一色的代名辭。中共向來是一個狐羣狗黨，那裡有資格談純潔？

今年是中共最嚴重的難關，也就是長期潛伏的全部危機爆發期。「文革」已把中共政權「革」得頭破血流，岌岌可危；清黨將是總危機爆發的導火點。劉少奇一系和其他的反毛分子，很可能因清黨而加緊聯合，抵抗毛的整肅。現在最値得注意的是軍隊，毛在去年十一月十日突然喊出了「擁軍愛民」的口號，足見得他在發動大清黨之前，已考慮到進一步拉住軍隊作為清黨武器；但是，軍隊能不能因毛的甜頭而滿足，接受毛的驅取，這是一個最大的未知數。須知軍隊在擁有獨攬於黨的權力時，它對統治權力就會垂涎，甚至有可能推翻黨的統治地位了。

英工黨整飭紀律 拒支持撙節案議員 二十五人開除黨籍

【倫敦廿日美聯社電】英國工黨的領袖們，在今天決定把本週在下院拒絕投票支持工黨政府整套撙節計劃，而對抗黨令的廿五名工黨議員開除黨籍，至少是暫行開除黨籍。

這步激烈措施被採取前，違反工黨黨方暗示的工黨議員，至少有一人（乃工黨右翼分子的柏格）要求威爾遜辭首相職。

英國下院工黨議員的主要領袖錫堅在跟威爾遜和該黨其他領袖磋商後，卒告正式發出開除令。

工黨黨內這批不遵黨方指示的議員，大多數可能在經過一段時間後恢復黨籍，但以提出有力的保證，對工黨政府加強效忠程度為條件。

卽使他們在過若干時間後未獲恢復黨籍，在將來若干月內，如果下院進行關係重大的表決，威爾遜也沒有立卽遭遇失敗的危險。

美駐越副大使 洛克已辭職 角逐德州長

【華盛頓廿日美聯社電】據星期六日的消息說：美國駐南越副大使洛克經已辭職。

在德克薩斯州，「達拉斯日報」說：洛克將會競選德州州長。該報說：洛克將於星期六日在德州首府奧斯丁舉行記者招待會，來宣佈他辭職和競選州長的消息。

美參議員艾堅 指摘森打越戰 企圖欺騙民衆

【華盛頓二十日合衆國際社電】參議員艾堅（共和黨）今日說：美國所提關於越南和平的條件，無異要求共黨「無條件投降」。發動一九六八年參議院有關越南問題的第一個聽證會辯論時，艾堅指摘詹森總統企圖欺騙民衆，使他們相信越戰是一場「對抗世界共產主義的戰爭」。參議員福爾勃萊特（民主黨）贊同艾堅對於政府之和平條件的評定，並說，美國準備在南越作無限期逗留。

北平電台稱 在雲南上空 擊落無人機

【東京廿一日美聯社電】北平電台於星期六日稱：中共的空軍於星期六日，在毗鄰北越的雲南省上空，擊落了一架無人駕駛的美國偵察機。

北平電台的一項華語廣播說：這是今年來在中國大陸上空被擊落的第一架美機，亦是自從一九六四年十一月以來被擊落的第十五架。

日內閣官房長聲明 決不廢棄吉田函

【東京廿日中央社專電】日本政府發言人廿日說：日本決不以廢棄「吉田書簡」為代價，作為恢復日本中共民間貿易的條件。日本內閣官房長官木村俊夫廿日在記者會發表一篇聲明，作此表示。

木村說，日本政府對於周恩來前天所作北平政權願就恢復「廖高全面貿易協定」一事，與日本舉行談判的談話，自當表示歡迎。他指出：中國大陸共匪的當前情勢，可能迫使北平政權採取一項比較現實的對日貿易政策。

他說：日本願遵循政府「政經分離」的既定政策，與北平方展開貿易談判。

他強調說：日本斷然不致為了日本中共民間貿易的繼續而廢棄「吉田書簡」所揭櫫的原則。按日本政府透過「吉田書簡」向中華民國政府保証，日本決不以進出口銀行的低利貸款，作為對中共貿易的融通資金。

中共怕得要死 指遭核子包圍
美蘇商禁核子散播草約

【巴黎二十日法新社電】中共今日指摘美國與蘇聯，以核子基地包圍中共，並以它們的核子武庫來恐嚇「全世界人民」。在一篇評論美蘇於星期四提出日內瓦裁軍會議之禁止核武器擴散草案的文章中，新華社說：美國與蘇聯已聯合「制定」這一項對付中共的條約，並鎮壓世界人民之革命鬥爭。該社說：聯合提出這一草案，發現蘇聯更進一步對美帝投降。蘇聯與美國的核子獨佔計劃，和核子訛詐政策，是於蘇聯總理柯錫金和詹森總統去年六月在格拉斯波羅會議中商定的。新華社預言，一九六八年將會看到其他美蘇兩國反革命密約。並說：「禁止核武器擴散條約將會用來展開另一項反中共運動，目的在損害「社會主義中國的巨大國際影響力量」。

加拿大總理指出 加元外滙準備充足
採新措施打擊投機分子

【渥太華十九日美聯社電】加拿大總理皮爾遜，於本星期五發表一項正式聲明，「重新保証」採取措施，對付使加拿大元蒙受不利的投機。皮爾遜說，加拿大處於「極為有力的地位」，可以應付外滙市場的「暫時波動」。他說：加拿大的外滙準備很多，並有取得美元的重要來源。

美議員羅素指出 中共內部混亂
已減少對美抗國可能性

【華盛頓廿日合衆國際社電】參議院武裝部隊委員會主席羅素，於共與中央情報局長希姆斯談論後，他昨日說，中共內部的混亂，已減少了美國與北平任何「即時」對抗的可能性。他又說，從蘇聯最近在地中海增強海軍實力一事來看，它確已建立了一枚「新海軍」。他說蘇聯「和阿剌伯人聯成一條陣線的政策」，已開始沿地中海南岸邊緣一帶設立數個海軍基地。

羅素說：中央情報局長向其委員會提供關於越南、東埔寨、泰國和緬甸等國局勢概要，但對華盛頓與河內之間的目前和平行動，未作「詳細」討論。羅素並說，美國必須繼續研究「新奇武器」的發展，俾能「與世界各國」並駕齊驅。他說，現時世界上已有了「大大關心」的發展，他顯然是指蘇聯發展小型軌道飛彈一事而言。

越戰七國外長 可能四月開會

【華盛頓十九日路透社電】據消息靈通人士今日說：派有軍隊駐在南越的七國外長，可能於今年四月，在東南亞公約組織理事會在紐西蘭惠靈頓舉行會議之後，開會商討越戰。

該方面人士說：美國、澳洲、紐西蘭、菲律賓和泰國這五個附越盟國，將出席東南亞公約組織理事會會議，而南越和南韓兩國的部長，則將於較後時間與他們會合。

七國外長齊集紐西蘭，使到有適宜舉行關於越南問題的會談的機會。該方面人士說：五位東南亞公約組織會員國的部長，可能前往西貢與南越和南韓兩國部長會合。他們亦可能在紐西蘭，或澳洲舉行會談。

促打擊美侵略者 寮共最高司令部

【香港廿日路透社電】寮國的寮共部隊最高軍事機關，今日號召寮共部隊「對美帝國主義侵略者和他們的傀儡傢伙，施以重大打擊」。據「寮共通訊社」說，「寮國人民解放軍最高司令部」在一項紀念成立十九週年（今日）的日日命令中，發出上述的號召。

該項命令呼籲寮共部隊「加緊進行各地的人民戰爭，粉碎美帝國主義的侵略陰謀，消滅美國傀儡部隊對解放區的一切蠶蝕攻勢。」

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第六八五六（6856）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六七年一月廿日

胃痛胃病

《新藥方》

藥到病除

新添三種成分，更進一步加强消化，健胃，制酸三種效果，可獲事半功倍之效

〔主　治〕胃卡他，消化不良，胃酸過多，過飲，過食，食慾不振

製造廠　株式會社　太田胃散　日本 東京

太田胃散

—芳香性健胃消化藥—

香港總代理　民興藥房有限公司　香港大道中277號　電話：437496

交通事務處佈告
九龍新蒲崗彩虹遊樂場一九六八年度農曆年宵市場之交通措施
香港法例第二百二十章道路交通（停車與等候）規例第八條

茲通知駕車人士由本月二十二日至卅一日一九六八年度之農曆年宵市場將在九龍新蒲崗彩虹遊樂場內舉行。由本月二十一日（星期日）午夜至二月一日（星期四）上午八時之期間內不准任何車輛在附近停泊車輛。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長　黎保德

海員通告　一九六八年第三號
為香港領海西北面入口重設燈台事

日期：一九六八年一月十七日
位置：下彭燈台原於北緯廿二度廿一點四分 東經一一四度一點七分
地區：香港西北面入口
詳情：由斑白色三合土柱放出之燈將再發射燈光，其特徵則照舊：
遮蔽白光三秒
燈滅等點七五秒
燈表：第六六，三五二九
有關海圖：三六三二，三四二二及九三八
主管機關：香港海事處

署理海事處長　符禮潭

海員通告　一九六八年第六號
為香港領海九龍灣遷移泊船浮筒事

日期：一九六八年一月十八日
位置：（甲）北角訊號台位於北緯廿二度十七點七分，東經一一四度十一點九分
（乙）由上述（甲）位置起計真方位四十六度半距離八點七海浬
地區：東面檢疫泊船區
詳情：由北角訊號台起計真方位三四九度距離六點一海浬浮筒，將移往上述（乙）新位置。
有關海圖：三三七九
主管機關：香港海事處

署理海事處長　符禮潭

海員通告　一九六八年第五號
為香港領海九龍灣移去標誌浮筒事

日期：一九六八年一月十八日
位置：北緯廿二度十九分四十五秒 東經一一四度十二分八秒
地區：啓德機場跑道西邊
詳情：在上述位置之黑白間條機場浮筒，將於上述日期永久撤去。
有關海圖：三三七九
主管機關：香港海事處

署理海事處長　符禮潭

海員通告　一九六八年第四號
為香港領海西面入口設立標誌浮筒

日期：即日開始
位置：（甲）交椅洲三角點位於北緯廿二度十七分八秒，東經一一四度四分廿六秒
（乙）由上述（甲）位置起計真方位三一九度距離五點九海浬
地區：交椅洲垃圾場
詳情：一個錐形垃圾場標誌浮筒業已設置於上述（乙）位置
顏色：分色線與水平線平行，上黃下黑
有關海圖：三三八零，三四二及九三八
主管機關：香港海事處

署理海事處長　符禮潭

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
紅磡區交通措施

茲通知駕車人士下列行車路線將於本月二十二日（星期一）上午十時正起實施：
（一）由機利士路至寶其利街之[illegible]街為單程路；
（二）由大沽街至船塢街之寶其利街為單程路；
（三）由寶其利街至蕪湖街之孖庶街為單程路；
（四）由蕪湖街至寶其利街之大沽街為單程路；
（五）由寶其利街至蕪湖街之船塢街為單程路；
（六）由鄧嘉街至蕪湖街之黃埔街為雙程路。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長　黎保德

交通事務處佈告
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
九龍城汽車渡海小輪碼頭附近之交通措施

茲通知駕車人士下列行車路線將由本月二十二日（星期一）上午十時正起實施：
（一）新碼頭街——由土瓜灣道至九龍城汽車渡海小輪碼頭及朗月街為單程路；
（二）貴州街——由朗月街至土瓜灣道為單程路。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長　黎保德

交通事務處佈告
九龍長沙灣道一九六八年度農曆年宵市場之交通措施
香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條第一節及道路交通（停車與等候）規例第八條

茲通知駕車人士由本月二十二日至卅一日一九六八年度之農曆年宵市場將在深水埗九江街與東京街間之長沙灣道內舉行。由本月二十一日（星期日）午夜至二月一日（星期四）上午八時之期間內將實施下列交通措施：
（一）介於欽州街與東京街間之長沙灣道將予以封閉；
（二）介於長沙灣道與福華街間之九江街將予以封閉；
（三）介於欽州街與東京街間之荔枝角道將有停車設備；
（四）介於荔枝角道與元州街間之欽州街及介於欽州街與九江街之福華街之兩旁將不准停泊車輛。
屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長　黎保德

香港政府公告
為聘請公務員事

茲擬聘請：
一級海事助理員（男性）（海事處）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

海員通告　一九六八年第七號
為香港領海東面危險貨品停泊區設立電船浮筒事

日期：即日開始
位置：（甲）北緯廿二度十八分廿一秒 東經一一四度十三分十三秒
（乙）北緯廿二度十八分十二秒 東經一一四度十三分廿二秒
地區：官塘香港油倉蜆殼公司
詳情：兩個電船浮筒業已設於上述（甲）及（乙）位置浮筒上業已裝上快速閃光白燈，其特徵為每秒鐘閃光一次。
備註：此種燈只作識別之用
有關海圖：三二七九
主管機關：香港海事處

署理海事處長　符禮潭

中興行啓事

啓者黃裕材現寓香港大坑道八號二樓商人黃兆楷現寓英屬加利福利亞州奧斯拉特城柏德利西亞街一五四一號工程師黃瑞欣現寓香港北角英皇道月明樓L座巳婚婦人黃裕棠現寓香港鳳輝台廿二號地下商人鍾鈞源現寓香港百德新街維德大廈十一樓D座商人及麥仁端現寓香港月街十七號三樓商人前在九龍上海街五〇二號及五〇二號地下新蒲崗彩虹道七十六號地下通菜街二號F地下（倉）及渡秋街二十四號對面之地段第一五〇八六號（倉）合股經營中興行現得黃裕材黃兆楷及黃瑞欣經於一九六七年七月卅一日退出爲該中興行之股東嗣後由一九六七年八月一日起該中興行由黃裕棠鍾鈞源及麥仁端等在原址用原日字號繼續經營而該中興行一切業務債項及一切事件概與黃裕材黃兆楷及黃瑞欣無涉特此通知

黃裕材黃兆楷及黃瑞欣代表律師羅文錦律師行
黃裕棠鍾鈞源及麥仁端代表律師劉士律師行　同啓

一九六八年一月十五日

市政事務署佈告

一九六八年一月十九日將公佈招商承投下列事項之牌照：
（甲）在下列地點售賣小食：
香港方面——
一、新卜公碼頭平台花園
二、龜背灣海灘
三、夏萍灣海灘
四、赤柱海灘
新界方面——
五、更生灣（青山道十一咪半）
六、釣魚灣海灘（青山道十三咪）
七、西貢橋咀海灘
（乙）在下列地點蓋搭帳幕備公衆人仕租用：
一、大浪灣
新界方面——
二、咖啡灣（青山道16咪半）
三、清水灣第一灣（清水灣道）
四、銀鑛灣北面海灘
五、銀鑛灣南面海灘
（丙）在下列地點售賣小食及蓋搭帳幕備公衆人仕租用：
香港方面——
一、石澳後灘海灘
新界方面——
二、清水灣第二灣（清水灣道）
三、銀綫灣（清水灣道）
四、西貢三星灣
五、長洲觀音灣海灘
（丁）在下列地點（1）搭建及保養建築物一座作為樂部之用，（2）蓋搭帳幕備公衆人仕租用，（3）搭建及保養臨時性建築物一座以供游泳人仕使用：
新界方面——
一、麗都灣（青山道十一咪半）
二、青山灣海灘（青山道十九咪半）

投標表格可向香港[illegible]政府合署西座十四樓市政事務署公園及市容組索取，填妥之投標格請於一九六八年二月二日正午十二時前交布政司署投標箱。標紙必須密封，具備正副本。有關一切詳情，請於辦公時間內向市政事務署洽詢。

市政事務署秘書　卓文

美副國務卿卡增博宣稱
美參加越戰行動 是非常正確決定
國防部不信北越有蘇地對地飛彈

【奧克拉荷馬城廿日合衆國際社電】美國副國務卿卡增博昨天說：現在闡明使越南成爲決定亞洲前途戰場的政策要素，爲時已經太晚。他說：「這的確是一九六八年一月十九日的基本要點。美軍赴越南作戰的決定，是許多人在許多年間所作許多決定的產物。不管對或不對，我則認爲是正確的。現在要尋覓另一個更好的戰場，爲時已經太晚。歷史與環境已使越南成爲我們的戰場。我們必須作出可能確定亞洲來日歲月以及我們在未來亞洲所扮角色的決定。作這種決定的地方，便是越南戰場。」卡氏是在奧克拉荷馬新聞協會的每年仲冬會議上發表演說。

【華盛頓十九日美聯社電】美國國防人士今天對若干報導表示不相信。按有消息說：蘇聯已將地對地飛彈供應河內。那些飛彈可威脅在北越海岸外巡邏的美國戰艦。五角大廈人士說：「我們並無任何證據，表示北越已有任何地對地飛彈。」

【華盛頓十九日美聯社電】美國當局於星期五日說：美國將把飛機供應寮國政府軍，來補充他們於最近在寮國，遭受北越軍和寮共襲擊時所損失的飛機。美方官員又說：包括把一營政府軍空運離開南烏區的撤退行動，是由寮國空軍的直升機和僱傭人員來進行的。國務院宣稱：美國政府並無派機赴寮。

【華盛頓十九日美聯社電】美國國務院於星期五日否認，有任何負責的美國官員曾談及，美軍可能把共軍追入柬埔寨領土。國務院新聞官麥克羅斯基發表上述的談話：來答覆錫漢諾克的聲明，即指「美國官員曾發表聲明，聲言可進入柬國領土十六公里追擊共軍」。麥克羅斯基說：「本人獲得授權聲明，並無負責的美國官員曾發表上述談話」。

美軍在緩衝區 與北越軍劇戰
共軍突襲百里居炮轟醫院機場

【西貢廿日合衆國際社電】美軍發言人星期六報導，美國海軍陸戰隊一連隊，昨天在非武裝區與大隊北越軍作戰。一排陸戰隊在類靈邊界哨站以東約五哩，首先與共軍接觸，遭對方炮火壓住動彈不得。發言人說：陸戰隊以密集炮火還擊，最後設法退至遠到使炮兵和空軍能夠對北越軍陣地大施轟擊。至少有北越軍廿三人被擊斃。陸戰隊三人陣亡，廿五人受傷。

星期五的戰事是消變幻無常的邊界日來的第二次，美國情報官員預料類區城不久將爆發激烈戰鬥。

在星期五另一次事件中，一架未被說明的噴射機，向南越西北角非武區以南約九哩的美軍特種部隊營地，發射一枚火箭和用機槍掃射。

該事件似乎是一項意外事件，雖然南越總統阮文紹對記者說他獲得報告，那是一架北越米格十七式機。

沿邊界保持有雷達網的美國第七空軍發言人說：他們沒有關於這樣的米格機空襲的消息，并表示他們認爲它可能是一架美軍的F四幻像機。

B——五二型同溫層空中堡壘出動三次，轟炸守衛南越西北角的基山陣地週圍目標。

在北越，美國飛機星期五轟炸一隊五十架沿海化附近公路移動的卡車隊，據說，使卡車隊遭受重大損失。

其他飛機深入河內西北，守衛嚴密的紅河流域轟炸距該首都九十八和五十六哩鐵路設備。

【西貢廿日合衆國際社電】共軍於今日早上對百里居的南越中部地區總部，發動火箭攻勢。

軍方發言人說：這次偷襲主要是對付一間美國醫院。

美方官員說：這次偷襲在零時四十分發生。共有十七名美軍受傷，共軍用一百二十二公厘徑火箭襲擊美軍機場，政府軍總部和美國第七十一傷兵醫院。

其中一枚火箭命中了該醫院一間病房，使到十名因爲在作戰中受傷而在該院留醫的美軍受傷，一名越南病人喪生。

同時，在西貢，美方發言人今日証實曾有兩架空軍F一零二型「三角標」式噴射截擊機，於星期五日由峴港空軍基地起飛，企圖攔截一架襲擊在南越西北角的美特種部隊軍營的不明國籍噴射機。該發言人說：「飛機應派機「升空」的要求，是由南越軍方於下午二時十五分提出的。兩架噴射機於二時五十三分飛臨目標上空。」

美方發言人說：「它們並未遇到任何不論是離奇的，友方的或其他的飛機。」

【西貢二十日路透社電】南越政府軍方人士在此間報導：約有二千五百名越共（整個營實力），於今天早上在湄公河三角洲襲擊一營南越軍陸戰隊，據悉：雙方都傷亡慘重。

這場激戰在定祥省丐礎縣府附近發生。該區是通常稱爲的稻田，污濁運河和野草叢生的樹林地區距離西貢西南約五十哩。

美艷星卡露碧嘉 控派拉蒙毀合約 獲賠償廿萬美元

【紐約十九日美聯社電】美國女影星卡露碧嘉，控告派拉蒙影片公司和使館影片公司破壞合約的官司，在本星期五被判得直，獲得賠償金廿萬美元。

卡露碧嘉訴狀中控告這兩間公司破壞所訂六年拍片六部，嘗於「珍哈露傳」一片開鏡後立即生效的合同。

卡露碧嘉在其狀子中說：「她依照合同於一九六六年五月十九日報到，但是，該兩家公司迄今未爲她開拍一部片子。」

投奔自由北越軍官訪台 最近從北越軍中投奔自由，現在担任越南招撫部「反共義士武裝宣傳總支部」司令的黎泰專（右），於十九日晚間由越南招撫部督察長利原進中校（左）陪同，搭中華公司班機飛到台北，中國大陸災胞救濟總會理事長谷正綱（中）在機場歡迎。（中央社）

粵共下令推行節約

【巴黎十九日法新社電】廣州電台今晚說：廣東「革命委員會籌委會」經已下令立即在廣東推行「節約運動」。該委員會的領導人物說：浪費「國家財產」和缺乏勞工紀律的情形，現仍很普遍流行。「階級敵人」現正利用發起「經濟主義」的妖風，來再度掀起「自私自利」通病。該委員會命令工人和農民堅守他們的生產崗位，提高勞動紀律性，力求減少生產的成本。該委員會說：應該盡一切努力來節省煤、油、汽油、鋼鐵、文具和其他重要物資。該委員會又告訴廣東的擁毛派別浪費紙張和墨水來寫標語及大字報。此間的觀察家們認爲這項呼籲，顯示廣州的領導人物，希望緩和廣東省的大字報運動。

賓州將設立心庫 貯心臟供人移植

【西狹堡十九日美聯社電】賓夕法尼亞州心臟協會於星期五日宣稱：該協會將籌備設立一個心庫，貯心以供人移植。

一位發言人說：這將會是世界第一間心庫。該發言人說：巴爾市的太太，將會是第一位把心臟捐給該心庫的人。

他拒絕發表其他詳情，表示將舉行記者招待會。

美換心人病況嚴重已割脾臟 南非換心人已經能自行散步

【加州巴洛阿托廿日合衆國際社電】美國唯一生存的換心病人卡斯皮雷克，昨天在廿四小時內進行第二次手術。

卡斯皮雷克的脾臟已於昨天在一次兩小時的緊急手術中割除。在過去五天中，他曾被割除膽囊，又曾因十二指腸出血而動腹腔手術。

一位醫院發言人說：「卡斯皮雷克的心臟仍正常跳動，但醫生們強調他的狀況是極爲嚴重的。」

【開普敦十九日法新社電】換心病人伯頓賓今天在施手術十七天之後，已能步行而不必由別人攙扶。他在格魯特舒爾醫院病房內周圍步行數次，並獲准坐在玻璃小窗的旁邊，經由該個玻璃窗，他可以看見他的太太和他的女兒姬爾。

厨司郭德祿返台北 七年前在英國倫敦受聘中共的北平駐英「代辦處」厨司郭德祿（左），十九日晚間飛回了祖國。圖爲大陸災胞救濟總會理事長谷正綱（右）在機場歡迎。（中央社）

保國前王西蒙 昨抵台北訪問

【台北廿日中央社電】前保加利亞國王西蒙與西班牙巳故國王亞芬索之孫亞芬索親王，今天下午四時，從香港飛到台北，訪問四天。西蒙在台北機場的記者會中說：他這次是在訪問遠東途中，來華作友好訪問，然後將繼續訪問泰國及印度。

中共電台廣播稱 安徽毛派組織內鬨 被反毛派加強滲透

【台北廿日中央社電】中共新聞廣播今天指出，安徽地區的「階級敵人」，共黨反毛當權派和當地反共分子，現正利用毛林造反派羣衆組織的「派性」，從中積極進行破壞活動，造成「敵人利用派性，派性掩護敵人」的惡果。

中共新聞廣播今天播出「新安徽報」一月十八日的社論，其中指出所謂「派性」，在毛林造反派羣衆組織內部，已經起了反毛反共份子的別動隊作用。社論中說：在毛林派羣衆組織頭目佔據山頭，大搞派別鬥爭的時候，「階級敵人打開了一道缺口，或將趁機鑽進羣衆組織，親自指揮，或者隱身幕後，進行操縱，大搞分裂，使兩派組織的裂痕越來越深。」

這篇社論中並透露說：由於被「派性」迷住了心竅，許多毛林造反派羣衆組織的頭目，對於所謂「以毛主席爲首的無產階級司令部」的決定，指示和號令，一直發生懷疑和動搖，甚至給「階級敵人」以可乘之機，挑動其不滿情緒，直接走上對抗「無產階級司令部」的道路。

「新安徽報」的社論中，強烈指責那些毛林造反派羣衆組織頭目們的「派性」，與反毛反共份子「破壞文化大革命的陰謀活動」交織成一體，分也分不開，以致許多所謂「革命羣衆組織」，長期對立，至今爭論不休。社論中說：「這是敵人利用派性，派性掩護敵人所造成的惡果。」

美加強空襲北越 耗費已超出預算
B五二出擊一次消耗六萬元 投下北越炸彈每磅值一美元

【華盛頓十九日路透社電】五角大廈官員今天說：由於對北越空襲之加強——任架B——五二機空襲一次，消耗六萬美元，使戰爭消耗費用超出預算。

越戰軍費在一九六八至六九年財政年度將上升至二百五十七億萬美元，較諸目前直至六月三十日爲止之預算年度，增加十二億美元。

據通人士說：軍隊之增加，及空襲增加，將使一九六七至六八年之總國防經費增加五億美元。

五角大廈估計：美國在北越投下每磅炸彈價值一美元，而B——五二噸炸彈上通常載有三十噸炸彈，因此，每襲擊一次，要花費六萬美元。國防部專家同時估計：陸軍要派遣一個士兵到越南，維持他們在那兒的生活，給他裝備及供給必須之支援設備等，要花上二萬五千至三萬美元。

一九六七年，由於美軍在越南的實力由三十八萬五千人增至五十萬人，因此，軍費大增。但在未來數月中，部隊之添增將會減緩。官員們說：一九六八年之軍費開支，將可看到實際的水平增加，而不像一九六六年之急劇增加。預料，在仲夏時，美駐越軍隊將到達五十一萬七千人。

西西里地震區難民 正遭危險疾病威脅

【西西里阿爾卡雖廿日路透社電】大雨將西西里地震難民營變成冰冷的沼澤後，據報，肺炎支氣管炎及水痘正蔓延於無家可歸的兒童中。

自星期一地震摧毁西西里西部以來，即在此工作的醫官，昨日已經呼籲，因有疾病危險使其檢拾行裝離去。

雖有豪雨，冰雹及接近冰點的天氣，甚少婦女響應此項呼籲，寧願與其夫及由其摧毀屋宇中檢回的雜物，留居原處。豪雨阻碍救濟工作，此間紛紛指控官僚習氣及沒有組織，已阻碍了救濟工作。有些消息稱：大城市中情形有改善，但有些遙遠鄉村收到救濟品甚少，或甚無救濟。幾大利數大報章稱：官方的官僚作風，正障碍了工作。

美核子航艦訪日風波 佐世保平靜下來 東京昨仍有示威

【日本·佐世保廿日合衆國際社電】「佐世保之戰」今天巳逐漸平靜下來，但是左翼組織誓言明天將進行更多的激烈行動。

今天的重大活動，是約有四百人參加在附近的福岡公園舉行的一項集會。這些示威者（其中包括佐世保家庭主婦在內）隨着美國「企業」號航空母艦訪問佐世保，是「把核子武器帶到日本的第一項步驟」。

這些人在舉行集會後，和平地遊行通過市區各街道，途中把抗議小冊子散發給過路人。

但是社會黨人，工會工人和共黨分子承諾，在佐世保發動一次大規模集會，這是社會黨，日本總工會。和日本共黨所宣佈的，他們承諾將有二萬人參加。

但是最值得留意的，還是無政府主義的「全學聯」學生組織威脅於明天要設法衝入佐世保美國海軍基地。

【東京二十日美聯社電】二萬餘名左翼工會會員和左翼學生，於星期六連續第四天在東京各處舉行集會，並在各街道遊行，對美國核子動力航空母艦「企業」號的訪日，表示抗議。

警方說：約有三千五百名示威者手携橫布額和標語牌，遊行到首相官邸和美國大使館。防暴隊與過激的「全學聯」示威學生曾發生輕微的衝突。警方說：最少有五名學生被捕，但是據悉任何一方都沒有人受到嚴重傷。這個集會正式通過一項決議案，要求「企業」號航空母艦立刻離開日本南部的佐世保海港，停止越戰和無條件把沖繩島交還日本。

荷蘭一煉油廠 發生嚴重爆炸

【荷蘭·鹿特丹廿日合衆國際社電】鹿特丹港口區的一間煉油廠，今日發生被描述爲荷蘭有史以來最嚴重的爆炸，火舌升上空中高達四百呎。

這間屬於殼牌公司的煉油廠的一位發言人說：有六十五人被割傷或燒傷，其中有一部份傷勢嚴重。該發言人說：現已知有一人在醫院中不治喪生。

一位警方發言人說：這次爆炸和火燄所波及的範圍，廣達一方哩。

一位發言人說：爆炸延及樓宇，而且險些波及在被控制之中的龐大的石油，汽油和煤氣蓄存設備。

一位發言人說：「這次大火所造成的損失，估計約達一百萬美元。」

美在內華達州中部 進行最龐大 地底核試爆

【內華達州園諾巴城二十日合衆國際社電】一次龐大的熱核子爆炸，於星期五在內華達州中部爆發，美國科學家希望這次試驗，將能測試其裝置，以便進行在美國歷史上最大一次的地底核子試驗。

那個埋藏在沙漠底下面三二〇〇呎岩石內一百萬噸爆炸的核子裝置，是於上午十時十五分在此個內華達州小市鎮東北七十哩和拉斯佛加斯西北一七五哩的熱希臘谷內引爆的。在拉斯佛加斯城的亦感到該爆炸威力。據科學家說：此次爆炸的結果，將研究數個星期，然後對於內華達州中部是否適宜作爲新的更龐大試驗區的地點作出一項決定。

希頒憲法後 國王即復位

【倫敦十九日法新社電】希臘國王康士坦丁今天在英國廣播公司所播出的一次訪問中說：「一俟他們（希臘軍政府）頒佈一部憲法，並公佈進行公民投票的日期後，他將返回希臘」。他說：該次訪問是在羅馬拍攝的。他強調，希臘必須恢復民主自由。

希王自述政變失敗秘密

生活畫報駐羅馬代表向國王取得一頁寶貴史料，使世人明白他的目的與及領導政變前後的真實情形。

——晷士——

希王去年與政變軍人集團合照

戰鬥，我想我打輸了，但我所以戰鬥，因爲我相信這樣做，我可以更快和更有效地使我的國家恢復民主的生活。雖然在軍事上我的努力是失敗了，但向較深遠的方面看，我深信我的努力並未失敗。自從去年四月廿一日革命之後，我知道我盡可能前已獲年青一代的完全支持。在那幾個月中，我的太太和我，在全國各地訪問，以與民意作密切的接觸。我們都發現有偉大的了解和同情存在。人民都知道我代表的是什麼，也知道我是他們將來的主要希望。他們都知道爲什麼我不早點採取行動，如果我已那樣做，便會引起無謂的流血。

我終於被迫行動。政府正實行增加它的權力，尤其是在軍隊和民政機關。這會使我成爲無能，同時會使民衆不能獲知我重建希臘的目標和希望。

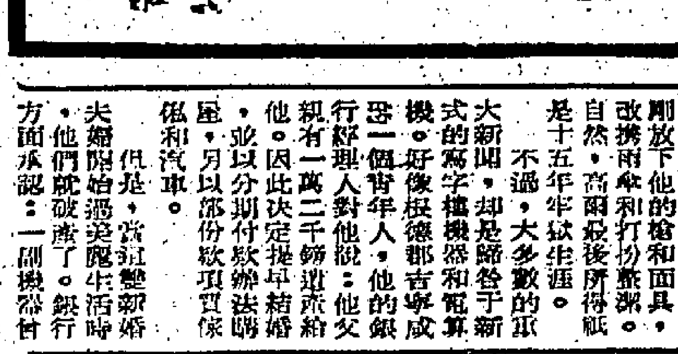
因此，我於十二月十三日前往卡瓦拉，開始我的國家自由運動。我的基本想法是，改組政府，保留柯里亞斯任閣揆。他是我在四月廿一日所委任的，也是當時對我的人民和我的最大保證之一。稍後，我們的國家會設法組織一個政府，使會有和平的政治生活，領導國家，直至自由和公平的選舉可以舉行。從那時候起，我們的國家會設法組織一個政府，使會有和平的政治生活。

在十二月十三日的早上，我從雅典附近的夏宮塔托廸啟程，事前嚴守秘密，打算發動一個近乎政府政組，和把這個政組，我下令我的座機和另一架飛機，於十點廿二分，引擎開動，駛至塔托機場跑道的北面大門口，因爲那裏最接近我的房子。我於十點廿五分進入閘門，兩架飛機都上了乘客，準備於十點三十分準時起飛。這是軍事進攻的發動時間。

我的太太，子女，母親，妹妹，和柯里亞斯總理，宮廷典禮官巴巴戈斯及我的御林軍長官杜瓦拉將軍，都與我同乘我們的座機「格鵲號」。此外，還有一位產科專家考迪法里斯醫生，因爲我的太太即將分娩。我們所帶的行李，有我穿的制服和我一家人穿的和一套要換的衣服。我與我的太太收拾行李，爲免啟別人的疑心，非常秘密進行。我所以到達卡瓦拉時，我們發現我們忘了攜帶別的衣服。

在那架緊隨着我的座機起飛的C四七型機裏的，是空軍上將安多納科斯。我那天早上已下令他在拉里薩第廿八戰術空軍隊的總部指揮軍事行動。已在拉里薩的是第一軍軍長康士坦丁。柯里亞斯（他恰巧與總理同姓同名）。他奉我的命令指揮第一和第二軍團。我攜同在機上的，有我預先錄音的演詞。我在演詞中對人民說明了我的決定和原因，籲請他們起來支持我。另一份演詞，則由C四七型機送往拉里薩。當我們在約一小時之後抵達卡瓦拉，我們受到正常的歡迎。那裏的人，事前都不知道我們會來。我把客人安置在市中心的阿斯提酒店，自己則前往附近的第十一師總部。我從那裏馬上把我的錄音演詞送往廣播台。在十三日那天，我的演詞連續不斷的播出。我給電話駐在整個希臘北部的所有軍團和師的指揮官，把我的計劃告訴他們，並下令他們支持我的行動。（未完）

國際剪影



北帝國大廈高百呎 世界最高樓興工
朝高空發展的趨勢，在美國各地仍持續下去，百層大厦已非罕見了。

·昌·

由於地價繼續上漲而人們寄散居各地點，美國的建築商們在各城市的建築物的高度，繼續增加。從三藩市至波士頓，住宅及商業大廈，愈來愈大和愈複雜。在芝加哥的稠密的市區，一幢包括辦公室，商店，住宅，室內泳池及停車場的一百層高的大廈，將於明年落成。幾年後，建築費九千五百萬元的約翰漢柯克中心（一將是世界第二最高的建築物（一一零七呎），僅次於紐約的帝國大厦（一零二層，一二五四呎）。

去週，在下曼克頓的街道底下，工人們樹築三呎厚的鋼筋三合土地基，以供建築高度冠軍的世界貿易中心的兩幢一百十層的紐約港口局的廠廈（樓高一三五〇呎）。

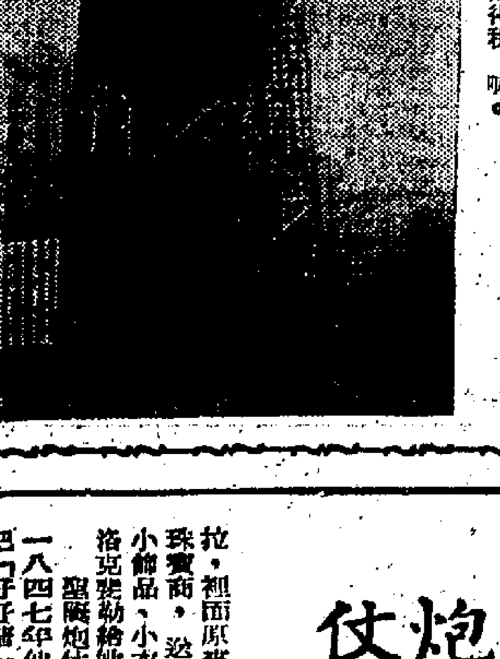
這三幢摩天大樓，唯一在建築中的一百層大廈，是曼克頓的提斯曼地產及建築公司的精細的工作。久已是一個著名的建築商，及他自己的住宅及寫字樓大廈的經理，提斯曼不特替別人建築樓宇，而且擔任研究及顧問的工作——這些工作是很少建築公司做的。據經理羅拔·提斯曼解釋：「我們服務齊其他的人探取我們的理想——而我們一無所獲。」

與那些大顧客如阿爾可亞，陶化學，美國鋼鐵等一起工作，提斯曼的研究工作者已經發展了那些省錢的材料，如可移動的牆壁，以方便地板間隔的迅速更改，減少噪音的地板勘合機器，預先製成的廚房——浴室的建築材料的技術。永建了在美國各地的假值共六億三千萬美元的建築物——從發展城的工業公園，以至洛杉磯的舒拉頓威爾頓汽車旅店——這公司也致察了許多關於建築的秘訣。提斯曼說：「我們收取于總值的百分之二的顧問費用，我們就處理這個建築計劃，一如處理我們自己的建築計劃。除了其他的事情，這工作可能包括剷除浪費的建築方法的弊病，以至改良原設計的實用面積。」

提斯曼的祖父，於一八九八年開始營業，在下曼克頓興建自己所有的住宅樓宇。自羅拔於一九六二年接管了這公司以來，他把這公司於第二次世界大戰後興建的廿一幢出租的樓宇，以及在紐約市其他出租樓宇所佔的股份出賣，祇留下兩幢。重點現在放在另一種經營。今天，這公司擁有廿三幢龐大的寫字間樓宇，多數在紐約，洛杉磯，芝加哥及克利夫蘭；它擁有的寫字間面積（五、七七五、〇〇〇方呎）多於丹佛爾，大西洋城，或賀薩斯的寫字間總面積。這些建築物獲得一些設計獎，建築設計師們仍嘲笑提斯曼在中曼克頓的第五街六六六號的鋁壁摩天大樓，是「一個大錫罐」。這公司在建築或設計中的大厦，總值八億五千萬美元。

一如多數的地產投資者，節免稅額佔提斯曼的收入的一個相當大的部份，不須繳納所得稅。這樣一來，這公司的現金收支幾增加一倍，由一九六二年的三、四七六、六三七元增至去年的六、〇二四、〇五五美元。在紐約證券交易所，提斯曼股份去週的成交價，由一九六七年的美金二十二元五角漲至美金三十九元六角三分。

在一個公司組合時代，提斯曼的特點是集中它的資本於建築和經營。下月，這公司將在中曼克頓興建一幢四十五層的摩天大樓，本年下半年將開始，在洛杉磯及芝加哥興建較小的寫字間樓宇。據提斯曼計算，來自二十年前批期的地產的利潤愈多，他的公司將更不受美國經濟的漲落的影響。



即將完工的芝加哥百層大厦

冬防時期益見重要的 救援灼傷組織遍設英倫
醫院中有特殊設備，病房皆是隔壓隔塵及隔細菌的，同時救傷車也有紅外綫燈。

·世文·

現在英國大多數地區都設有容易到達的拯救灼傷組。最後，每一地區，將會在三十哩的半徑範圍內有一個服務組。這些由外科醫生、醫生、救傷人員和護士駐守的服務組，特於應付火災悲劇的發生。這些人員具治療灼傷的最新式方法，無論受傷的原因如何。這種拯救灼傷服務的模範單位，就是在陳思克耶東格斯德的維多利亞女王紀念醫院附設的服務組。這個拯救灼傷組的設備，耗資達廿五萬鎊，是世界最著名整形外科手術中心之一。

已故的麥克恩杜爵士在第二次世界大戰主持這間醫院時，領導一班年青而英氣勃勃的醫生和外科醫生。現在他們幾乎全部都達到他們職業上的前峯。當時，他們曾在作戰中被灼傷的「大不列顛戰役」空軍飛行員和空襲敵人領土的轟炸機人員，換上新的面孔和臉龐。現在，這些醫生們應付作爲和平代價一部份的灼傷，交通失事和家中意外。

東格斯德的拯救灼傷組，代表一種新概念，並在醫療方面建立一種新標準，較任何其他醫院更像一間太空醫院。這醫院看來有一種廿一世紀的風味，因爲它具有隔壓，隔塵，隔細菌的個別小臥室，使灼傷的病人在該處接受護理。病人養病環境的清潔程度，實際上可與手術室媲美。護士換過衣服和經過氣閘然後入病房。病人的體溫，脈搏跳動率和血壓，可由於數碼外一個中央控制螺形支柱室內的其他護士自動錄度和紀錄，用特別的對話通訊聯繫與病人和醫生談話。

這種新設備，使灼傷拯救組每週動用八十八鎊尼（每鎊尼等於廿一司令）來維持一名病人留醫的經費。所有窗戶都是雙重玻璃的。防客可從巨大的窗隔玻璃看得見病人，而病人亦可看見訪客。但是談話則要經由病床與外間走廊間的一條電話線。

病人平均留醫六至八個星期之久。很多病人，在五至七年的時間內，時常回醫院，以便接受整形外科手術，以使他們的新臉孔和新嘴唇，獲得最後的修飾。

當接到通告，說一名傷者要到醫院時，人們就亮着紅外線燈，來使救傷車內溫暖；和亮着紫外線來使整個接受治療的地方，充滿清潔顯光線來殺菌。

因爲最初的卅六小時是危險的，所以一切都集中在初步階段上。病人抵達後，就被送到病情估計室，病人被灼傷部份在該處受到估計，而且還估計身體總壓力。病人于是被送到一張「按鈕床」，這是一張特製的床，醫生和護士祇須按一下鈕，就可把病人移到任何位置，而無需觸及他的身體任何一部份。

有無線電話，使病情估計室內的醫生與手術室內的外科醫生，保持聯絡。爲着病人着想，手術祇進行一小時左右，不過外科醫護人員們通常須時對病人身體較個部份展開工作。

手術完畢後，病人就被送到個人小病房。在這間小病房內，病人可獲得電視、收音機，和所有其他自動收聽設備的享受。但這些並非從來都使用的。如果病人的情況是十分良好的話，其中一些檢查工作是由護士擔任的。一位高級外科醫生說：「有人突然入來是很好的心理作用，否則，病人會有好像在一個金魚缸內的一條金魚的感覺。」

以審慎著稱的機構 銀行也不時大擺烏龍

·文·

當喬爾忽然入銀行存放六千二百鎊的面額一鎊鈔票時，出納員自然大表歡迎。他怎會知道，這些款項是祇在數分鐘前從巴基利爾銀行中盜竊得來的？他更不知道喬爾剛放下他的槍和面具，改攜雨傘和打扮整潔。自然，喬爾最後所得祇是十五年半獄生涯。

不過，大多數的軍大新聞，卻是歸咎于新式的寫字樓機器和電算機。好像根德郡吉寧咸鎮一個青年人，他的銀行經理人對他說：他父親有一萬二千鎊遺產給他。因此決定提早結婚，並以分期付款辦法購屋，另以部份款項買傢俬和汽車。

但是，當這對新婚夫婦開始過美麗生活時，他們就破產了。銀行方面承認：一副機器曾錯誤地加一個零，因而這筆遺產也就實際祇得一千二百鎊而已。

電算機被那爲是安全的。但是，一個廿一歲的地理學生被通發現，它們並非如是。因爲，他突然得九千九百九十九萬九千九百九十九鎊十九司令十一便士的款項——但那間尷尬的銀行，後來因弄出了這個大錯而向他道歉。

有一位北倫敦的銀行經理人，偕太太度假前，計查一下他的戶口，發覺存款較他所想像的多出二百五十鎊。

夫婦兩人以這筆橫財來度他們一生中最好的假期。但是，一副機器弄錯了，——把一筆應存入他的太太戶口的款存入經理的戶口中。

但是，機器並非常是罪人。人也會犯錯的。正如一個男子入銀行開一戶口時所發現的。他的姓名跟一個聲名狼藉的罪犯相同。那罪犯曾從一個客戶處竊取一個支票簿，在倫敦各地使用。當那開戶口的客人在櫃面說出他的姓名時，出納員就靜悄悄地溜到經理室報告。

於是，那名玩橄欖球而身高六呎的經理下令說：「召警察來！」他然後走出去，抓着那客人，把他推入辦公室。他不准那手足無措，尷尬不堪的客人說話。及警察來到就放了那客人。

現在，那經理和那客人卻成爲很好的朋友了。

荷姆那一間銀行，亦曾發生錯誤。有一客人本來打算以四百五十鎊購買一輛新汽車，但是，現在他改變了念頭，命銀行停止支付。但是，他的通知信寄錯了。那張支票於是就照付。那個困倦的客人，於是驅車到銀行，把汽車泊在銀行門外。他說：「我想把那四百五十鎊存回在我的戶口。那輛汽車在這裡。它現在是屬於你們的了。」

結果是打了圓場。銀行經理刊登廣告出售那輛汽車，還賺了一點小利——而這筆小財也就作爲銀行職員聖誕舞會消費的一半。

有一男子，控訴他在倫敦附都的銀行，把他婚姻的破裂歸咎於行方。事緣他在該行開了一個戶口，與他和他妻子所開的共同戶口分開。訂明行方不能向他的妻子說及這安排。一切順利，但後來，有一名職員弄錯了，把該客人以他的「秘密」戶口開出的支票，包括在一張由他妻子閱覽的共同戶口結單中。他的太太到銀行查問，支票是爲給那裏郡的一間酒店——據是在一個週末，他的丈夫說是到蘇格蘭的。秘密的調查就跟着進行。接著是離婚。

另一宗尷尬的事件，當倫敦一間銀行決定清理保管庫時，在保管庫中存有物件的人被請到銀行去領回他們所存物件。有一個以她名義存放的包裹在保管庫中，但是，[illegible]那包裹被拆開了。原來，包裹內有一支[illegible]的左輪手槍，原來是那寡婦的丈夫多年前用來自殺的。經過警方調查後，[illegible]。

外國流行惹笑炮仗
本港禁燃炮竹聲中
那是使人樂數的，最貴一枚值二十萬美元，最大的竟長四十英呎。

英國人每年耶穌誕用的煙花炮竹是很可觀，有好幾千女人，專門準備煙花炮竹的最後潤飾，約一億枚炮仗。每年使製造商賺得更熱鬧，爬上笑聲。

這就是製造炮仗的開始。每年聖誕節後，在一月便開始搜集資料大量製造炮仗及提供人的炮仗。這便是炮仗衣專商的「老玩意」。炮仗廠都衡衷新潮的內裡「乾坤」，嚴守秘密，以免笑料洩漏，減少開心成份。

曾有一家「捕了半炮竹廠」用一名十七歲學童馬克遜來，任該笑資料的「主筆」。他用九便士向同學買一枚胡桃，以一先令價錢賣給廠家，去製提供人的「新合桃」。另一廠知用牛津大學學生，祗增加「吸麗炮仗」的趣味，喉年却失了一年生產，因爲趣味不够。

諾維克炮仗廠總經理格林堡，是專製「笑話炮仗」老字號，他是有事人，全年不斷，他報紙及雜誌，搜羅笑話，他說：寫「趣」的報紙的笑話無用處，因爲太猥太嚴肅，不討一般人歡喜。

（下有一帆「哈里虧笑話炮仗」）的一個妙解釋：「笑話炮仗」的笑話須通俗，但也需要開心思和技巧。保留英格蘭人的玩笑還可以，但却不可開猶太人或黑人的玩笑。

英國有一枚大炮仗，可說是世界最長，達十四英尺，是倫敦一炮仗廠製品，運往委內瑞拉，裡面原來藏有五百件玩具的。有些炮仗很貴，倫敦邦德街的一家珠寶商，送給一富家一枚價值二千英鎊的炮仗。裏面是鑲滿名貴的小飾品，小衣物。然而，這炮仗的名貴，還不及煤油大王的兒子大衛洛克斐勒給女兒的一枚，裏面藏有價值二十萬美元的股票。

羅麗炮仗，在一百年前，由一名叫湯史衛夫的人介紹到英國來。一八四七年他從巴黎，他叙述法國的彩子包裹的「好好糖」，把「好好糖」帶返英國。他把這彩紙糖內容改變，把精美小品，如飾物或名句等，塞入彩紙包裏，給人意想不到的「開心果」。此後，有人用在炮竹裏，以煙火作試驗。湯史衛夫的用心，終成爲聖誕最有意義的「笑炮」，使得英國人很開心。此後便成風俗。（四門）

警方偵查紅牌車司機被殺案
請秀茂坪區所有青年
印指模方便調查工作
由明日起一連四天在新區辦事處辦理

【本報訊】警方頃已發出通告，要求秀茂坪新區內所有十六歲至廿八歲的居民，由明天起，一連四天到該新區的辦事處蓋印指模，協助警方調查紅牌車司機梁錫華被謀殺的案件，以便警方能在是項調查中獲得更多綫索。

負責調查此案的陳炳榮警司昨日宣稱：最近有一名紅牌車司機梁錫華被人謀殺，由於該車是紅牌車，自然有許多無辜的乘客在車內遺下指紋，警方希望如果該區的居民合作，當可免除警方進一步調查無辜的市民，而使警方集中精神追尋疑兇的綫索。

陳警司又說：作過了必需的指紋比較後，當局將儘快毀去普通市民的指紋。

特別警察小組人員十隊，將由明日起一連四天每日由中午十二時至下午十時，在該徙置區的第六A座及第卅六座辦事處，進行印取指紋的工作。

三名飛仔鬧市白晝行刼

【本報訊】一男子在昨午行經灣仔軒尼詩道官立學校附近，被三名大漢在街心包圍，該男子曾極力爭持，但被三匪以硬物擊穿頭部，掠去現款八百元及手表墨水筆等逃去。

男子馬錦洪，五十五歲，昨天下午四時，行經灣仔軒尼詩道官立學校附近，身旁有三男子迫近，馬不以為意，詎料該三男子以三角形包圍，阻馬前進，馬問何故，三匪不由分說，即動手搜馬之衣袋，馬知被刼，大聲呼救，但即被一男子用手掩口，馬極力掙扎糾纏中，被匪用硬物擊破頭部，血流滿下，三匪即匆匆掠去馬衣袋中的現款八百元，又攫去所戴勞力士手表一隻，七一型派克墨水筆一對，迅即逃去。

馬由路人協助報警，即被送往醫院留醫，警方對此已飭屬加緊查緝。

本月內九龍刼案逾百宗
飛仔偷車行刼
三名判處重刑

【本報訊】去年十一月以來刼案纍增，自一月一日至現在，發生在九龍區之刼案逾百餘宗。這是九龍警察總部偵探幫辦白冷昨日在北九龍裁判署主控一宗刼案時向法官透露，并請法庭重視此案及判予重刑。結果，案中三名被告分別被判入獄廿二個月至三十三個月。此案乃九龍反飛組于一月十六日午夜乘車夜巡時發現三名阿飛在一部私家車內，黑夜飛車，乃予追蹤，卒將各人拘捕，而揭發三名刼匪當時刼電油站後，又偷車準備再幹行刼夜歸人，案情頗為驚人。

三名被告男子：㈠易耀昌，廿二歲；㈡鍾瑞文，廿二歲；㈢吳英華，廿四歲，八項控罪：㈠指三名被告于一月三日在大埔四咪半華爾登酒店對面之亞細亞電油站刼去男子丘錦田一隻值四十元之手錶及現款二百元，及刼去黃東原七百元；㈡指三被告一月十五日在太子道近政府車場處刼去男子沈志銳一隻值八十元手表；㈢指第一被告未得車主同意而擅駕他人車輛；㈣未有第三者保險；㈤指第二被告協助第一被告犯第三、四兩罪；㈥指第三被告協助第一被告犯第三、四兩罪；㈦指第一被告藏有一把可作非法用途工具之利刀；㈧指第三被告藏有可作非法用途之一對手套及一批螺絲批。各被告認罪，結果法官判第一被告入獄三十三個月，第二被告入獄廿七個月，第三被告入獄二十二個月。

九龍警察總部偵探幫辦白冷述案情稱：一月十六日午夜九龍總探長呂樂、反飛組探目李榮漢、探員高滿亨、黃文俊、楊漢宗乘車經荼成道近柯士甸道處，見前面一輛ＸＸ一八四五號之私家車內，有三個飛型男子，即予以追蹤，至一交通燈處，該車停下，上述探員上前搜查，搜出可作非法用途之工具，第一被告承認于一月十五日在蔴蘭街偷得該車，當晚駛到新蒲崗偕作第二原告上車及刼去手表。被告等又供出在一月三日晚上十時二十分，駛車到大埔道電油站，該電油站職員丘錦田行出，給被告等刼持上車，先被刼去手表及現款，又迫問丘錦田，知道電油站內尚有黃東原在，再駛近電油站，刼去黃東原七百元。

主控官續稱：自去年十一月起，九龍區之刼案纍增，十一月發生一百零四宗，十二月發生一百二十六宗，一月份由一日起至現在，已發生一百一十二宗，希望法庭重視此案，及對各被告嚴加處罰。

新卜公碼頭天台開設花園小食部

【本報訊】港島中區新卜公碼頭之天台花園，現決定開設小食部，售賣各種飲品及食物，市政事務署現公開招商承投經營。

新卜公碼頭，位於愛丁堡廣場天星小輪碼頭之西邊，為一座作「L」形之雙層新型碼頭，底層供船隻碇泊上落，亦設有座椅，供市民憩息；上層天台，則全部供市民遊憩，設有靠背座椅，燈光柔和，在盡頭處有一座建築物，設有廁所、電話間及貯物室等；在溫暖天時與及炎夏季節，晨早與及晚上，都有許多市民遊憩其間，欣賞維多利亞港景色。現當局招商承投售賣小食專營權，係將碼頭天台西邊之建築物一部份改作售賣食物部，目前，本樓及一切設備均已裝設完成，並在售賣部對開之天台竪立鐵柱，架起飛翼形之彩色蓬帳，頗為美觀，並將設置檯椅，供顧客飲食。據說：該處將可售賣牛奶、咖啡等飲品及雪糕餅食等。預料炎夏季節，乘涼者多，生意不俗，競投經營者將衆。

有利銀行內刼殺案
接贓疑犯獲釋

【本報訊】有利銀行內私家安全服務社之夾萬被人搶刼，失去現款七萬九千五百元，同時該社警衛隊員梁天柱被勒斃，除疑犯陳康被拘控外，警方在紅磡邵架街拘一可疑男子，檢控接贓四萬五千元及非法隱瞞刑案等罪，昨第三次解西區裁判署提訊，原本由控方向法庭披露，決定是否申請將案循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，或移解地方法院審判，但中區偵緝主任高級幫辦馬田，與向法庭聲稱警方準律政司諭，因向法庭申請，對被告下不起訴處分，法官照准，被告乃當庭省釋。

被告潘昭桂，三十五歲，住紅磡邵架街六十號二樓，文員。被控：㈠本月一日，在港島地區接受陳康一批屬於私家安全服務社所有之鈔票，明知該款乃盜竊所得；㈡一月一日至一月七日，明知有利銀行內發生失款事件而約于本月一日，非法隱瞞此宗刑案。

港島若干地區
明晚暫停供水

【本報訊】港島若干地區，將於明晚十時起，暫停供水八小時，以便水務局進行接駁水管工程。

受停水影響的樓宇為：甘道二十號及三號至廿七，山頂道廿六號至四十號及廿七號至卅五號，半山區灣仔峽警署、荷李活道二〇三號A至二六三號，水坑口街一號至廿三號及二號至三十號，西松里一號至八號A，華里一號至七號，磨羅上街四十二號至四十六號A，西街二號至五十六號及三號至廿九號，皇后大道中三三六號至三四八號，長興街一號至七號，及二號至八號，摩羅下街四十一號至五十九號，及四十二號至六十二號，包括中區香港電燈公司分站等。

兩宗謀殺案
下月偵訊

【本報訊】兩宗謀殺案昨在銅鑼灣裁判署加

西區法庭分別訂期初級偵訊。

首宗被告男子伍少林，三十四歲，赤柱監獄中服刑，編號二四九九七號。被控去年十月九日，在赤柱監獄中謀殺男子黃華根（三十二歲）。法官訂期下月二十六日在第三法庭開始偵訊。

次宗被告男子馬文俊，二十九歲，無職業，住粉嶺馬吉浦村石尾。被控㈠于去年九月十九日，在香蜜灣地區，謀殺男子錢亮滔，㈡同時非法及惡意傷害男子鄧木旺身體。法官訂期下月十四日、十五日與十六日在第三法庭初審。

鴨脷洲新電廠
下月底可發電
第一條天綫鐵塔已完成

【本報訊】本港電燈公司為加強港島電力供應，乃在香港仔對面鴨脷洲新建一座發電廠，該廠新裝配兩部新發電機，將于下月底可以開始供應發電。同時電燈公司第一條天綫鐵塔，由鴨脷洲直透寶雲道，一共廿八座，亦已完成，刻在接綫中，將于下月尾配合新電廠發電時同期開用。

電燈公司有三條天綫利便供電，第一條由鴨脷洲供電到寶雲道，第二條則由鴨脷洲供電到摩星嶺，此第二條天綫鐵塔已在興建中，統計三條天綫共有鐵塔九十八座之多，寶雲道之鐵塔，中區及灣仔均可望到。此九十八座鐵塔建築費七百萬元，由港府批出官地興建，每年繳納租金，上述三條天綫供電路綫完成後，今後十五至二十年，無須增建鐵塔，至于地綫供電計劃亦在擴展。上述消息，乃由本港電燈公司總經理布烈頓所發表者。

元朗區警署預祝新春遊藝會中，總警司麥尼雲贈錦旗與到場表演之丑生王梁醒波。

駐港英軍定期舉行射擊練習

【本報訊】陸軍當局將於本月廿二日及二月二日，上午八時半至下午五時半；二月八日及十五日上午七時至下午五時半；在牛尾海射擊場甲區及乙區舉行射擊練習。

凡不受防衛（射擊區）法例約束的船隻及飛機，其船長與機師請注意：在駛經射擊區時，應迅速駛過，以利練習進行；如屬船隻，則於必要時，應同意由奉有陸軍當局命令之船隻，將其拖離射擊區。

亞遠經委會對香港前途樂觀
認為三年內工業品輸出
將每年增加百分七點四

【曼谷二十日美聯社電】聯合國亞遠經委會本月對香港的前途，發表了一個樂觀的報告，預言由現在起至一九七〇年之間，香港的工業品輸出，將繼續增加每年最少百分之七點四。

該報告又預言：在香港主要的四類工業出口貨中，塑膠和電子工業會有最大的增長率。

報告又說：預言中的每年增長率雖然比一九六〇至六六年的增長率百分之十二點九為低，但由於香港有較大工業化的趨勢，香港本身貨物的附加價值，大概將會增加。

直至一九七〇年，製衣業在香港產品的輸出，可能仍然站在首位，跟着是紡織業、塑膠業及電子工業。這四類工業可能佔香港出口貨中百分之七十二點七，繼續成為香港的主要出口工業。

其他至一九七〇年時仍在增長的工業是假髮、非塑膠製玩具、機器及零件、攝影及光學器材、人造寶石、造船業及製烟業。

焚燬松樹
達一萬株
城門水塘附近

【本報訊】新界城門水塘上的接水區，昨午發生山火，火場範圍約達十英畝，焚燬種植已達十年的松樹一萬株。

山火於昨午十二時卅分發生，火勢强盛時在荃灣可望見火燄，漁農處接報後，立即派出救火員五十人前往現場灌救，其他救火員則提高警惕戒備，以便於必要時前往協助。經救火人員盡力灌救後，山火於下午二時十分被撲滅。

西報刊出驚人消息
塔門海盜屠殺漁民
海上發現無頭浮屍
水警當局謂未接到報告

【本報訊】據德臣西報昨日消息：新界塔門島最近又發生一次海盜屠殺漁民的事件。該報新聞報導中指出：據塔門島的村民表示，該大屠殺於兩週前發生於塔門島海岸附近，當時一羣村民發現一艘無人駕駛的帆船飄流出海，並看見數具無頭屍體浮在水中，又聽得該艘飄流的帆船上傳出陣陣的小孩哭聲。

在最近的兩週內，大部份漁民因為恐怕陷入海盜之手，已不敢駕船出海捕魚謀生。然而，分區偵緝幫辦美臣昨日表示，沒有收到在海面發現無頭浮屍的報告。該批村民亦表示並無向警方報告這些事件。

政府新聞處就此事答覆本報的詢問說：水警方面亦未收到有關此事的報告。一艘水警輪曾於上星期五晚作例行巡邏途中，經過塔門島，並照常向該島的村民訪問，但村民的代表沒有向水警人員提及此種事情，但水警方面目前正繼續調查此事。

元朗區警署盛大舉行
預祝新春遊藝會
節目多姿多采參加者逾千人

【本報訊】元朗警察總部屬下的元朗區警署、八鄉、大埔、沙田、流浮山等警署各級警員家屬、地方鄉紳、警員家屬一凡千餘人，昨天享受了一個預祝新春的遊藝大會，同時，也愉快地渡過一個可愛的週末。

遊藝節目包括有：㈠元朗體育會音樂部担任演奏開場曲；㈡梁醒波、梁寶珠唱粵曲；㈢郭氏公司南國歌舞團古典舞；㈣施露華等三對男女阿哥哥舞；㈤新馬師曾、鄧碧雲唱粵曲；㈥香港電台周炎、梁醒波主持燈謎競猜；㈦香港電台藝員諧劇「大笑攻勢」；㈧女警羅少瓊唱昭君出塞；㈨女警姚麗卿、徐少莊唱樓台恨；㈩美寶唱歐西流行歌曲；⑪魔術表演；⑫元朗家炳英文中學音樂組表演古典音樂。

上述各項多姿多采節目，在新界各區警署而言，是屬空前之大，曾轟動一時。

助理警務處長兼新界總警司莫理遜之夫人及元朗總警司麥尼雲，分別主持抽獎頒獎，頒獎及頒贈錦旗與表演的藝員。這個遊藝會並招待了大埔聖基道院五十名孤兒。此外，各警員家屬的子女，每人均有一份糖果，玩具的禮物包，有吃有玩有看，兒童們，個個笑逐顏開。

參觀者有：元朗理民官曾文、林志釗、旅港[illegible]、大埔理民官馬禮榮、忠、太平紳士祖[illegible]、鄧若塔、[illegible]、梁省德、博愛醫院主席馬紹章、鄉紳鄧英奇、蔡劍棠、吳祖[illegible]、何伯羅、黃源章、張惠霖、林修、陳務、黎鑑源、馮大欽、文發、黃金棠、林明文、李鈞樹、洛乾、鄧榮鏗、鄧兆棠、鄭志民、鄭任安、周自重、鮑國焜、鄧文通、高德芳、張從文、朱寧、李成、梁福、以及地方紳商、警官家屬子弟千餘人，均由總警司麥尼雲、警長鄭煥斌、瑞蓀、高級督察李祥安、偵緝主任黃臣、李鳳誠、華探長鄭標、高級探目曾若、探目歐陽文、鄧嗣剛、吳謀、黃超寬、各級男女警員招待。

西區警署前騷動事件
三名被告提堂
分兩案提控均押候暫毋須答辯

【本報訊】前日因一警員將一名涉嫌違例之貨車司機抄牌事件，引致另一名男子被捕，不久，數百人包圍西區警署，並以大量貨車阻塞交通，防暴隊發射催淚彈和木彈，兩小時後事始平息，現場中均捕五名男子，其中一名貨車司機及兩工人以涉嫌與上述事件有關，分別為警方落案，昨日中午分兩案解控於中央裁判署提訊。第一宗案，被告司機不認罪，法官將案押候於本月廿七日在第四法庭審訊。第二宗案被告兩人，則押候四日審訊，以便警方再作進一步之偵查，被告兩人均暫毋需答辯，還押候審。

第一宗案：被告陳達華，卅七歲，住田灣新區。被控三罪：㈠一月十九日在北街近卑路乍街阻礙警員李兆光執行職務；㈡同時同地毆打警員李兆光；㈢同時同地毆打一名男子李兆光。

第二宗案被告兩人：㈠蔡慶洪，十八歲，工人，住田灣新區，㈡盧池，卅五歲，油漆工人。被控一月十九日在德輔道西近西邊街，參加恐嚇性集會；㈡同時同地參加非法性集會。

圖為鍾士元博士在歡宴席上致詞。

崇仕實業公司讌賀
鍾士元榮獲勳銜

【本報訊】崇仕實業有限公司同人，于日昨在九龍彌敦道麗華大酒店，讌賀該公司董事總經理太平紳士鍾士元博士榮膺OBE勳銜，出席嘉賓除鍾博士伉儷外，計有該公司董事陳道宜、[illegible]等百餘人。鍾博士現任香港立法局非官守議員、香港生產力促進局主席、香港政府工業諮詢委員會委員、香港貿易發展局理事、香港科學管理協會委員、香港大學校董會及理事會會員、香港中文大學聯合書院校董、香港國際機工程師學會駐香港代表等職。

港督女公子
返英國復課

【本報訊】港督[illegible]女公子[illegible]，前由英國返港，渡[illegible]假期，已於昨晚[illegible]返英[illegible]。

華籍學生可申請
法國政府獎學金
定下月十五日截止

【本報訊】法國政府最近已通過駐港法國總領事館，撥出數個於本年中明年度往法國留學的大學獎學金，其中一項是可以攻讀的。獲得此項獎學金的學生，可以在一處法國的大學城，獎學金將包括註冊費、生活費及來回本港及巴黎的旅費。凡年紀在卅歲以下的華籍學生，並已完成本科的深造者，而準備專攻醫科、理科或文科者均可申請，但需具有相當的法文程度。任何具有上述條件而欲申請者，可於下月十五日前往聯邦大廈廿九樓與法國領事館的文化關係官會晤，或撥電話二四八〇六一。

新卜公碼頭天台開設花園小食部

香港台灣民生物產有限公司
增設北角分店本月廿一日開業

本公司專售台灣各種優美物產，自開業以來，辱承各界人士愛護，業務蒸蒸日上，除已在九龍彌敦道東英大廈面向加連威老道擴充門市部外，現為方便香港方面顧客起見，特在北角英皇道一三五號至一四三號民衆大厦（皇都戲院附近）樓下全座增設香港北角分店，茲定於本月廿一日開始營業。為酬謝各界愛護盛意，本公司所屬九龍東英大厦總公司、北角分店、灣仔分域街東城商場禮品部均設有特價品優待嘉賓，敬請光臨惠顧。

（特價優待貨品由元月廿一起至廿九日止）

營業時間：
九龍東英大厦總公司：每日上午十時至下午八時半
北角英皇道分店：每日上午十時半至下午八時半

香港台灣民生物產有限公司謹啓

電話：（九龍）六七六九一六 六七六九一零（北角）七一八四零五 七一八四九四

好消息

凡購大號 鎖匙牌拔蘭地 一瓶

每瓶贈送 精美酒盒 一個

多買多送‧送完為止

總代理 惠康有限公司

各大士多辦館均有售

六榕仙館
素食專家

本館定於農曆十二月廿三日 公曆一月廿二日 午時開幕

敦請 紅伶紅星
鄧碧雲 鳳凰女
南紅 馮寶寶
吳君麗 李寶瑩
小姐蒞臨剪綵

恭請 梁醒波先生司儀

各界好友 同業先進

光臨指導 曷勝榮藉

六榕仙館謹啟

九龍佐敦道三十八號
電話：六六八六六五

洪水名菜 精美齋點 喜筵包辦 宴會[illegible] 座位舒適 招呼週到

（排名不分先後）

大減價
現已開始

先施公司

崇基學生座談會一致贊成
中文列為官方語文
黎敦義認為有困難
今天將續討論尋求具體辦法

【本報訊】助理輔政司黎敦義昨日在中文大學崇基學院學生會「中文列為官方語文問題研討會」之座談會上，表示贊同中文列為官方語文。但他補充說：中文成為官方語文，會有技術上的困難。

受邀請出席該座談會之胡鴻烈議員、黃夢花議員，崇基學院中文系講師黃繼持等，均一致認為：為了適應本港的實際需要，為了使官民間加強了解和合作，中文必需成為官方語文，而一切困難均是可以努力克服的。

在座談會中，來自各大專學院的學生，均紛紛熱烈表示意見，由於在會上，所有發言者均認為中文應列為官方語文，就觀察所得，「中文應列為官方語文」已是肯定的答案。座談會後，主要討論的重心將落於如何使中文成為官方語文，如何解決其中的技術難題，並找尋出中文成為官方語言之後，會對香港有何良好的影響。

這個為時一日半的研討會，昨日下午二時在崇基學院學生中心開幕，由崇基學院容啟東校長主持開幕儀式，隨即舉行座談會，大會由主席黃德銓主持。助理輔政司黎敦義、市政局議員胡鴻烈、黃夢花、崇基學院黃繼持講師等，均列席參加討論。

出席研討會的學生會代表，有崇基學院學生會、新亞書院學生會、香港大學學生會、聯合書院學生會、羅富國教育學院學生會、工業專門學院學生會、天主教大專同學會等組織。

研討會於昨晚即展開小組討論，今日上午將舉行辯論會，下午將召開大會，總結討論，相信將會求出一些令中文組成為官方語文的具體辦法來。

黎敦義助理輔政司表示，他同意中文成為官方語文，但有下列技術問題：

㈠本港的法律書籍是用英文寫就的。法庭審案也是以英文寫就的法律作為根據。㈡立法局、市政局會議時，目前均習慣用英文，如果並用中文，將會引起不便。

胡鴻烈意見

胡鴻烈議員在座談會中，指陳中文應成為官方語言之六大理由：

㈠香港是中國文化體系的一部份，中國文化有極崇高的成就與深厚的基礎，如果中文不列為官方語文之一，當會引起不必要之誤解。

㈡本港知識青年，負有融合中西文化而產生世界新文化的使命，如果中文地位不提高，則此項歷史使命不能完成。

㈢本港有好多熱心公益而見識與修養均極佳的人士，因為本港立法行政市政會議必須應用英文而無法貢獻他們的才智，實為本港極大之損失。

㈣本港有過半數的人口均為青年人，這些青年人的本國語言就是中文，如果他們的本國語文未被重視，在他們未來的發展上會受到嚴重的打擊，而感到極度不滿與苦悶。

㈤英國傳統的殖民政策，均為扶植各殖民地依其本身的情況而予以發展，至其自己能管理自己為止。根據這項政策，中文應採取為官方文字乃為自然之措置，否則香港本地的人如何可以管理香港本地的事。

㈥香港乃中國社會體系的一部份，在政治上，香港目前雖為英國之屬地，但在社會與文化方面，香港無論如何與中國社會採取聯系與一致，中文之被採為官方文學之一，可達成此項目的。

黃夢花意見

黃夢花議員在座談會中說：近年來，本港各界領袖、社團首長、學生團體等，為求政府與市民更見融洽，紛紛要求以中文作為官方語文之一。所提出之理由，諸如國際常例，施政效能、文化、歷史淵源等，皆屬無懈可擊。至於持反對態度者，不祇人數極少，且其所舉理由，牽強閃爍，甚難成立。

黃氏並列舉英國人士的意見，來表示出中文成為官方語文的措施是正確的。

關於一些以前曾發表之反對中文成為官方語言的意見，黃氏駁覆說：中文並非落後之語文，也並非不如英文易於表達思想與意見。極多客觀的西方權威語文學者，正不斷發現中文的文法之簡易，結構之靈活，詞彙之豐富，而推崇備至。

關於翻譯人材缺乏的問題，黃氏認為：此屬似是而非，是無意真正解決問題者之遁辭。他於市政局會議時，曾建議中文大學應對此問題有所貢獻。其後，崇基學院即自動義務代譯一次會議紀錄，作為試驗。他審閱該次中譯本後，有兩種感想：㈠該次崇基學生之中譯，相當通順，如稍加些少訓練，對翻譯工作，當可勝任。㈡該次譯本之中文，遠較若干政府機構目前應用之中文為佳。

易言之，如非政府已往並未真正重視中譯之重要性，即由於誤認任何人可講寫中英文便能出任翻譯。

黃氏強調：翻譯人才，政府如有誠意求取解決，絕無問題，即使初期翻譯成績，未符理想，假以時日，必可達到水準。

關於行政費用之增加，黃夢花說：本港納稅人最大多數為華人，多年以來，為百分之二慣用英文人員的外來之官員付出旅費，子女教育津貼等，若明白中文成為官方語文之重大意義，及切身利害，經費一項，僅屬枝節而已。新加坡蕞爾小國，而採用四種語文，從未聞其財政因此成問題。何況香港僅兩種語文？

黃氏最後強調：有謂主張中文成為官方語文者，純屬民族感情。若然，則百分之二慣用英文者，堅持以英文為工具，統治其餘百分之九十八華人，豈非更屬民族感情之頑固表現？

此外，黃氏並呼籲應加強香港之中文教育。

黃繼持講師跟着演說，補充了胡、黃兩氏的意見。他表示：無論從任何角度來看，中文都必需成為官方語文，而一切技術上的難題，都並非無可解決的。

各學生代表隨即紛紛發言，向四位演說者提出諮詢，並熱烈地各陳己見。

台灣民生物產有限公司北角分店陳列台灣名產之一部分：台灣各種名茶及豬肉乾牛肉乾等食品。

鄉議局訪英團招待記者強調
旅英華人忙於營商
無暇從事政治活動

【本報訊】據政府新聞處發表倫敦消息說：新界鄉議局英國訪問團於十八日飛抵倫敦時，有二百多名香港僑民親到機場歡迎。

該代表團由彭富華率領，團員有張人龍、陳日新、鄧乃文及新界民政署楊彥彥。

代表團抵埗後數小時，即在外國僑民俱樂部大廳招待記者，英國電視廣播台、各大國際通訊社及英國許多著名記者都有出席。

彭富華在記者招待會說：訪問團要向旅居英國的華人保證，香港並非「正在解體」或已經被共產黨「解放」。他澄清說明：對於這些錯誤的觀感，他無意歸咎於英國報章，只是鑑於有些英國的中文共黨報章。

伯明翰郵報記者問：「在英國工作的華人，有些斷然是支持毛澤東的，究竟這類人佔有百分之幾呢？」

彭氏答：「我當然不能否認有些華人是毛澤東的信徒，但是在英國的四萬多名華人之中，特別是三萬五千名左右的新界人士中，百分之九十九對共黨主義不感興趣，並視香港為他們的家鄉。」

路透社記者問：香港政府是否接到過任何關於餐館業務下降的消息或數字？政府發言人黎家驊說：「完全沒有。」他又說：光顧中式餐館時尚在兩年前已達最高峯，及後可能稍減。但是這甚至可能跟香港去年五月以來的事態絕無關係。他認為餐館業務下降，可能是由於英國的經濟狀況，人們花錢減少。

彭富華回答另一問題時說：「現在並無推行運動以促進餐館業務，但澄清前述的誤會時，對該業無疑會產生間接的效果。」

伯明翰郵報記者想知道旅英華人是否自成一體，而不願與當地人士打成一遍。他們是否有意在英國久居？

彭氏並不認為中式餐館業人士曾意識地拒絕與當地人士打成一遍，或採納英國的生活方式，而且中式餐館的主顧多是英國人，說華人自成一社會，是絕無道理的，許多人並把家人接到英國。他們多數想在英國創一番事業，然後回故鄉退居歸隱。

彭氏在回答格拉斯哥前鋒報記者提出的最後一項問題時說：「無可否認，有一些華人在英國永久定居。這其中有兩大道理：生意好及英國人士親切可人。有若干回港作短期休假的人對我說，他們對英國的生活方式和英國人民的友好態度，非常好感，故此想在英國定居了。」

記者問：那些處僑的報導怎樣說？代表團的代表答：在香港收到的家書，每談到許多謠言，譬如說香港有許多人家園破碎，危機重重及共產已經「解放」了等等。這些謠言是絕對無稽的。

記者又問：香港去年騷動是否影響旅英香港華人的生活？代表團說：「是的，理由是因為他們缺少關於香港事態的可靠消息，以致可能影響他們的工作情緒。」他又說：有若干家說，餐館業務受損，若干餐館營業且下跌百分之四十，這可能是因為英國人士誤以為旅英香港華人是來自大陸，而不知他們之間大有差別。

記者問：在英國的中國共產黨人曾經怎樣破壞英國人與香港華人的關係？代表團說：他們知道共產黨曾設法爭取旅英華人的民心，但未成功。各代表又強調：中國人是講實際的民族，無意於政治，而且從事餐館業務的人，根本就無餘時間從事政治活動。不過，他們之中有些人訴說缺少中文讀物，特別是缺乏可讀的中文報紙閱讀。在英國似乎也沒有足夠的中國電影放映。代表說：「有一事可以證明這點，當香港政府辦事處宣佈本團攜有影片到英國巡迴放映時，星期日放映時，立刻就有二千五百多人爭購入場券，由於電影院只能容納七百人，致有許多人失望。」

記者問：放映電影希望得到什麼效果？代表團說：放映電影可以吸引許多人。同時，因為無法帶足新年禮物來英分給各鄉親，這些電影就是香港居民送給他們的新年禮物了。

這次電視訪問是用彩色拍攝的，已於十九日晚在英國電視廣播台新聞節目播出。該台的電視人員曾於十八日拍攝關于倫敦中國酒樓的外景，又曾拍攝「彩色香港」一片的部份鏡頭，以便加插在訪問節目內。「彩色香港」已定廿一日在哥命比亞戲院放映，招待各港僑。

農曆除夕新年 電車延遲收車

【本報訊】香港電車公司在農曆新年除夕，將加強服務及延長服務時間至凌晨。該公司今日公佈本月廿九日除夕各線電車及尾班車之行駛時間表如下：

天樂里至筲箕灣，凌晨一時三十分；天樂里至上環街市，凌晨二時零二分；筲箕灣至上環街市，凌晨一時零九分；上環街市至筲箕灣，凌晨一時十四分；筲箕灣至波斯富街，凌晨一時五十八分；上環街市至波斯富街，凌晨二時廿八分；天樂里至北角，凌晨一時五十二分；天樂里至屈地街，凌晨一時五十六分；屈地街至北角，凌晨一時四十五分；北角至屈地街，凌晨二時二十八分；北角至波斯富街，凌晨二時十一分；屈地街至波斯富街，凌晨二時二十分；天樂里至跑馬地，凌晨一時四十四分；天樂里至堅尼地城，凌晨一時十分；跑馬地至堅尼地城，凌晨一時零七分；跑馬地至上環街市，凌晨一時零七分；堅尼地城至跑馬地，凌晨一時五十五分；跑馬地至波斯富街，凌晨一時五十五分；堅尼地城至波斯富街，凌晨二時四十二分。

新界婦女會籌建 青衣島留產醫院 定下月義演籌款

【本報訊】新界婦女會興建青衣島留產醫院，第一期工程經已竣工，預期在本年秋末冬初，即可完成啓用。該會為籌足建院費用及發展一九六八年度福利計劃，定下月二日晚在香港大會堂音樂廳舉行平劇義演籌款。由該會會長彭德夫人與北燈籌演出平劇「[illegible]虎」，并有旧北影星歌唱舞蹈及著名樂隊參加義演。

該會於昨日下午四時在文華酒店廿三樓舉行記者招待會，由該會會長彭德夫人、正副主席王徐芬、吳艷芳、吳英主持，會中報告該會興建青衣島留產醫院第一期工程，以及本年會務計劃和有關籌募建院經費情形。

台灣民生物產有限公司 北角分店今天開幕 特價貨品優待顧客

【本報訊】台灣民生物產有限公司在北角英皇道一三九至一四三號民眾大廈新設的北角分店，今天正式開幕。分店規模宏大，佔地下及閣樓兩層鋪位，地下面積達萬餘呎。

分店陳列的貨品，有清楚的分類，對顧客來說，是非常方便的。

地下進門右手邊，佔兩個舖位的位置是絲襪等疋頭部，正中是日用品及電器部，袖珍型收音機、電風扇、各款彩色鮮艷款新質美的檯燈、吊燈，一應俱全；左邊是男用襯衣、睡衣、內褲、玻璃與膠質的各式廚具，與日用器皿等。

左邊內進是羊毛織品、童裝、毛巾織品及各款手袋與男女長短襪。

正門有一度寬闊的樓梯，通往地庫，這裏一排一排的木架，放滿罐頭、鹹菜、罐頭肉、各式台灣出產的美食、酒、包裝肉食和牛肉乾、豬肉乾、豬肉鬆等，各式餅乾、糖果，種類繁多，目不暇給。

地庫有一個地區是值得向愛好「嘆茶」的朋友們介紹的，你要嘗嘗在港難得一試的台灣名產「白毛烏龍茶」嗎？你要一細味香濃的「玫瑰紅茶」嗎？你要「嘆」一杯清冽提神的香片與[illegible]嗎？到這個地庫去挑選吧！數十種名茶，陳列在架上，可隨尊意細細選購。

分店位置接近皇都戲院，乘電車或巴士，車站就在不遠。

農曆新年將到，各位如要選購年貨，請到該公司參觀，保証有滿意收穫，趁着分店開業，由今日起至廿九日止，還有特價品優待顧客。

本港中共銀行 港幣貶值 金價起跌 遭受雙重損失

【台北廿日中央社電】此間有關方面透露：由于英鎊貶值，香港發現中共銀行曾遭慘重損失。

有關方面今天引述最近披露的消息說：當香港政府去年十一月十八日緊接英鎊貶值之後，宣布港幣貶值百分之十四點三時，香港中共三大銀行及八家附共銀行，共存港幣現鈔七億九千萬元，佔香港滙豐、渣打、有利三家發行額的三分之一，都受到貶值的損失。

消息中又說：中共銀行在香港政府宣布港幣貶值以前，曾聯合調撥資金，以每兩港幣三百四十元的高價，在香港、澳門兩地搶購了價值港幣三億一千三百萬元的黃金，但是，到了十一月廿三日，香港政府突又宣布港幣幣值回升百分之十，黃金價格亦隨之下降為每兩港幣三百十六元。因此，香港地區中共銀行除所存港幣現鈔受貶值損失外，又受了黃金暴跌的損失。

擊傷事主逃去 兩賊圖刧失敗

【本報訊】香港仔田灣徙置大廈第十一座十號地下一間什貨店，昨晚十一時，被兩名操潮陸豐口音的男子隨同一名女童入店內購物時企圖行刧，但事情敗露，被老闆娘發覺，高叫救命，兩匪一怒之下，竟將老闆娘及入店購物之女童頭部擊傷後逃去，事後由人代撥電報警，轉召救傷車將傷者兩人送院救治，警方已展開調查，並追緝該兩男子下落。

傷者兩人名羅淑柳，四十七歲，住第十一座十號地下；女童羅秀珊，十四歲，住第十一座一號地下。

有人繳出 土製輕機 響應「赦免令」

【本報訊】為期兩週的「特赦令」，昨已進入第六天，市民仍陸續響應，將非法藏有的武器及炮竹，交到各區警署。在收到之各式武器中，最特式者為前晚深夜有一名男子前往黃大仙警署，交出一挺土製輕機關槍，及空槍匣一個，九毫米口徑子彈卅三發，自動槍子彈四十八發，空彈殼七百四十七個。

又各區警署昨收到炮竹及武器的數量如下：炮竹三百一十六磅十二安士，剃刀一把，三角銼三把，日本小刀一把，三呎長劍一把，一呎八吋長劍一把，氣槍十枝，鉛彈四百發。

灣仔一住戶 被匪爆竊

【本報訊】本港灣仔勿地臣街十四號二樓住戶，昨天下午一時半至四時半，全家外出，只「鐵將軍」把守，至戶主回家時，發覺鐵閘木門俱被撬爛，始知被爆竊，檢查戶內，失去現款四百元，一批首飾，及一隻女裝亞米茄手錶，總共值約二千元，戶主即往報警，請求查緝。

在希爾頓酒店被殺害之女子劉潔雯昨出殯，圖為其夫黃其浩、子黃德深在出殯前舉行運材儀式。下角為死者遺照。

希爾頓命案浩嫂昨出殯
伶星親臨致祭者衆
「打鑼浩」父子哀慟欲絕

【本報訊】本港粵劇團中著名鑼鼓手黃其浩之妻劉潔雯，於本月十七日被發現在希爾頓酒店離奇斃命，經法醫剖屍檢驗後，已於前日移往香港佛教殯儀館，並於昨日上午十一時卅分在該館以佛教儀式舉行大殮，十二時引發出殯，卜葬柴灣華人永遠墳場。

昨日到場致祭的親友及來賓數十人，致贈花圈輓聯者，計有香港八和會館音樂部同人、尹自重、陳錦棠、南紅、洗劍麗、吳君麗、鄧碧雲、鳳凰女、李寶瑩、吳蕙芬、林家聲、劉惠英、余銳、陸淑卿、王維法、陳餘、黃蘊、黃展、黃蔭、龍偉民、練彩炎、佩文、趙治平、陳寶珠、碧輝、紫宇、方傑、譚珊珊、梁基、梁飛、鄧松、陳楚輝、羅漪、鄧鳳琼、陳玉棠、馮丹娜、林家強、李翼慈、文培、沈銘駒、關文禮、鄺國華、呂榮等。

正午十二時開始家祭及瞻仰遺容，其夫黃其浩及兒子目睹愛妻慈母遺容，悲傷欲絕，慟哭不已。辭靈後，靈柩跟着移上靈車運往墳場。

今日天氣預測

吹和緩東風，初時密雲，日間稍後時間有陽光，氣溫最高預料約為攝氏廿一度。

昨日最高氣溫為攝氏二〇．〇度。

最低為攝氏一五．一度。

今晨零時氣溫為攝氏十五度。

監獄署長那文退休 同人昨歡餞贈紀念品

【本報訊】本港監獄署同人昨晚九時在香島大酒店歡宴為離任的監獄署長那文餞別，並致贈紀念品給那氏。

那文署長任職監獄署廿八年，升署長亦已十四年之久，此次退休，遺缺將由現任副署長白樂德升任，高級監獄官甫爾文亦升任為副署長遺缺。

歡送宴中，白樂德副署長代表監獄署同人將紀念品贈給那文，並舉杯祝頌那文氏在退休後永恒歡樂。

饗與會

今派米

【本報訊】中華善會今年舉辦一次派米冬賑活動，救濟貧苦，由熱心人士捐助之六千多元購得白米八千多斤，於昨晚開會議決，定今日下午二時至四時在會址分發，凡持有米票者，屆時前往領取。

風濕折磨 如戴枷鎖活受罪
鳳髓丹立止劇痛徹底清除風濕功效神奇
關節炎：頭骨肩膊腕肘膝部脊背指節伸屈困難轉動不利關節走痛無須電療鳳髓丹止痛退炎暢通經絡功效神速確有獨到
腰痛：腰痛腰脹腰痠為中年以上男女常有之通病每在氣候變幻前夕發作痠痛難忍因腎虛與風濕併發此症服藥如受壓迫背神經痛久坐腰部更痛欲求徹底治療應服鳳髓丹兼服木威姊妹出品自可徹底痊癒
筋骨痛
鳳髓丹：行氣活血強骨生力暢通經絡風痰去除祛風除濕風痰濕流注肌肉走痛及中風病後四肢無力等鳳髓丹具有一定之效力
中國慈威製藥廠出品 各藥行藥店均有售賣

難得實惠
歲暮酬賓大特價
減！再減！又再減！
美豐有限公司總代理
「無比石油氣」
為酬謝顧客，特將各款石油氣爐灶及熱水爐等，以一減再減的驚人價格，作不計成本的大廉銷！僅化極微代價即可獲得石油氣設備，把家庭更趨現代化起來，而且衛生清潔和經濟，亦為歲晚添置新爐灶的最佳良機！請駕臨下列各門市部參觀選購為荷！
港九門市部
香港：灣仔軒尼詩道296號地下 電話：H七三三六四四
北角英皇道880A—1美都大廈 電話：H七一三二九七
九龍：油麻地廣東道522號地下 電話：K八四三七三八
旺角彌敦道599號A新興銀行大廈 電話：K八五六九五六
紅磡馬頭圍道180號地下 電話：K六二六九三六
官塘物華街1號地下 電話：K四一〇一〇八
總公司：九龍金巴利道14號美富新廈頂樓
電話：K-836811（十線）轉接各部

名廠革履
舒趾適足　步履輕快
欵式數百　大小碼齊
男裝：
英國 "BARKER"
英國 "LOTU"
英國 "GLENRADEN" (ADIVISION OF SAXONE)
美國 "FLORSHEIM"
美國 "MASSAGIC"
美國 "DEXTER"
美國 "EVANS"
美國 "JIFFIFS"
法國 "SIRIUS"
意大利 "ARISTON"
女裝：
美國 "HIBROWS"
美國 "MURCURY"
美國 "SKOOTERS"
意大利 "ARISTON"
意大利 "ARRICHICLLO"
意大利 "VOLPINI"
法國 "RENECUTY"
法國 "MERVENT"
澳洲 "PARTYGOES"
大丸
今晚九時半收市

筲箕灣發展計劃公佈

將由古舊漁村變成最新型市鎮

預算該區在七年後人口增至十五萬人

【本報訊】港島東區筲箕灣區，在過去的十多年來，已經由一個漁村蛻變而為充滿蓬勃氣紛的市鎮。政府當局最近并進行一項龐大的全面性發展計劃，不久將更有嶄新的面目。

筲箕灣全面性的發展計劃，是由城市設計委員會負責研究設計的；去年五月，城市設計委員會擬定了該區未來發展的大綱圖則，並由港督會同行政局已於去年年底批准。

目前，到筲箕灣去走一趟，你會發現筲箕灣道兩旁，排列着越建越高的大廈，山坡上有不少僭建屋寮，沿海愛秩序灣是木屋區及簡陋的住戶艇，毫無秩序地擁塞在一起。山上星羅棋佈的寮屋，海上破了舊舊的住戶艇，都將逐漸變為陳迹，代之而興的是新的住宅、新的道路、新的工業、學校、公園、綠蔭地帶以及其他種種合乎近代生活的設備。

筲箕灣的居住環境，一般來說，並不太理想；好些居民曾在報章上提出改善的意見；一九六四年，公民協會亦曾發表一篇筲箕灣研究報告，建議政府填海，擴充用地，要求改善交通系統以及增建市場和其他公共設施。

其實，政府並未忽視或漠視筲箕灣的情況，市政局議員經常就該區問題，提出質詢，督促改革。不過，案際牽碎，治標不治本的建設，收效甚微；必須有全面性計劃，方能徹底解決目前的難處以及急促增加的需要。多年來政府積極考慮大規模開發改善筲箕灣區。

筲箕灣遲遲未能發展，地理形勢是最主要的因素：該區只有沿海窄窄地一帶為可資利用的平地，其餘地方，形勢陡斜，不宜於建設；況且南面山坡全是木屋區，沿岸密佈住戶艇，如要填海或開發半山區，須先行大規模遷徙。還有，潮漲時，愛秩序灣有調節及緩和港內浪潮的作用，故愛秩序灣只有少許邊緣地方可作填海之用，也即是說，填海工程，成本並不化算。

而政府這次的長期性計劃，發展範圍約三百三十英畝；筲箕灣區將來會有更多可作建設用的地方，有更多學校、遊樂場、各種完善的社區設備，交通會大大改善，居住環境日漸理想。而長期的發展計劃可包括下列幾項：

避風塘──興建愛秩序灣避風塘為發展計劃的最重要部份，愛秩序灣是本港第二大漁港，興築避風塘，對漁業甚有裨益。為盡量擴大避風塘的面積，擬進行填海的區域，將減至最低限度。避風塘的防波堤有若干缺口，以便潮水宣洩，但當颱風侵襲時，亦能起保護作用。

住宅及樓宇方面，據估計，一九七五年時，筲箕灣現有人口約十萬，該區居民將會增至十五萬。解決房屋問題，是最急切的；計劃中有八十七英畝（百分之三十四）土地用作興建住宅（包括政府自建及助建的屋宇），並打算將目前各住宅區沿南面山坡向上擴展，並在高地興築道路加以連接，現有的無數僭建屋寮及住戶艇，將隨着此種永久性發展逐步消除。

社區用地──目前筲箕灣區學校顯然不敷，故此在山坡地帶已撥出多處地方，以便興建學校。此外，如醫院、教堂、廟宇、零售市場、公廁、消防局、魚類批發市場、巴士總站及污水化凝池的基址，亦預先劃出，保留作特別用途。金華街以北一帶，將闢為中心區，中心區包括商店、百貨商場、戲院、酒樓、辦公室及停車場等。

工業發展方面──由於建廠用的平地不多，筲箕灣的工業只能作有限度的發展。鰂魚涌與柴灣兩地工業蓬勃，成為筲箕灣區工人就業的主要出路。不過，圖則仍劃出十一點四英畝土地作為發展新工業之用，其中六點六英畝指定作為造船業以及漁業兩項用途。發展新工業將增加該區居民的就業機會。

公園──約有百分之十四可加發展地方將被闢為遊樂場、休憩場及公園。近金華街中心區的一大幅空地被指定作運動場等康樂用途；至於山坡上的空曠地，多闢作休憩公園，峻峭山坡則被劃為綠蔭地帶，栽植林木，妥為保養，作市區之鮮明襯托。

新道路──整個筲箕灣區，只有一條主要交通孔道──筲箕灣道，故此現時交通相當擠逼。在將來的愛秩序灣填海區會另築一條主要道路，以疏導筲箕灣道的車輛，這條新路在筲箕灣大圓林處與柴灣道會合，當局並計劃在該處興建一座天橋，使車輛通行無阻。此外，亦計劃築兩條新路，一條接通柴灣道與阿公巖，一條由柴灣道經筲箕灣的半山地區直通北角；成安街及新成街將會加長，連接筲箕灣道與半山區新路。

在太安街，阿公巖將築兩座渡海輪碼頭，一供現時行走觀塘線的小輪使用，另一供目前行走將軍澳綫及將來行走增添航綫的小輪使用；碼頭附近為巴士總站。

該項規模龐大，長期性的發展計劃，將使筲箕灣大大改觀，將會現代化、美化整個區域，使筲箕灣可與香港其他地區比美，使該區居民住得更舒適更稱心意。

大部紡織廠由本月起發給津貼調整工資

棉系職工總會經議決暫予接納

【本報訊】香港棉系產業職工總會代表全業工友向資方要求生活津貼事，現大部份紗布廠已由本月份起，每人每日發給津貼三角，同時調整工資，棉總對於各廠此項津貼數字，亦已決定暫予接納。

棉總於去月代表全業工友去函資方三團體──香港棉紡業同業公會及香港布廠商會，要求發給工友每人每日生活津貼二元，上述各資方團體接獲棉總是項要求經業會研究後，分別以各業及兩件答覆棉總，表示由於各廠環境不同，故對工友要求，只能由各廠按個別情況分別答求適當方式解決。棉總當即分別與有關各方進行洽商，迄本月中旬，各廠即陸續公佈由本月份起，每一工友每日增發津貼三角，同時調整工資。棉總特於十九日召集各廠工友代表，就此一問題進行研討，會議於下午四時三十分開始，至九時三十分始告結束，會中經縝密研討，決議除少數廠方須由各該廠幹事會個別交涉外，對上述津貼數字暫予接納，並密切注視各廠調整工資情形。

香港棉系產業職工總會發言人稱：本會此次代表全業工友提出生活津貼之要求，現資方所宣佈數字雖未符理想，但由於發給生活津貼，同時進行調整工資，且鑑於目前棉系工業確有若干困難存在，故本着以往勞資合作相互諒解之精神，暫予接納。本會深盼資方各團體，對於聲明及函件中所強調今後仍能增加工友待遇，提高工友生活水準之諾言能切實履行。棉總發言人復稱：本會一貫致力促進建立良好勞資關係，雙方有何困難，儘可提出協商，總能獲致雙方諒解。此次本會代表全業工友所提出之要求，雖未能達到理想，惟資方各團體對本會之要求能正式給予答覆，並提出其困難之所在，而共求解決之道，為勞資合作創立一項良好之範例，本會同人對此深感欣慰。希望今後雙方均能本此精神，共同促進勞資關係。

漁業展覽會大除夕開幕

港督主禮會期六天

【本報訊】由香港漁農處及漁類統營處主辦之第八屆漁業展覽會，定本月廿九日下午二時在香港仔魚市場開幕，由港督戴麟趾爵士主持典禮，會期一連六天，直至下月三日（年初五日）下午五時閉幕。展覽會場園牆昨已裝飾，全部髹洪紅色，會場正門上，繪有巨型魚三尾，至為壯觀，場內因每天均有鮮魚拍賣，故所有攤位佈置，需俟閉幕前一天方能興工，預算一天內告完成。

今年漁展會參加陳列商品之商號甚衆，將展出輪船柴油機、捕魚用具、導航配備、最新出品供漁業使用之塑膠器器及對漁民、魚類製品及有關工業用之其他器材及服務外，另有政府機關如醫務衞生處、市政事務署、海事處、工務司署、香港電台、消防事務處、警務處及天文台等八個機構將展出與漁業有關之工作。此外，另有漁業研究船「羅馬利角」號，一艘長逾六十六尺之船尾單拖網作業漁拖，水警輪及滅火輪各一艘，在展會場側停泊，以供市民參觀。

在展會期內，漁農處長羅國士夫人，將在本月卅一日（年初二日）下午一時半，主持頒發獎狀，錦旗及獎品予香港在海上救人之漁民及各有關人士，展會每日開放時間，除開幕日約在下午四時半起外，由三十日至二月二日，每日由上午十時半起至下午八時止，二月三日則提前下午五時閉幕。

保良局成立童軍小狼隊

陳普芬主席致詞訓勉

【本報訊】保良局當年總理於局內除增建康樂設備外，並為培養局童之德性及輔導其服務精神起見，特創辦男女童子軍，以資訓練。首批女童軍及女幼童軍，已於月前成立，現復組成男童軍小狼隊一隊，經童軍總會註冊編為第三十九旅，由東區總監羅定瀛協助籌備，並由小狼區長方建威義務訓練，於昨日下午三時在該局舉行宣誓授旗及頒發証書典禮，首由該局主席陳普芬夫人接受一項狼呼儀式，然後由主席陳普芬致詞略謂：保良局承蒙會同寅，除了極力使婦孺的生活如普通正常的婦孺一樣，接受正常的教育及在課餘有正常的康樂活動外，還使他們參加集體遊戲及運動，訓練他們自治，減少依賴別人的習慣，最後使他們為別人服務。在這方面，我們覺得沒有比童軍訓練更為適宜，我們上月女童軍入伍，今天小狼團成立，這是我們今年的重要措施的一部份。今日他們入伍成為小狼隊之一員，他們將經常會在一個世界性的組織裏與其他的小朋友一起遊戲及生活，接受品格及技能的訓練，我代表董事局全體同寅向你們祝賀，因為今天是你們將來做良好公民的開端。

繼由香港總監羅徵勳致詞，指出小狼訓練方法與培植將來良好公民之間的關係，都是利用他們所喜愛的活動和天賦的能力，去培養他們自助、助人、公平好學的德性，使他們在這個幼小的年紀，便開始習慣及領悟到他們的責任，是基於小心和不斷的努力去學習和去嘗試，所以當他們年紀較長，晉入童軍時，便可駕輕就熟，進一步在品格、和技能的訓練，相信各位會同意這是一種有意義、有良好目標，而又值得我們去推進的工作。

詞畢，所行小狼童軍宣誓儀式，由小狼團長馮克民及香港東區小狼區長方建威主持，隨由香港地域總監羅定瀛頒發証書，香港東區總監羅定瀛授旗，儀式完畢，由小狼童軍代表分別致送紀念品與羅定瀛、葉錦華及羅定三位童軍領袖。

典禮完成後舉行茶會，參加典禮嘉賓，有頭遂明神父、香港鄧鏡波書院第卅五旅童軍代表、新法第五旅小狼童軍、南華會第一百旅小狼童軍以及該局第廿二旅女幼童軍、該局首總理李達三、趙裕伯紀榮、許達三、黃棣、楊錫鏗、梁振邦等。

保良局小狼童軍　昨舉行宣誓授旗及頒發証書典禮。（上）主席陳普芬致詞。（下）

青山診療所後日開幕禮

【本報訊】新界民政署長黎韓，將於本月廿三日主持新建青山診療所開幕禮。該診療所附設宿舍所，樓高兩層，耗資約一百七十萬元，最近始告落成，其設計與數年前在沙田建成者相同。該診療所之設備足以應付該迅速發展地區之醫藥需求。二樓有床廿四張供產婦用，另有助產房等。樓下設門診部及診療設備，並設有配藥室、演講室、示範室及辦公室等。該診療所派有助產士、醫官及護士等為居民服務，開幕後即啟用。職員宿舍設在診療所毗鄰之另一座建築物內。

九龍文泰中學小學擴班招生

【本報訊】九龍彌敦道鴻星大廈二樓文泰中學附設小學幼稚園，於本月初在該校內舉行附設學生成績展覽，來賓及家長學生等參觀者衆，頗予好評。該校校監乃前港九街坊會研究委員會主席吳多泰之夫人戴儷文，熱心教育，對該校商貧子弟，更多所幫助。該校決定來季擴充班額，招收附小上下午班暨幼稚園各級新生，並歡迎家長詢問及參觀。

瑞興百貨有限公司董事長兼總經理古勝祥，前日由泰返港，瑞興公司全體同人在機場歡迎時與古氏（中立者）合影。

香港電視廣播公司農曆新年節目編定

【本報訊】香港電視廣播公司，頃編定農曆新年特約節目如下：

㈠一月廿八日下午九時半，翡翠台「太平山下趣劇」特別演出「拜年記」，由粵語諧星梅欣、容玉意及上官玲慧等合演。

㈡一月廿九日晚上八時，翡翠台播映特藝七彩粵語長片「洛陽奇俠傳」，由江漢、歐嘉慧主演。

㈢一月卅日晚上九時卅分，翡翠台播映七彩粵語長片「孫悟空三氣百花精」，由陳寶珠、蕭芳芳主演。此片是香港有史以來彩色粵語長片首次在電視有彩色出現。

㈣一月廿九日，翡翠台「歡樂今宵」節目，本由晚上九時卅分開播，但是晚特改由晚上十一時開始，至十二時卅分（延長半小時），其中將特別獻演應節節目：（A）實地播映「年宵攤位」，（B）邀請著名歌星蓓蕾、筠子姊妹花及秀麗演唱，（C）「猴子舞」以及「中國古典舞蹈」表演。

㈤一月卅日，翡翠台晚上九時卅分「歡樂今宵」節目為「迎接猴年」，特別演出「舞獅」、「中國古典舞蹈」及應時節目，並邀請六傑士及鍾玲玲參加演出。

㈥一月卅一日，明珠台晚上九時，香港電視廣播公司特別播映由英國聯合運抵港披頭士最新七彩電視片「神奇旅程」。

㈦翡翠台每星期一至星期五下午六時，「青年節目」，將會在新年假期中有特別的新年節目播映。

商台對聯徵求入選名單公佈

【本報訊】本港名聯家陳湛銓教授在商業電台第二台主持之「對聯徵求」節目，上期第一五六會聯首為「立鶴昂藏雨裏」，應徵之聯衆甚多，評閱結果獲獎名單如下：

第一名陳官煒「沐麒麟腳中」，獎金三十元，第二名馮彭仙「鵬雕和樂窟家中」，獎金二十元，第三名李汝大「燭魚躍深淵中」，獎金十元，另十名不分名次每位獎金五元，吳伯「和鸞鳴喈中」，何英「鵬鶤化海天間」，何永年「鳴鶯燈蘇市朝間」，岑林「游龍行斗牛間」，劉國興「離鶯冷落歲時中」，「牽牛繫斗星中」，「鯉魚倘恨枕衾孤」。

第一五七會聯首為「一片能能狀」，定今午二時半在第二台播出，并定本月廿五晚截止收稿，得獎名單下星期日在該節目公佈。

基督教工業委會會議　葉西山牧師赴泰出席

【本報訊】聖匠堂主任牧師，聖匠康樂訓練學校校長，國際青年交換協會香港文會藝術委員會主席葉西山牧師，將於今日下午一時五十五分乘國泰航空公司客機赴泰。葉牧師此行，係代表香港基督教協進會，參加在泰舉行之東南亞基督教工業委員會會議。葉牧師會後將轉赴西貢及星加坡考察，至下月十二日返港。

香港大專中心今舉行開幕禮

【本報訊】港九大專同學會及香港天主教大專聯會之新會所──香港大專中心，經已製修完竣，定於今日下午三時半舉行開幕式，由社會福利署李寂所小姐主持。該中心在九龍界限街一三四號明愛服務中心，為一新型建築物。港九大專同學會成立於一九五七年四月廿四日，迄今已有十一年歷史；香港天主教大專聯會成立於一九六二年二月十日，至今亦已有六年歷史。

紅磡與九龍城採新交通措施

若干街道改為單程行車

【本報訊】由明晨十時起，紅磡及九龍城區將實施新交通措施，藉以改善該兩區交通。

紅磡區之行車路綫如下：由機利士路至寶其利街之鄧嘉街為單程路；由大沽街至船塢街之寶其利街為單程路；由蕪湖街至寶其利街之大沽街為單程路；由寶其利街至蕪湖街之芹庇街為單程路；由鄧嘉街至蕪湖街之船塢街為單程路；由寶其利街至蕪湖街之黃埔街為單程路。

九龍城方面，因朗月街正施工建築，並為疏導九龍城汽車渡海小輪碼頭附近地區之交通，九龍城汽車渡海小輪碼頭附近街道將改為單程路；由土瓜灣道至九龍城汽車渡海小輪碼頭及朗月街之新碼頭街為單程路；由朗月街至土瓜灣道之貴州街為單程路。屆時將設置適當交通標誌以指示駕駛人士。

英軍新聞組代新界鄉民錄音賀歲詞遞旅英親友

【本報訊】前曾為新界村民放映歡迎影片的陸軍新聞組，現特又為有親友旅居英國的村民，錄下農曆新年賀詞錄帶。該新聞組發言人昨日說：所有錄音賀詞將予保持秘密，並將由陸軍代為遞送至目的地。

該新聞組並將於本週內在西貢地區放映另五套影片。首套影片將於明日在北港凹新聯學校前的運動場放映。其他影片放映時間及地點如下：後日，在大芒灣公立聯鄉學校前運動場。本月廿四日，在鹽田仔遊波學校籃球場。廿五日，在糧船灣東了天后廟前空地。廿六日，在北潭涌塔才學校運動場。

每套影片片長兩小時，並將於每晚六時卅分開始放映。

育嬰簡談

醫藥常識

當我們自己或親屬家裏增加了一位新生的嬰兒的時候，我們從那裡獲得正確哺嬰的方法呢？是否從隔鄰有了三四個孩子的母親，還是上了年紀的外婆那裏尋求指示呢？要嬰兒能有應達到的生長速度和健康的，以下是醫生和接生護士所依照的哺嬰方法。

明確的哺乳方法是絕對需要的，人乳或牛乳？無論現代科學如何進展，直至今天人乳還是比各種奶粉優勝。人乳的蛋白質脂肪和乳糖都比牛乳的更容易為嬰兒消化，吸收和利用來製造新的細胞組織。甚至為期三四星期的母親哺乳也能令新生嬰兒健康路上穩定的軌道。

牛乳的選擇。假如為了疾病或工作的關係而母親不能哺人乳的話，那麼應該選擇那一種替代品呢？市面上多數的全脂奶粉或淡奶，假如依照規定份量調成的牛奶有如下的成份：蛋白質百份之一點五至三點五，脂肪百份之三至三點五，乳糖百份之四點五至六，都適合嬰兒生長的需要。但甜煉奶是絕對不適合嬰兒作唯一餐養供應的，因它含有太多的糖，太少的蛋白質。最重要的是無論用任何牌子的奶粉或淡奶，請留心標上或指導書上規定的奶和開水的份量。不然的話嬰兒便會吃太稀的奶，而至營養不足，哺哭，體重不增加，或吃太濃的奶而至嘔吐，腹瀉體重增加太快的現象。

用具消毒：若可能的話應備有四個至八個奶瓶，每天和奶瓶及所有應用器皿洗淨後在滾水中煮五至十分鐘消毒一次。每次開奶前應先洗淨雙手用消毒鑷鉗從滾水取出奶瓶，加淡奶或奶粉和開水調勻。

奶的份量和次數：若有不明白的時候最好是向母嬰健康院護士或醫生詢問。通常新生至三個月大或十磅重以下的嬰兒是每三小時哺乳一次，例如上午六時九時正午下午三時六時九時午夜。凌晨三時若可能的話應讓母親和嬰兒休息停止哺乳。

母親哺人乳通常每次讓嬰兒在每邊乳頭吸吮五至十分鐘。牛乳適當的份量是隨着嬰兒正常體重而增加的。嬰兒大概每日每磅體重應吃調製成的牛奶二安至二安半。例如一個體重八磅的嬰孩應全日吃廿至廿四安，即每日七次每三小時一次每次三安已調製成的牛奶。

奶類以外的食物：在兩餐母乳或牛乳中間，如嬰兒需要的話，可給以葡萄糖水兩三安。份量可用每三安水加葡萄糖一平茶匙的比例。滿一月後的嬰兒可每日吃飲牛份鮮橙汁開葡萄糖水三安，稀後可加至每日橙一個榨汁。多種維他命魚油維他命甲和丁魚油都可滿月後服食。（黑提：或茄汁可替代橙汁來供給維他命丙的需要。

「離乳」期的食物，通常滿三四個月的嬰兒都應該得牛乳或母乳以外的食物。否則營養不夠完足，發育遲慢。但牛乳或母乳都是營養豐富的食物，因此較適合的說法是漸漸加上其他食物而不是全部替代牛乳或母乳。這種食物包括生熟蛋麥粉潮飯及嬰兒罐頭食物等。肉類和蔬菜可切爛後煮爛和粥內。每次一種和用小份量嘗試。開始時嬰兒會用舌頭吐出，但漸漸將接受新奇的食物而獲得較完全的營養。

編者按：本稿係由香港英國醫學會與香港中華醫學會聯合供應。

佳偶天成

顧思剛董玉瓊結婚

【本報訊】殷商顧寅亭之第四公子思剛，與董梓翠之第五千金玉瓊，昨在大會堂婚姻註冊署舉行婚禮，是晚在海天酒家歡宴紳商親友，鐙開百席，衣香鬢影，極一時之盛。新郎畢業澳洲新南威爾大學，獲化學工程學士銜；新娘畢業聖瑪可英文中學，現任職怡和有限公司，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

因騷動受損傷十四人獲賠償

【本報訊】本港十四名市民包括六名警員在內，將獲特別恩恤金，以賠償他們在去年騷動期間所受的損傷。政府批准給予該十四人八千八百元，連同以前分發的賠償金，共達卅九萬二千八百元。該款項係由賠償委員會提議者，日期截至去年十二月十三日止。

獲該等賠償者，包括一名巴士司機吳全，他於去年七月十二日在駕駛巴士途中，於元州街及南昌街交界處，被一班暴徒毆打受傷，將獲賠償一千五百元。另一位市民黎金瑞將獲賠償一千二百元，他是在去年十月十三日在元州街一宗爆炸事件中受傷者。

兩名警務人員，即高級督察高利，及警員杜志明，將分別獲一千及一千二百元賠償。其他十名人士所獲賠償款額，由一百元至七百元不等。

希爾頓一年一度歡宴全體職工

總經理及各高級人員任侍者

【本報訊】自香港希爾頓大酒店開業以來，傳統性地每年於聖誕及農曆除夕兩大節日之間，擇一吉日，由酒店作東道，假為尾酒會及自助餐歡宴全酒店之大小職工，共約一千二百名，包括各部份各單位，除有豐富之酒食外，今年適逢其會，特邀甫在第廿五樓「鷹巢夜總會」獻歌駐唱之「銀子雙鷲」參加演唱，以娛同僚。而最難能可貴者，厥為一年一度，由酒店總經理摩士、副經理白禮士，及各部部長主任暨各高級職員等扮演「僕歐」，改任招待，歌歡股切，為所有下級全體男女職工招待，別有一番風趣，他對全酒店服務人員，自上而下，自下而上，打成一片，暢飲大食，其樂融融。

香港希爾頓大酒店總經理摩士，在歡宴職工中親為小童差斟酒時之情形。

港台舉辦兩個音樂會分兩晚演出招待聽衆

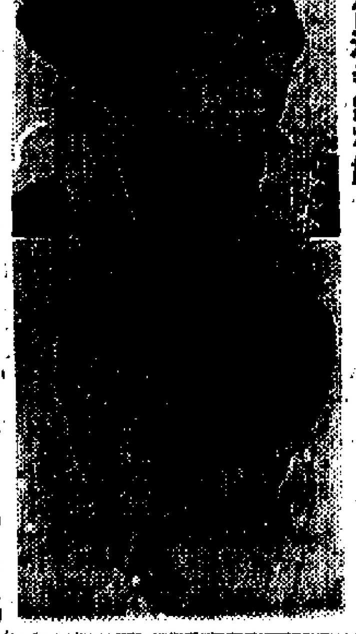
【本報訊】香港電台中文台為使聽衆在除夕享受傳統風味的除夕節目，特別安排播出「除夕戲劇」及慶賀新春的廣播「除夕音樂會」，及將在大會堂舉辦廣播音樂會以便招待聽衆出席及錄音。

本月廿四日七時半演出的是「錄音劇晚會」，是由港台劇藝編劇的四部好手特別編撰的四部廣東最富傳統性而在數十年前極為流行的諧趣短劇，即俗稱「天光戲」，該四部戲計為：「荷池影美」、「二老為劇」、「責房會」、「醉打貧婿」，擔任演出者並非紅伶名伶，而是港台的播音界藝星張錦麗、何楚雲、梅梓、鍾偉明、譚炳、鍾志勝、何浩、怡等粉墨登場，別具一番諧趣。據悉，當預演時，經已令人笑破肚皮，相信定能給屆時聽衆帶來陣陣狂笑。

本月廿六晚舉辦的是為名作家兩嫌編寫的「除夕戲劇及音樂欣賞會」，節目的上半部「飲得杯落」，由港台現時最受歡迎的「夜夜此夜」節目全體藝員担任演出，節目的下半部則為國樂及民歌演唱，有明儀合唱團大合唱、及女高音劉明儀、女中音周宏俊分別演唱民歌，國樂方面有大合奏，吳大江板胡獨奏，斯永榮笛子獨奏等，全部由張永壽編曲兼指揮，電台樂隊伴奏。這些節目，錄音後將分別於除夕及新年播出。

普及音樂會譚天譽演唱

【本報訊】市政局定於今日下午三時在大會堂音樂廳舉辦普及音樂會，節目包括樂器獨奏及歌唱，由香港管樂協會担任演出，著名女中音譚天譽將主唱數首古典名曲、德國民歌及抒情曲。一九六六年由德國來港的梅婷，將與梅雅麗用鋼琴合奏一曲「橫笛曲」。該音樂會其他節目，包括蕭如冰鋼琴獨奏「史加拉莫舒」組曲，梅雅麗（鋼琴）、（小提琴）及（大提琴）演奏一曲「除夕」三重奏。大會堂為市民服務的一項社會服務，入場券一律一元，現已在大會堂售票處出售。



上圖為在大會堂音樂廳演唱的女中音譚天譽，下圖為橫笛演奏家梅婷。

人事登記流動隊在香港仔辦登記

【本報訊】人事登記處昨日宣稱：該處由本月十五日起，至廿七日止，派遣流動登記隊在香港仔漁類批發市場，為六歲至十七歲之兒童辦理登記，及為十七歲以上之人士換領成人身份証。該流動登記隊派駐香港仔石排灣道魚類批發市場，辦公時間為：星期一至星期五，由上午九時半至下午四時半，星期六則由上午九時半至下午十二時半。人事登記處長呼籲上述地區之居民，應盡市民之責任登記身分証，並盡量利用該流動登記隊到該區工作之方便，辦理手續。

淘化大同舉行資深職工授獎

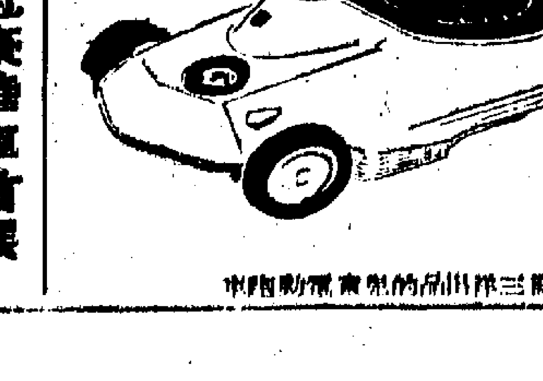
【本報訊】淘化大同公司，昨日在公司大禮堂舉行一項資深職工受獎儀式，授獎禮由該公司董事長鄭慶坤，董事經理吳其偉主持，受獎者淘化大同醬油廠高級技師約大山，會業稽核陳寶田，機器廠機械士陳清河，總務部技師胡孫田等四人，他們服務年資均已滿足四十年。

去年十二月份物價指數略漲

【本報訊】統計處處長彭德昨宣稱：去年十二月份的消費物價指數為一二二，較十一月份增高一點。彭氏在作此項聲明時，指出物價上漲的主要原因為新鮮蔬菜價格雖有大量供應，但由於天氣寒冷，需求增加，故價格上升。同時亦由於多節日的影響，及新年佳節即將來臨，家畜價格亦上漲少許。用物品的價格上漲，但大體上對消費物價指數的影響，實微不足道。

三洋電動跑車經濟耐用可靠

【本報訊】CADNIC電動跑車，是由日本三洋電機株式會社製造，為最具規模之三洋電機株式會社所製造最受歡迎的兒童玩物。前進、後退、掉頭、轉灣半徑短小，結構緊固耐用，電動力是以該廠出品的電油作電源，其優點在於經濟、耐用、安全及可靠。在A.C.電流充電後，蓄電池又可從新裝上，且可以連續充電使用數百次之多而不改變電油原來的蓄電量。

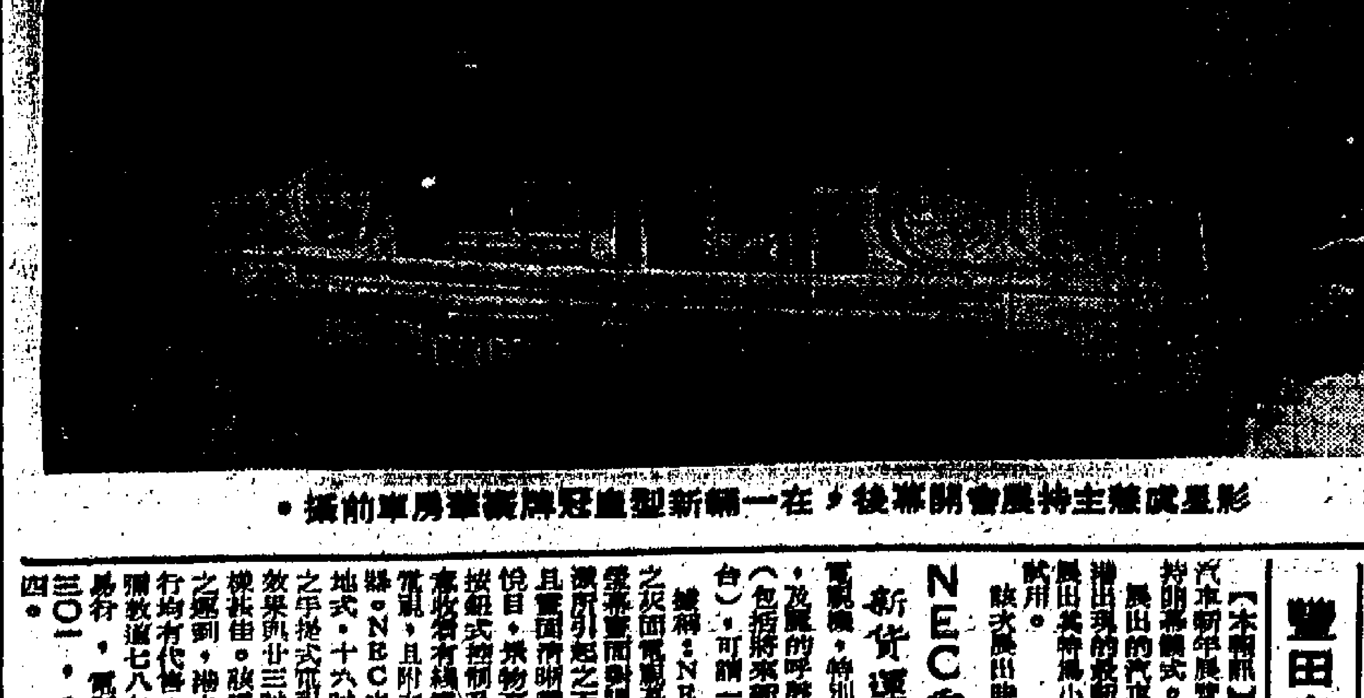


圖為三洋出品的新型電動車

豐田皇冠豪華車首展

【本報訊】皇冠汽車行主辦的本港第一屆豐田汽車新年展覽，於昨晨在海運大廈由影星陳厚主持開幕儀式。展出的汽車共有十輛，其中包括新開發次在本港推出現的最新豐田皇冠豪華房車，三洋電機行亦展出其特為小童設計的電動車，並歡迎小童前往試用。

該次展出時間，由昨日起至二十八日止。



影星陳厚主持展會開幕後，在一輛新型皇冠牌豪華房車前攝。

NEC電視機新貨運到應市

【本報訊】世界首創之（23吋）廿三吋三用NEC電視機，特別適合接收香港無綫電視台（包括將來新設之電視台），可稱一舉三得。

號稱：NRC電視機之反面電視幕，能消除從外面射入之光線所引起之不良反應，且畫面清晰穩定柔和悅目，操作方便簡便；按鈕式控制系統，可隨意收看有線電視或無綫電視，且附有電台測定器。NEC之十九吋坐地式，十六吋及十二吋之手提式電視機，接收效果與廿三吋電視機一樣甚佳。該電視機新貨之運到，港九各大電器行均有代售。總代理為彌敦道七八七號太平實業行，電話：八〇四三〇一，八〇一四九四。

王母張太夫人今日家奠

【本報訊】香港中文大學崇基學院中國文學系主任、前中大學研究院導師，歷任廣州國民大學、廣州大學、勷勤大學、嶺南大學、廣東省立文學院教授，現任中文大學崇基學院教授兼系主任王韶生之母張太夫人，於丁未年農曆十二月初三日辰時壽終於九龍寓所，享壽九十歲。太夫人淑德懿行，教子有方，內外孫曾三十餘人，分居港台兩地，現定今日上午十時在九龍殯儀館舉行家奠。

瑞士美女烏蘇拉安德絲「漫天烽火一美人」中又再裸體

因主演占士邦片集的「鐵金剛勇破神秘島」而走紅國際影壇的瑞士美人烏蘇拉安德絲，向來是以大膽裸火，飲譽一時的，例如在「碧血鴛鴦」那幕床上戲，看得人們心猿意馬。「古國女妖」中兩個玉球呼之欲出，「烏龍王大鬧香港」，再以裸體引得衆多心臟血跳，而「貓兒叫春」的比基尼泳衣，更使人看得心曠神怡了。

「漫天烽火一美人」是她的新作，也是她首次和她的離婚丈夫尊德勒初度拍檔的片子。平心而論，兩人的合作，實是理想不過，可惜，自本片後，她和尊德勒勞燕分飛，各自揾食了。

「漫天烽火一美人」的故事，描寫二次大戰期中，菲律賓島上的一次戰役，日軍寸寸進逼，美軍撤退，丈夫意外死去，以後，軍中如狼似虎的大漢，個個爭作入幕之賓。然而有一次，一名慘綠少年，自稱未經人道，懇美人酒淋甘露，即使死了也心有所甘。美人芳心大動，青頭小兵初試雲雨，怎知事畢未及五分鐘，果然死去了。結果，全軍的男人都死去，祇剩她一人，茫然不知何去。

烏蘇拉安德絲在片中脫得極爲徹底，其三圍尺碼：卅四、廿五、卅五，睥睨牢靶的。（何士）

勇武巨星在「神鎗殺手」中 演神鎗飛刀絕技

邵氏兄弟公司繼攝行「遊俠」片集後，又攝行另一部後來居上的新四部片王「神鎗殺手」，在港九的利舞台、樂宮樓獻映。

「神鎗殺手」的男主角彼得李蘭谷士，是一位銀幕上最年青的英武巨星，他的後生有爲，身手的敏捷和機智，沉着的頭腦，創下了銀幕上新的英雄偶像。

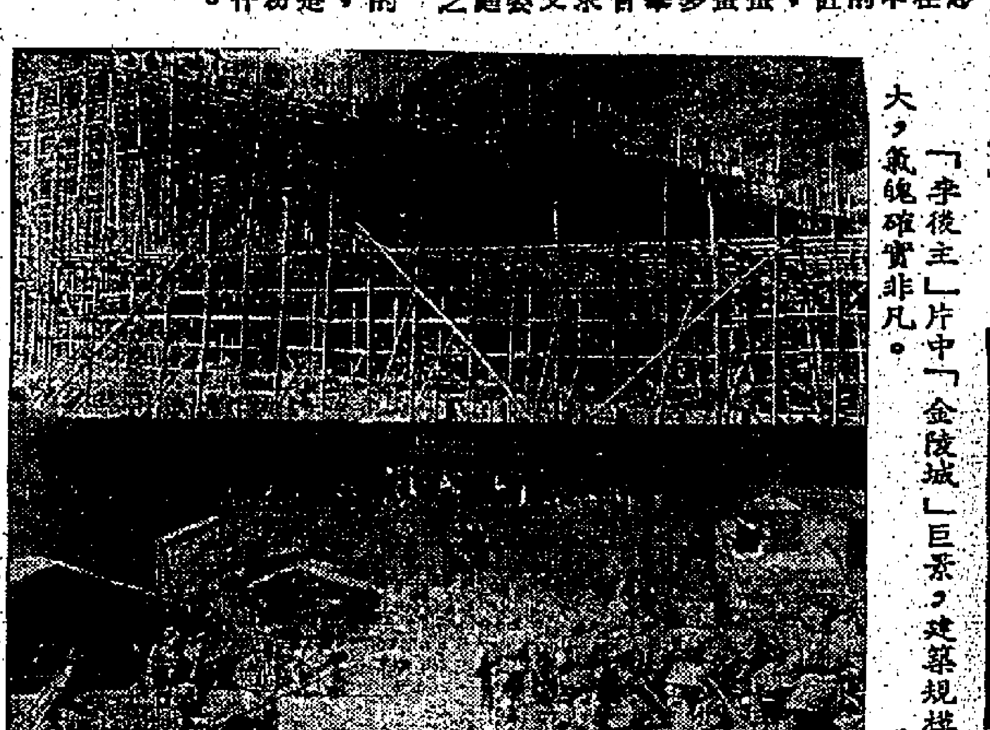
「神鎗殺手」的故事，敘述銀行的運鈔車經常遭到截劫，有一次並遭滅殺，所以在銀行的董事會議中，決定聘請鎗手彼得李蘭谷士來偵查匪黨踪跡，賞金則以人數計算，於是緊張驚險的鎗戰與打鬥開始，他經過艱苦風險的歷程，終在各個不同的境域和場合將匪徒一一殲滅，而他消滅匪徒的方法，並不是單靠神鎗殺匪，反是飛刀絕技建功最大，情節緊湊，高潮百出，令人讚絕不已。

仙鳳鳴創業鉅製「李後主」將首映 耗資百二十萬元

仙鳳鳴影業公司創業鉅製「李後主」，已大功告成，將于戊申年農曆年初一起，排期在太平戲院等十餘家影戲院首映，與千萬渴望已久觀衆們行見面禮。

「李後主」全部使用七彩闊銀幕拍攝，白雪仙監製，李兆熊編劇，李晨風導演，數逾百人任劍輝、白雪仙領銜主演，梁醒波、靚次伯、陳錦棠、李清、蘇少棠、石燕子、任冰兒、顧天吾、馮毅等百餘紅伶聯合主演，仙鳳鳴劇團全體藝員合演，聲勢煊赫，陣容龐大，爲粵語片有史以來所僅見，如此製作精湛的鉅構，可稱空前未有，相信任何人也爭着要先睹爲快的。

從籌備攝製「李後主」起，以迄本片功德圓滿爲止，整整花費了四年的寶貴時光，耗資港幣百廿萬元以上，監製人白雪仙，從開始到拍攝時間七十多天，直至完成，艱辛備嘗，歷盡無數，吃盡不少苦頭，其中也曾歷遍許許多多的困難、波折，完全給白雪仙的堅毅、苦幹、耐勞的精神克服，如今，此一部即將面世的「李後主」，成爲影壇上獨一無二的瑰寶，光芒四射，皆專臨片放出光輝的異彩。



「李後主」片中「金陵城」巨景，建築規模宏大，氣魄確實非凡。

金石情

小說　建國

㊀示愛．凌波雖然家道中落，但熟讀詩書，自有一番氣派，故當他抵達羅維的府第時，談吐溫文爾雅，使到羅維暗暗讚賞。並向他請求，即席賦詩。慈雲寺方丈乃提議，由羅維千金華和一首，羅維欣然表示同意。

娛樂

鄭佩佩平民作風坐巴士

鄭佩佩給人一個非常好的印象，她很謙虛，祖誠，從衣着、談吐、到作風，都保持有這種風格，所以跟她在一起，很自然地消除把她與明星間的那種隔閡。

「佩佩，每天你以鄭佩佩之身份去搭巴士時，在所有搭客的注視下，心裡有一種怎樣的感覺？」這樣的問話並不奇怪，像她這樣已經爲觀衆所熟悉的明星，不搭的士而乘巴士，卻又不甚爲了省一元兩元的。

「因爲我搭巴士時，還是鄭佩佩嘛，跟以前我天天乘巴士去上學又有那點兒不同？也許跟我同在一輛巴士中的乘客們，根本就不會想得到我是鄭佩佩。」她笑了。

鄭佩佩祇承認自己是個演員，而不是一個明星，她不愛聽明星這個稱號，因爲她有一個直覺認爲「明星」兩個字，包括了名利與虛榮，而不是藝術。

「要乘巴士的最大原因，便是要保持平民化的生活作風，不讓明星的生活侵蝕我。」鄭佩佩補充說。

如果這一番話是出自其他女明星的口中，我不會輕易相信的，就如一般問她們爲什麼要做演員時，答案永遠是清一色的：「因爲我熱愛這第八藝術」。

到底爲什麼電影是第八藝術，恐怕她們也答不上。但是鄭佩佩所說的，我就相信。

銀國飛絮　竹玲

血洒紅玫瑰

電影連圖故事

⑫影、陳與匪黨搏鬥，正相持不下，增援軍警大隊擁至，激烈槍戰下，影男擒獲匪首，但當揭開其面具時，所謂「黑狼」者，竟是一位意想不到的人物！此人究竟是誰？看過影片後便知曉。（完）

有線電視 家庭烹飪節目介紹蛋糕製造法

李曾淑卿女士，在今日的中文台的「家庭烹飪」節目中，仍然介紹蛋糕製作。蛋糕花式之多，不勝枚舉，因此李曾淑卿女士不厭求詳，一次又一次的介紹，多采多姿，使得依樣泡製的家庭主婦們，有甜在心頭之樂。

這一次，介紹的是忌廉蛋糕，製作材料也相當簡單，祇是淸蛋糕一磅、淡忌廉粉一包、甜漬果一盒、什果、鮮忌廉之類而已。

銀色演義

舒佩佩時來風送 程剛作嫁為人忙

程剛似乎有一條「補鑊命」，他自己與正掛起招牌那套「豪俠傳」，剛剛拍了幾天，李菁便跌傷脚，到現在一直未有機會續拍，我以爲他在這段期間是在空閑着了，怎知，日昨和一位邵氏人談及，對方說：「程剛最近很忙啊！」

忙的是甚麼？詢問之下，知原來又是爲別個導演補拍老細認爲不理想的戲。

據那位邵氏中人說：「程剛補拍的那套戲，便是岳楓所導的『怪俠』，該片的男主角是現在才有機會大顯身手的賀宗迅，女主角是舒佩佩，該片拍了一大段後，老細考慮之下，派程剛執手尾。」

衆所皆知，岳楓過去有不少大受好評的作品，而現在又正爲邵氏開拍另一套武俠片「奪魂鈴」，以此而論，他是仍受邵氏倚重的，但不知甚麼原因，前些時那套「盜劍」，邵逸夫又派徐增宏從新補拍，現在這套「怪俠」，又改由程剛，內裡原因，的確是使人難以推測了。

如果說改程剛執手尾，將來台灣上映容易處理，這根本是多此一舉，岳楓之事，目前雖然尚未赴台，但相信遲早會前往，何況他已經解釋清楚，表明身份。而程剛呢？稍爲瞭解者都知道，當年那套在台得獎的「大地兒女」，他與金銓的獎金事，因此，內裡原因如何。圈中事有時的確難以估計的。

撇開這些不談，而據那位邵氏中人繼續告知：「程剛也不是總是爲人執手尾的，雖然李菁主演的那套「豪俠傳」，暫時不能開拍，但據所知，如果沒有特別情形，日間他便正式執導另一套新片。」

「是一套甚麼片？」我關心的問：「是由那位主演的？」

「現在武俠大走紅運，要開的當然是這類戲，」對方笑答：「這是寶當頭起贃！聞說該片取名『神刀』，女主角是舒佩佩，她在這套片中扮演一個盲女，所用那柄神刀，是七彩的……。」

又是舒佩佩，看來這位當年的亞軍精工小姐，是比冠軍的廣慧雯搶閘先出了一連幾套片，都是她當女主角的。

江紫薇

法國郵船寮國今日到港

泊海運大廈碼頭落客明開日本 馬天奎二月三日抵埠翌赴日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪寮國號（LAOS）今（廿一）日上午可由歐洲航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定明（廿二）日離港，續程前往日本。該輪並預定二月三日，可自日本返抵香港，翌（四）日離港，經新加坡航返馬賽。

該公司另艘貨輪馬天奎號（MARTINIQUAIS）亦由歐洲載運貨物前來遠東各埠，經新加坡航行來香港，惟因航期關係，須於二月三日方能抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定翌（四）日離港，開往日本。該輪且預期於二月廿五日自日本返抵香港，落貨後，翌（廿六）日離港，經非洲同航歐洲。

交通版

國泰航空公司總裁施懷雅（右）與該公司主席白約翰假啓德機場留影。

國泰公司總裁由東京再返港巡視遠東業務

國泰航空公司總裁及倫敦太古股份有限公司董事施懷雅最近由倫敦前來訪問遠東，作例行業務巡視。施懷雅前（十五）日由香港太古股份有限公司主席及國泰航空公司主席鮑約翰陪同前往啓德機場，乘國泰公司班機飛往東京。已於本月十九日由日本飛返香港，逗留約十日，然後返回倫敦。

瑞航班機時入行踪

澳洲雪梨甘柏撒運泥土工具公司經理伊雲祖列斯，在本港作商業訪問後，已於本月十九日乘瑞航班機離港飛往雅典。

太古新航合辦 哥爾夫球選手旅行澳紐比賽

一批爲數衆多的香港哥爾夫球選手，將於本港公開賽後，擬定三月廿四日赴紐西蘭及澳洲度假及作賽。參與比賽者除香港球員外，尚有日本、菲律賓、泰國、新加坡及馬來西亞等球員。比賽獎品豐富，除個人冠軍獎外，另有國際團體獎。

將來並與澳洲及紐西蘭球員切磋。此次哥爾夫球旅行團是由香港太古公司旅遊部及紐西蘭航空公司聯合舉辦，旅途以比利斯貝爲第一站，遊覽該地的綠洲花園及保費澳洲熊及袋鼠的孤松公園，並在該地球會作十八洞比賽。然後飛東克蘭遊覽七百八十四尺之渥圖六千賽兩場。一行程爲谷吐巫作十八洞賽，並訪問各球會，然後前往參觀紐西蘭土人摩利族村落。之後轉往威靈頓作賽及觀光。跟着飛往南島參觀冰河及牧羊，後往昆士城作賽三天。

飛往澳洲雪梨，聯邦哥爾夫球會、辟利夫及雪梨等地。球員將獲各地球會之方便，供給各種設備供用。遊覽澳紐十七天，只收費港幣七千五百五十元，其中包括機票、酒店、大部份餐食、遊覽及交通等支出（只有球賽場費每次十二至十四元及球隊雜費未算在內）。

澳洲的哥爾夫球設備乃世界著名者，但估計不到紐西蘭這地，人口比香港還少，而哥爾夫球會有三百三十個，全國註冊球員達不少六萬人，而以千計的未註册球員尚不在此數內。哥爾夫球在紐西蘭來流行，但自一九六三年查理士卜比榮獲英國公開賽冠軍後，哥爾夫球在紐西蘭發展更爲蓬勃，大部份球會設備都是一流的。

香港哥爾夫球旅行團將於三月廿四日出發，於四月十日返回香港。如欲獲悉更詳細情形，可向干諾道中於仁行太古公司旅遊部查詢。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（來何埠）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
寮國	貨船	LAOS			廿二	日本	法郵
邊地亞	貨船	BENDEARG			廿二	日本	邊行
芬界	貨船	FERNVIEW			廿二	美國	多利順
柏綠諾士	貨船	PATROCLUS			廿二	歐洲	太古
邊海安	貨船	BENHIANT			廿二	歐洲	邊行
安慶	客船	ANKING			廿二	基隆	太古
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA			廿三	南非南美	渣華
士打多利	貨船	STR. TORRES			廿三	紐西蘭	渣華
海利	貨船	HELIOS	古晉	廿二	廿三	日本	多利順
英蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿二	廿三	日本	怡和
秋田丸	貨船	AKITA MARU	新加坡	廿二	廿三	日本	日郵
智利丸	貨船	CHILE MARU	日本	廿二	廿三	溫哥華	太平
高福城	貨船	C. GWILDFORD	歐洲	廿二	廿四	歐洲	鐵行
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	廿二	廿四	山打根	多利順
士打多利士	貨船	STR. TORRES	紐西蘭	廿二	廿四	紐西蘭	渣華
寧海	貨船	NINGHAI	西澳星泰菲	廿二	廿五	基隆	太古
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	廿三	廿四	日本	日郵
史帶禮士	貨船	STELLA LYKES	美國	廿三	廿四	美國	總統
莎利禮士	貨船	SHIRLEY LYKES	美國	廿三	廿四	馬尼剌	總統
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿三	廿四	日本美國	總統
亞蘭雅	貨船	ARANYA	日本	廿三	廿五	歐洲	寶隆
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿三	廿五	歐洲	渣華
捷途	貨船	CHITRAL	歐洲	廿三	廿八	歐洲	鐵行
月鋒	貨船	PIONEER MOON	美國	廿四	廿五	美國	美輪
巴華利亞	貨船	BAVARIA	日本	廿四	廿五	歐洲	捷成
亞當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國	廿四	廿五	星洲歐美	總統
當安東尼奧	貨船	DON ANTONIO	美國	廿四	廿五	馬尼剌	美邦
馬龍	貨船	MARON	日本	廿四	廿五	歐洲	太古
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	馬尼剌	廿四	廿五	美國	捷成
密士失必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	廿四	廿六	美國	太平
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	新加坡	廿四	廿六	溫哥華	鐵行
森巴士	貨船	SAMBAS	印尼	廿四	廿七	新加坡	渣華
合生	貨船	HOSANG	沙巴	廿四	廿八	山打根	怡和
邊麗華	貨船	BENVALLA	日本	廿四	廿八	歐洲	邊行
烈郷些亞	貨船	RADNORSHIRE	日本	廿四	廿八	歐洲	怡和
大滿	貨船	TELAMON	馬尼剌	廿五	廿七	美國	太古
查利禮士	貨船	CHARLES LYKES	美國	廿五	廿六	日本美國	總統
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	廿五	廿六	溫哥華	福來
喜拉都	貨船	HIRADO	日本	廿五	廿六	歐洲	太平
茂利怡美利	貨船	MURRAYEVERETT	新加坡	廿五	廿六	沖繩釜山日本	福來
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿五	廿六	美國	銀行
拍拉天奴	貨船	PALATINO	日本	廿五	廿六	星洲歐洲	天祥
邊威士維	貨船	BENWYVIS	歐洲	廿五	廿七	日本	邊行
丹第	貨船	M.M. DANT	曼谷	廿五	廿八	美國	怡和
雲南	貨船	YUNNAN	曼谷	廿五	卅一	日本	太古
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿六	廿七	美國	多利順
競鋒	貨船	PIONEER CONTENDRR	美國	廿六	廿七	美國	美輪
芝本頓	貨船	TJPONDOK	非洲星洲	廿六	廿八	日本	渣華
拿拉	貨船	RAJAH	日本	廿七	廿八	星洲印度	鐵行
安慶	客船	ANKING	基隆	廿八	三十	基隆	太古
歐美亞士	貨船	AENEAS	歐洲	廿九	——	——	太古
烟台	貨船	CHEFOO	基隆	廿九	一日	日本	太古
士打麥哲漢	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	廿九	二日	非洲	渣華
恆生	貨船	HANGSANG	沙巴	廿九	四日	山打根	怡和
芝大隆	貨船	TJITARUM	日本	廿九	廿九	非洲	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	三十	卅一	馬尼剌	美輪
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭日本	三十	六日	紐西蘭	太古
天津	貨船	TIENTSIN	日本	三十	六日	澳洲	太古
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	三十	六日	紐西蘭	太古
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	三十	卅一	日本	日郵
富士德丸	貨船	FUJITOKU MARU	日本	三十	卅一	北婆羅洲	日郵
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲日本	三十	二日	日本	渣華
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	卅一	一日	日本	日郵
芬崖	貨船	FERNCIFF	美國	卅一	一日	美美	多利順
威爾遜	貨船	PRES.WILSON	美國	卅一	卅一	馬尼剌	總統
華星	貨船	STAR BELLATRIX	新加坡	卅一	一日	日本	福來
利連蓮	貨船	NEDER RIJN	歐洲星洲	卅一	一日	菲島台灣日本	渣華
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	二月二日	五日	澳洲	怡和
佐治安順	貨船	GEORGE ANSON	澳洲	一日	三日	澳洲	怡和
萬利怡美利	貨船	PHILIPPINE BEAR	美國	一日	二日	馬尼剌	美輪
東星	貨船	EASTRN STAR	澳洲	一日	四日	澳洲	怡和
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	美國	一日	二日	馬尼剌	美邦
安康娜	貨船	ANCONA	歐洲	一日	二日	日本	寶隆
斯絲馬士基	貨船	CECILIE MSK	美國	一日	二日	美國	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	波斯灣	二日	三日	日本	多利順
海威	貨船	HYDRA	日本	二日	三日	星洲印尼	捷成
維斯輻利	貨船	WESTFALIA	歐洲	二日	三日	日本	捷成
力卡士泰	貨船	NECKRSTEIN	歐洲	二日	三日	日本	捷成
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國	三日	四日	日本美國	總統
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	三日	四日	星洲黑海岸	日郵
馬天奎	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	三日	四日	日本	法郵
寮國	客船	LAOS	日本	三日	四日	星洲馬賽	法郵
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	三日	四日	美國	多利順
蘭利	貨船	RANEE	日本	三日	四日	星洲印度	鐵行
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	三日	六日	溫哥華	多利順
法蘭西丸	貨船	FRANCE MARU	日本	三日	九日	美國	太平
麗鋒	貨船	PIONEER MARU	美國	三日	六日	美國	美輪
馬蘇怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	四日	五日	星洲印度	福來
安慶	客船	ANKING	基隆	四日	五日	基隆	太古
利士雅琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳	四日	六日	溫哥華	鐵行
維明娜利	貨船	VIMINALE	歐洲	四日	六日	高雄釜山日本	天祥
士打科羅利達	貨船	STR.FLORIDA	南美南非星洲	四日	六日	日本	渣華
密士必士	貨船	MISSISSIPPI	日本	五日	六日	歐洲	渣華
多蘭得	貨船	TURANDOT	美國	五日	六日	美國	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美國	五日	七日	星洲西澳洲	鐵行
威爾遜總統	貨船	PRES.WILSON	馬尼剌	五日	六日	日本美國	總統
咸普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	五日	六日	歐洲	日郵
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	印度	六日	七日	日本	捷成
萬樂利美利	貨船	MANOLOEVERETT	日本	九日	十日	星洲印度	福來

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
士打賓嘉（貨）	STR. BANKA	日本	渣華	A三	下午一時
寮國（客）	LAOS	歐洲	法郵	海運大廈	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
先鋒寶島（貨）	STRATHBRORA	日本	鐵行	[illegible]	上午
市鋒（貨）	PIONEER MART	美國	美輪	北角貨碼頭	下午
赫倫士泰（貨）	HESSENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	沖繩日本美國	美輪	A二	中午
波利維亞丸（貨）	BOLIVIA MARU	美國	太平	A七	下午
芬邊（貨）	FERNSIDE	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨達爾文	下午六時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
英航	倫敦印度曼谷	下午三時五分
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	西貢	下午七時五分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時五分
國泰	馬尼剌	下午十一時卅分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
民航	台北	上午十時五分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時卅分
中航	新加坡	下午五時五十五分
德航	東京	下午三時
韓航	日本	下午一時卅分
澳航	倫敦新德里	下午五時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
法航	東京	下午二時
瑞航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
泰航	馬尼剌	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午十一時卅分
印尼	東京	下午二時廿五分
馬航	新加坡亞庇	下午一時五十分
馬航	新加坡	下午三時卅分
馬航	台北	下午三時卅五分
新航	紐西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	台北	上午九時廿分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
英航	東京	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	西貢	下午一時五十五分
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	新加坡	下午七時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時三刻
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
民航	台北	上午十時四十分
中航	新加坡	上午十時五十分
中航	台北大阪東京	下午三時五分
中航	台北	下午六時卅分
德航	曼谷印度倫敦	下午三時五十分
法航	東京印度	下午三時
韓航	曼谷孟買羅馬	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時
澳航	印度倫敦東京	下午八時卅分
日航	台北大阪	上午九時
日航	台北東京	下午二時三刻
日航	東京大阪	下午三時卅分
日航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	曼谷	下午二時五分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
越航	西貢	上午十時廿分
馬航	亞庇新加坡	下午二時卅五分
馬航	台北	下午四時十分
馬航	吉隆坡星洲	下午四時一刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時一刻
新航	雪梨紐西蘭	下午八時卅分

明日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時四十分
英航	倫敦印度	下午三時五分
英航	倫敦印度仰光	下午五時五十五分
國泰	馬尼剌	下午一時三刻
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	福岡台北	下午十一時十分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時三刻
澳航	東京	下午八時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
民航	台北	下午十時
中航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	東京印度曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時五十分
法航	法國印度曼谷	下午二時五十分
越航	西貢	下午二時卅分
韓航	羅馬喀拉蚩曼谷	下午二時廿分
印航	印度曼谷	下午五時
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午一時廿五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
印尼	耶加達	中午十一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	達爾文雪梨	下午七時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買羅馬	下午八時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	達爾文雪梨	下午七時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
國泰	台北福岡	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時五分
澳航	東京	上午九時
澳航	印度倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	中午十二時五十五分
中航	台北大阪東京	下午三時五分
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	曼谷吉隆坡	下午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京洛杉磯	下午三時廿分
日航	曼谷印度歐洲	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
法航	東京	下午三時卅分
越航	西貢	下午三時卅分
韓航	東京	下午三時十分
瑞航	東京	下午二時十分
馬航	吉隆坡星洲	上午十一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
泰航	曼谷	上午七時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時卅分
印航	東京	下午五時四十分
印尼	耶加達	[illegible]

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:32
13:45	14:49	12:02	13:09
14:55	15:57	13:12	14:24
16:02	17:06	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:45	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:03	18:33	19:40
21:00	22:03	19:09	20:14
21:42	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33 E	21:19	22:25
23:00	24:03 S		

E班車星期日及公衆假期停開，
S班祇週末週日公衆假期開行

截信時間

今（廿一）日（星期日）

空郵

東埔寨、法國　信件正午
台灣、日本　信件正午
印尼　信件正午
巴基斯坦、瑞士　信件正午
沙地阿剌伯、埃及　信件正午
泰國、黎巴嫩、科威特、丹麥、挪威、瑞典　信件正午
英國、尼日利亞　信件下午二時
美國、中南美洲、夏威夷　信件下午二時

明（廿二）日（星期一）

平郵（休息）

空郵

沖繩島　信件上午九時　包裹上午十時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
南越　信件正午
泰國、馬來西亞、新加坡、緬甸、西澳洲　包裹上午十一時　信件正午
台灣、日本　包裹上午十一時　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷　包裹上午十一時　信件下午二時　包裹下午一時
[illegible]　信件下午二時
伊朗、義大利、英國　包裹下午一時　信件下午五時　包裹下午四時
瑞士、法國、德國、非洲　信件下午五時　包裹下午四時
希臘　信件下午六時
澳洲、紐西蘭、非洲島　信件下午六時

平郵

緬甸、印度、巴基斯坦　包裹下午[illegible]
非律賓　信件下午[illegible]
澳洲　包裹下午[illegible]
剛果共和國

安慶快輪

每逢星期四由基隆開　星期六到香港
每逢星期一由香港開　星期三到基隆

貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

「麗華碧琪」RAGNA BAKKE

挪威快輪（特大冷藏貨艙）
一月廿五日抵港　一月廿六日啓行
經日本往：溫哥華、砵倫、西雅圖、舊金山、洛杉磯
並轉駁加拿大美國內陸各大城市。
貨務部經理開啓奎　電話二三〇一一　內線卅四號
香港鐵行輪船公司代理
挪威信輪船公司謹啓

埔頭銀牌賽有惡戰
南華鬥九巴
花墟流浪對抗陸軍

【本報訊】銀牌足球賽今日續有兩仗，政府大球場，南華大戰九巴，花墟球場，流浪對抗陸軍，同是下午三時一刻開賽，倘賽和將加時廿分鐘決勝負，仍成平手，須另定賽期，再決高下。

埔頭的南巴大戰，是今天兩場甲組銀牌足球賽較爲球迷注視的一仗，下午一時十五分，先上演預備組銀牌賽，九巴預備組對警察預備組，票價分三元五角、三元、二元四角及一元二角。前三種門票，今日上午十時至中午十二時，在政府大球場館公開預售，下午十二時半起，則全部門票集行門沽。

在聯賽南華與九巴業已一度交鋒，戰果是三比一，南華勝九巴，兩隊今天作銀牌賽，爲本屆第二次碰頭。

南華目前戰績不錯，在全港盃賽獲得決賽權，而在決賽第一仗已取勝利，在聯賽則以九戰八勝一負得十六分，位於次席。南華能有此成就，主要是全隊聯絡純熟，氣力充沛，耐戰力特强。

今天南華決定用原班人馬上陣，與九巴作銀牌賽，雖然南華的鋒綫並非很完整，但前鋒埋門威脅仍比九巴爲强，況且全隊的聯絡及氣力亦勝一籌，則今仗南華佔優勢，應無疑問。祇是南華最近在聯賽新敗於星島之後，銳氣稍洩，今天演出會不會因而受到影響，尚難預料。

九巴的人腳與南華，原相距不遠，今天在銀牌賽對壘，兩强遭遇，應是一番龍爭虎鬥。不過，因爲九巴近況欠佳，尤其是前鋒如失水準，出戰南華，就使人不敢對他們看好了。

本來九巴的守衛力並不弱，祇要前鋒保持水準，與南華將形成勢均力敵之爭，今仗過程必然緊張激烈。但根據九巴最近的表現，顯已缺乏勁旅本色，除非今天突有佳作，否則九巴將不易言勝。

花墟球場，流浪對陸軍，序幕戰爲預備組銀牌賽，陸軍預備組對元朗預備組，于下午一時十五分先行上演。

在聯賽流浪曾以二比零擊倒陸軍，今日在銀牌賽重逢，實力較强的流浪，仍大有機會再勝陸軍一仗。

流浪最近因傷兵纍纍，不能全力應戰，致在聯賽出師不利，既敗于南華，又受挫于東方。據流浪的主事人表示，他們的傷將業已痊愈，今天可以排出完整陣容應戰，若然，氣力戰意不錯的流浪，球技亦優于陸軍，自應勝望稍高。

陸軍傳射工夫平平，所恃者，是一股拼勁，但今天遭遇的流浪，在這一方面絕不比他們遜色，相反，流浪的腳下工夫却比陸軍好得多，因此，這一仗，正常的戰果，仍是流浪擊倒陸軍。

銀牌足球今日兩仗陣容

（南華）劉建中　鄭潤如　羅桂生　麥天富　魏華傑　何錦洪　陳錫祥　袁權鎰　黃文偉　何祥友　黃志强

（九巴）吳澤鎏　張永清　盧松江　李國華　郭秋明　陸文潤　阮家宿　畢偉康　黃德福　楊棠業　吳志頻

（流浪）盧德權　黎寶忠　陳長弼　麥沛　霍柏寧　秦禮文　李國强　姚卓然　葉尚華　莫敬强　佐治

（陸軍）鴻能士　泰來　莊士頓　高賢　天尼　巴利　朱滿全　奧爾蘭　利笑　加勞　史可文

花墟銀牌足球賽
元朗淨勝兩球
淘汰消防出局

【本報訊】花墟警察場，銀牌賽開鑼，甲組元朗昨以二比零淘汰消防出局。頭場預備組銀牌賽二比一，東方勝消防。

雖然門劵收一元二角廉價票，惟球迷觀感恐鄉親一時興到，收二元四角，多有裹足不前。況且快活谷有賽馬，廉價票亦難受人欣賞。不過登山及暴頂，大有人在，故收入僅得一千八百餘元，人數一千五百餘人，入於極度淡市的一場比賽。

元朗雖然以二比零擊得勝利，上下半場各入一球，元朗祇勝兩球之數，還是費來十分吃力，由於消防死纏爛打。

其實元朗可多勝兩三球，由於鄭國根近門射得太正，惟每射皆在門將勞鑑全身前，是故雖有絕佳機會，也無法多勝。

元朗不能多勝，由於士氣普通，遇到消防死纏爛打，都不敢起腳，故有勝球不多。

比賽展開，球來球往，既無驚險，又乏刺激，直戰至廿七分鐘，哀權船傳球周少雄，消防方便之門大開，爲周少雄走入，周少雄離門十碼，近射入網，一比〇，元朗先開紀錄。

卅五分鐘，元朗進攻，周少雄射門，勞鑑全將球拍出，球落何新華腳下，新華在人叢中不敢起腳，他將球撥與周志雄斜射，勞鑑全企正去路接去。

卅九分鐘，司徒明角球，球貼門落下，哀權船頭頂攻門，但勞鑑全守着球的去路，遂爲勞鑑全將球接得，上半場元朗以一球佔先。

下半場再賽，消防鑑於衆傷無何作用，將其調遣在九分鐘時，用陳强補缺，惟陳强亦起不了作用，仍被元朗猛攻。

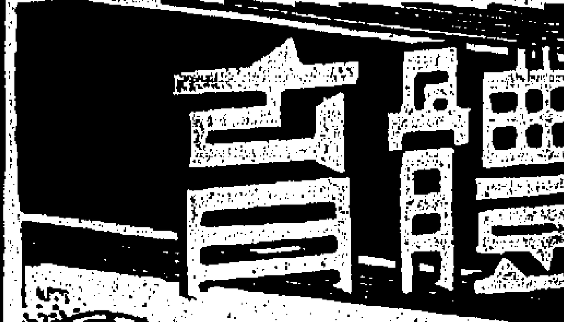
消防將棄，以守爲攻，廿二分鐘，又來一次百密一疏，鄭國根由右方發動攻勢，直向底綫推進，一腳地波傳中，周志雄中央深入，近門六碼無人防守下，輕易將球撥入網中，元朗再勝一球。

廿六分鐘，元朗一出，周少雄本快地波長傳，周少雄於勞鑑全一步，但周少雄見到勞鑑全如狼似虎，衛出一腳，周少雄爲免相撞，立即收腳，因此遂爲勞鑑全一腳解圍。

廿八分及卅四分鐘此兩時間，鄭國根兩次埋門，第一腳離門十二碼射得太正，第三次近門八碼頭頂，亦因頂得太正，爲勞鑑全接去。比賽告終，消防因無力攻入，以零比二敗仗，被淘汰出局。雙方列陣如下：

（元朗）何新華　司徒明　周少雄　郭錦洪　鄭國根　何志坤　陳鄭洪　哀權船　陳鴻平　周志雄

（消防）勞鑑全　羅文强　黎偉志　梁健賢　賀容　楊振澄　鄭日華　劉同興　梁平山



南華與鄉村俱樂部
今舉行網球對抗賽
男女子有夏理斯盃及潘永剛盃

【本報訊】南華會與鄉村俱樂部一年一度的網球對抗賽，今日下午二時正開始，在九龍京士柏王爾球場展開，共有八場男子雙打，與五場女子雙打，賽後立即頒發獎品。

每場比賽以兩盤定勝負，每盤打十二局，每勝一盤得一分，和各得半分，分別男女子計算積分。男子積分最高的一隊，則獲得「夏理斯盃」，女子積分最高的一隊，則獲得「潘永剛盃」。

上屆男女子冠軍，俱被南華獲得，本屆鄉村俱樂部糾集重兵，冀從南華手中奪回獎盃，特別對女子的潘永剛盃，志在必得。消息傳出後，雙方都秣馬厲兵，積極準備。

女子方面，將有劇烈精采的角逐，事關兩會榮譽，都搜羅到許多中西女將效力，香港所有一流女將都將紛紛上陣。已悉鄉村俱樂部擁有林徐婉圓、何羅綺文、何勉君、列惠芬、秦秦、吳棻英、露絲、泰德、與多遜等華洋女將。而南華則擁有歐梁麗中、伍玉葵、廉頓、黎民貞、梁貞夫人、蔡國基夫人與馮靜儀等中西好手，雙方旗鼓相當，正不知鹿死誰手。

甲組銀牌初賽，元朗昨勝消防。圖爲元朗哀權船（左）衝門，消防梁健賢（中）掩護下，讓門將勞鑑全撲去皮球的鏡頭。◦勞鑑全救球。

電話緝私鏖戰
各一打成平手
經加時再賽仍未分勝負

【本報訊】特別銀牌足球賽，電話昨在加山與緝私打成一比一平手，加時決戰後雙方仍無再添紀錄，將於十天內擇日再決雌雄。序幕戰，星島預備組以五比一大勝緝私預備組。

電話是聯賽中排名第八的隊伍，緝私則是聯賽中十戰十敗，未有得分紀錄的包尾隊伍，照理該是一場强弱之戰，但緝私竟能迫和了電話，故多少有點冷門。

是役過程十分沉悶，捧場球迷衹得一百卅八人，收入只有一百六十五元。

雙方都缺乏埋門本領，大半時間是在中場來往，電話的陣容亦不大完整，而且傷將纍纍。

緝私大半時間是捱打，在上半場卅分鐘時，由於嚴密的包抄，瓦解了電話接二連三的攻門，自此，則激起球員無比的鬥志，除了在下半場八分鐘時扳成平手外，在完場前的十分鐘，出現過很好的形勢，限於技術，而無法多取。儘管如此，迫和電話後，亦算是緝私本屆的傑作了。

上場電話先勝一球

雙方接戰後兩分鐘，電話歐國雄因爭球受傷，電話只以十人作戰，但仍能不斷向緝私進攻，九分鐘，梁榮洪右翼位切入近射，騎國榮手快托出。

旋見歐國雄重新加入戰團，電話繼續揮軍，十八鐘，梁桂康左路斬中，阮消邦接應施射，騎國榮欲救無從，一比〇，電話先開紀錄。

兩分鐘後，歐國雄傷重不支，再度退出火線，電話以邱廷烈入替，改打右翼，而以阮消邦打左輔。

驟戰至卅分，梁桂康勇戰掛彩，被抬出場，電話再次以十人作戰，緝私乘機反攻，但無法得逞，五分鐘後，梁桂康繫傷上陣，繼續作戰，迄半場結束，雙方未再添紀錄，電話以一比〇佔先。

下場緝私扳成平手

易地複戰，電話進攻，兩分鐘，程永健接應阮消邦回傳，區外遠射擊中門楣，險些入網，八分，緝私策動反攻，鋒，鄭耀華沿邊前進，被高志剛攔倒，獲得罰球，余頌顯區外斬前，何保羅單手撲擊，被對方球員衝門而失却重心，致撲不正球，被折入網，程永健雖然撲向左邊頭頂，希望解圍，但終告不及，一比一，緝私扳成平手。

廿五分，電話又再換人，邱廷烈傷出，改以覃卓明入替。

雙方漸露疲態，鋒衛已成兩橛，繼續悶戰，以迄終場，一比一仍未分高下。

加時各無紀錄

及加時廿分，決門攻勢雖多，但少有射門機會，緝私圖爆冷，亦無建樹。加時十五分後，電話……

（電話）何保羅　黃文光　蔡永健　高志剛　劉光　陳國雄　梁桂康　邱廷烈　黃卓　梁榮洪　阮消邦

（緝私）騎國榮　符寶　陳文　余頌顯　鄭耀華

澳洲籃球隊
擊敗全港聯
乙組決賽天天冠軍

【本報訊】澳洲維多利亞隊，昨晚勝全港聯隊，九十六比六十四。頭場乙組決賽重賽，天天勝深友，八十一比六十一。昨晚到伊館的觀衆，約爲一千二百人。

天天對深友乙組決賽，全賽天天以一直領先的優勢取勝，上半場三十五比廿九，全場結果八十一比六十一。天天在決賽週的重賽中，先後擊敗消防及深友，本屆乙組冠軍亦告「名花有主」，天天在乙組掄元，來屆升上甲組。

客軍於昨日下午三時十五分，乘泰國環球航空公司班機抵港，即晚上伊館作戰，但維多利亞隊在港僅比賽一場，於今日下午七時四十五分乘菲律賓航空公司班機飛往馬尼剌。

澳洲隊採人釘人打法，而該隊進攻時，除利用身材迫籃投射外，中距離投籃甚準，故在此場比賽中，亦佔盡上風，全港聯隊採「車輪戰術」，以補氣力的不足，惟上半場仍堪一拼，客軍以三十八比三十領先。易籃後客軍攻勢益盛，全港聯隊球員則感力不從心，維多利亞隊以九十六比六十四，勝港聯三十二分。

世運外圍賽
泰勝伊拉克

【曼谷廿日電】路透社世運足球外圍賽第十一組賽，今晚泰國對伊拉克，泰國以二比一獲勝，上半場泰國以一比零領先。

第六次賽馬昨舉行
梁錦垣奇能爆大冷
連贏位派彩四千餘
郭鄭梅三大師傅竟均交白卷

第六次賽馬，亦即農曆年底最後一次賽馬，故不少馬迷根據舊新積財過肥年，故前往觀賽者頗爲擠擁。據昨公衆棚入場數字統計爲一萬五千一百二十五名，會員棚來賓證亦售出五千一百八十枚之多。

在共賽八場中，除先後爆出小冷門三場外，大熱門能順利取勝的祇一場，即第二場麥英倫的好收成，但獨贏派彩亦有十二元三角。

第七場梁錦垣之奇能，一鳴驚人，爆出一個派彩達五百五十八元五角的大冷門，而是場連贏位派彩，更創出新紀錄，凡四千六百五十九元之多。

投注數字，計獨彩池（即獨贏與位置票）共四百三十七萬零五百八十五元；新彩池（即孖寶、連贏位票）共五百零八萬二千二百八十元；兩注合計共九百四十五萬二千八百六十五元。

一萬六七千票，大熱鄭棣池之勇敢及李家强之好時光，各有一萬一二千票，結果爲衛林士之萬達華以兩馬位勝勇敢奪標，好時光搶回季軍，萬達華只有四千零一十七票，於是又爆出一個獨贏派彩七十五元五角的小冷門，而八號萬達華搭十三號勇敢連贏位派彩亦有三百六十四元。

此外開始第一場紅牌牛雅，游定桂之信心，因是場上陣六駒中票數最少（按在獨贏票共五千多張中，只佔四千八百卅五票），結果亦爆出小冷門，派彩四十九元一角。

馬經

是日騎師成績，大師傅如郭子猷、梅道廷、鄭棣池俱交白卷，邱達禧却梅開二度，其餘連一場冠軍的有衛林士、梁存恒、李家强、梁錦垣、麥英倫及游定桂。

全日中並無其他意外事件，祇第五場梁存恒的立功馬以個半馬位壓倒鄭棣池之金星奪冠軍，不料賽後馬會竟出紅燈，據宣佈有人抗議（其跑出原因詳錄於另文董事檢討報告內），幸結果有驚無險，抗議卒告無效。

第七場十六號原定郭子猷策騎之寶貝林列爲後備馬，雖沒有上陣，但該場搖彩票却有其所配號碼，即入圍獎一式八六八號。

馬會昨雖掛出好地，但各場時速均甚慢，即如第一班馬跑一英里，宗地卡羅勝出時間竟是一分四十三秒正，比第八場第四班之八面威風所締之一分四十三秒三，祇快三綫而已。

受薪董事賽後檢討
多名騎師受警告
三場落第馬覆磅

受薪董事布拉漢賽後檢討報告，被警告的騎師有林灤利、文耀輝、谷嘉、陳浩祥、陳鋮麟、梁存恒及何國英等多人，茲詳誌如下：

（第一場）……揀蕭聞所致。

（第二場）第三檔滿意（梁錦垣），第十一檔快活（鄭棣池），第九檔好收成（麥英倫），俱出閘緩慢。黑美人（旋露華）在跑至一里二五閘處時忽然落後，在查訊原因，原來由於該駒突發脾氣，故沒有採取進一步行動。

（第三場）第九檔神童（唐宏洲）及第八檔真趣（谷嘉）俱出閘甚後，因此包尾而歸；好時光開始作斜跑，後來在直路稍用力催策，却又沒入內欄，使騎師李家强不敢再用力催逼。

（第四場）當閘門開啓，宗勝（鄭棣池）不背開步跑，而同場其他各駒已跑了將近一化郎後，始從後追逐；寶城（何國英）在跑至馬房彎角處，一度失足，而要拉出外欄，引致在後之百勝（郭子猷）亦要拉慢以避；當門騎師陳浩祥在最後一化郎處，因處在內欄與威風之間，原不夠位領前，但經過詳訊後，陳浩祥出此冒險動作，乃被警告。

（第五場）跑後第三之沖天騎師陳鋮麟，對冠軍立功馬（梁存恒）提出抗議，理由指立功馬在跑至五化郎閘處曾擠過其馬頭，董事聆取有關騎師供詞及觀看紀錄片後，結果將其抗議撤銷。第五檔奇寶騎師莫金華均被查問關於該駒出閘後慢及入直路大幅後之原因，在考慮莫氏所解釋謂已盡力催策，但該駒不肯放開大步跑，在轉入直路時候，爲避免撞着南岸（李家强），後歸，曾要拉慢，致該駒幾乎失蹄將其摔下，董事於是沒有採取進一步行動。

（第六場）小夫使第二騎師林士被查閱於該駒在跑至一里二五閘處時曾拉慢原因，據其解釋謂：該馬失足幾乎摔倒，予以接納；非洲鑽石（何國英）當跑至一里二五閘轉角處，正向前推進時候，該馬突失蹄，於是突標前，據何解釋：這是由於該駒眼罩鬆之故。董事經考慮，予以接納，不準一步採取行動。

【第七場】開閘時各駒擠在一起，這由於第十二檔寬力嘜（梁存恒）、第六檔金必多（谷嘉）閃入內欄，第四檔多利是（陳鋮麟）則閃出外欄，在傳訊各有關騎師及觀看紀錄片後，董事決定除了警告騎師陳鋮麟、谷嘉及梁存恒，今後出閘要盡力將馬向前直跑外，並不進一步再採取行動。

（第八場）第十一檔小英雄（何華）當閘開時，突閃入內欄，引致干擾及第十檔草上飛（吉祥士），第九檔金榜（陳浩祥）及第八檔（李家强），據何解釋：該駒一開閘便閃入內欄，此解釋接納，但勸告何今後要多盡些力，使其馬向前直跑；力博騎師何國英被警告，因其馬跑入直路左手用鞭來打。又第二檔已閃入內欄，却仍繼續……至第五及第七場所有落第馬，俱曾再過磅。

田徑對抗
民聯勝軍聯

【本報訊】香港田徑總會主辦的週年民聯對抗軍聯田徑對抗賽，昨在花墟場展開十八項爭奪，四百中碼接力……獻獎。爲昨日對抗最佳收穫，女子八百公尺公開賽，由新秀西青女傑布娜，適逢賽，刷新港新紀錄，乃大會最輝煌成就。民聯隊人材濟濟，以九十七分贏得本屆錦標，軍聯僅得七十五分屈居次席。

昨日賽馬各場成績

第一場：（第六班馬）路程六化郎四十碼。出馬六匹。時間一分二十秒又五份之三。分段時速：三秒，廿四秒四，五二秒二，一二〇秒三（廿八秒一）。

第一勝短馬頭。第二勝半馬位。

⊖信心　游定桂　位置彩　十元
⊖安全第一　符德　七元八角
⊖幻想　文耀輝　七元六角

獨贏彩四十九元一角。

搖彩首名二一七四號，一萬零九百零三元，次名二二五九號，三千一百一十五元，三名三八五五號，一千五百五十八元，入圍獎五六六九、七七五五及二四〇五八（每派彩一百元）。

第二場：（第四班馬）路程一英里，出馬十四。時間一分四十四秒正。分段時速：廿五秒四，五一秒三，一一八秒一，一四四秒（廿五秒四）。

第一勝十馬位，第二勝半馬位。

⊖好收成　麥英倫　位置彩　七元一角
⊖滿意　梁錦垣　八元四角
⊖快活　鄭棣池　十五元五角

獨贏彩十二元三角。

孖寶：第一場二號夾第二場五號，派彩五百零四元。

搖彩首名一三八五二號，一萬一千零一十三元，次名一四三六一號，三千一百四十六元，三名二九三號，一千五百七十三元，入圍獎五四九〇、八〇一九、一三二六四、九四八七、三〇二二、二九五九、一〇九三九、一〇四五七及一〇五〇四（每派彩一百元）。

第三場：（第八班馬）路程六化郎四十碼，出馬十四。時間一分二十秒又五份之三。分段時速：三秒一，廿七秒三，五三秒三，一二〇秒三（廿六秒三）。

第一勝兩馬位，第二勝一馬頭。

⊖萬達華　衛林士　位置彩　十四元七角
⊖勇敢　鄭棣池　九元四角
⊖好時光　李家强　九元六角

獨贏彩七十五元五角。

連贏位：八號搭十三號派彩三百六十四元。

搖彩首名七〇六〇號，一萬一千零八十三元，次名八五四九號，三千一百六十六元，三名七七一號，一千五百八十三元，入圍獎四三九八、一四〇二六、一〇〇五八、八二四四、八八五二、一二三〇及一四七〇七（每派彩一百元）。

第四場：（第一班馬）路程一英里，出馬十一。時間一分四十三秒正。分段時速：廿三秒二，四八秒一，一一五秒三，一四三秒（廿七秒二）。

第一勝三馬位，第二勝一位半。

⊖宗地卡羅　邱達禧　位置彩　十一元
⊖百勝　郭子猷　九元七角
⊖大將　李家强　十四元六角

獨贏彩卅三元六角。

連贏位：八號搭九號派彩一百五十五元。

搖彩首名九二五九號，一萬一千二百三十三元，次名七五九六號，三千二百一十元，三名三三五四號，一千六百零五元，入圍獎一四一七九、七五四七、五〇四六、一〇三六五、六三八二、八九二〇、八九七二及一一〇六六（每派彩一百元）。

第五場：（第六班馬）路程六化郎四十碼。出馬十四。時間一分十九秒又五份之四。分段時速：三秒一，廿七秒二，五二秒四，一一九秒四（廿四秒四）。

第一勝一馬位半，第二勝半馬位。

⊖立功馬　梁存恒　位置彩　七元九角
⊖金星　鄭棣池　六元九角
⊖沖天　陳鋮麟　十二元三角

獨贏彩廿四元八角。

連贏位：五號搭七號派彩七十元。

搖彩首名二二六四七號，一萬一千二百三十三元，次名七一六五號，三千二百一十元，三名二一四一八號，一千六百零五元，入圍獎八八二一、二五九三、一三〇三七、一三五一八、四六七二、一四六四〇、一四七九八及一〇五〇五（每派彩一百元）。

第六場：（第六班馬）路程一又四份一英里。出馬五匹。時間兩分十六秒又五份之三。分段時速：廿八秒三，五六秒二，一二三秒，一四秒三，二一六秒二（廿六秒四）。

第一勝一馬頭，第二勝一馬頭。

⊖滿堂紅　李家强　位置彩　九元七角
⊖萬里駒　林國强　十八元三角
⊖非洲鑽石　何國英　（五馬無三彩）

獨贏彩十三元七角。

科加士：三號搭二號派彩一百八十四元。

搖彩首名四七一四號，一萬一千五百七十八元，次名一三二八五號，三千三百零八元，三名二八〇二號，一千六百五十四元，入圍獎九一一五及一二二〇七（每派彩一百元）。

第七場：（第八班馬）路程六化郎四十碼。出馬十四匹。時間一分二十秒又五份之三。分段時速：三秒一，廿七秒四，五三秒一，一二〇秒三（廿七秒一）。

第一勝兩馬位，第二勝一馬頭。

⊖奇能　梁錦垣　位置彩　五十三元四角
⊖美度　麥英倫　四十六元八角
⊖再見　羅倫　十九元四角

獨贏彩五百五十八元五角。

連贏位：十二號搭十四號彩派四千六百五十九元。

搖彩首名一二六一三號，一萬一千四百零七元，次名八〇九八號，三千二百五十九元，三名一五六三三號，一千六百三十元，入圍獎五八、七九五一、一〇六一四、五八八七、六八八四、四四〇〇、一〇八〇二、三四八八、一三三、一五三五六、一〇六二三及一二八六八（每派彩一百元）。

第八場：（第四班馬）路程一英里，出馬十四匹。時間一分四十三秒又五份之三。分段時速：廿五秒，五〇秒，一一六秒四，一四三秒三（廿六秒四）。

第一勝一馬頸，第二勝三馬位。

⊖八面威風　邱達禧　位置彩　十元二角
⊖英輪　郭子猷　十四元七角
⊖亡命徒　羅倫　九元一角

獨贏彩廿四元七角。

連贏位：二號搭十一號派彩五百六十五元。

搖彩首名二二三七三號，一萬二千八百三十八元，次名一四八〇一號，三千六百六十八元，三名一九八八號，一千八百三十四元，入圍獎四七〇、九三五五、一四七四七、一二八二七、四五〇七、一二二九六、一四八九七、六三七八、四四、一二七〇八及三一六三（每派彩一百元）。

馬匹升降

賽後馬會受薪董事保拿釐定馬匹班次升降，升班的祇兩匹，計好收成跳升第二班，立功馬升上第五班，而降班馬匹佔了絕大部份，其中有不出陣的，也一樣降班，而由第八班降入第九班，而臨淘汰邊緣的凡十八匹之多。茲錄如下：

第二班

好收成，由第四班跳升；寶城、獵人，由第一班降下。

第三班

雅園童、生日餅、牧憐、好漢，由第二班降下。

第五班

黑美人、黑旋風、動王、一定能、醒目、飛擒、快活人、韶樂、海軍動章、快樂年華，由第四班降下；立功馬，由第六班升上。

第六班

安穩、頭斎、精神爽利、雄獅、保館勝、鬥牛勇士、晶瑩、福照、一枝獨秀、好得、龍鳳、樂輪、微笑日、火花、得勝將軍、威風，由第五班降下。

第七班

大家好、金安、雙喜、廣相連、速得、夜遊時士蹤威、新勝、萬應錢，由第六班降下。

第八班

神箭、靚女、一帆風順、鋒殿、得寶駒、錦繡定心、喜明登、流鶯、羅斯、幼童、備善、蓮蹄花、新的瀘、特美駒、皇冠、虎將，由第七班降下。

第九班

又一星、女能兒、寶貝林、神童、進我來、金必多、田雞東、金馬、好好運、絲林、寶鏢仙、彪后、靈芝草、眞趣、莎樂美、牛神仙、威靈瑤、頭兒，由第八班降下。

麗澤中學招生

班級：中學一年至三年級　小學一年至六年級插班生
幼稚園高低班
報名：即日開始
考試：一月廿六日上午九時
校址：中小學廣東道一八〇號　電話六六一一二四
幼稚園廣東道三二三至三二八號二樓　電話六六六三三九八
監督兼校長梁逸芬　副校長葉若昭

眞善美小學幼稚園
招男女寄宿生及走讀生

本校爲有經驗之教會人士主辦，管教食住力求盡善盡美，運動設備式式俱全。
聘經驗註冊或可註冊P.6英文教師兩名
校址：新界青山新墟利將別墅內
香港辦事處電話：七二四六七三

聖維德書院
ST. VICTOR'S COLLEGE
擴增春季學額

班別：中學F4-F1小學P6-P1幼稚園高初各班
校址：香港北角馬寶道77-87號電話715116
報名：即日開始由上午八時半至下午六時
試期：在校內公佈（簡章備索）

香港調景嶺中學招生
教育司署立案

班次：一、新制中學各年級及舊制高三　二、小學一至五年級
報名：元月十五日至元月二十二日止
考試：元月廿三日（一天考完）
校址：調景嶺村大坪一，九龍城坡街尾乘往調景嶺九人的士或乘……
備註：香港筲箕灣西灣河碼頭有小輪直達。

香港三育英文中學招生
中　跑馬地

校址：跑馬地黃地利道十七號A　電話七六二三〇八
港島1號5號A19號巴士及跑馬地電車直達
班級：英文部P6—F4　中文部小一至小六及中一至中四
報名：即日起開始每日上午九時至下午五時（星期六除外星期日照常）
試期：在校內公佈
開學日期：二月五日（星期一）
校監：ANDREW J. ROBBINS
校長：鄧宗爐

聖智德英文中學

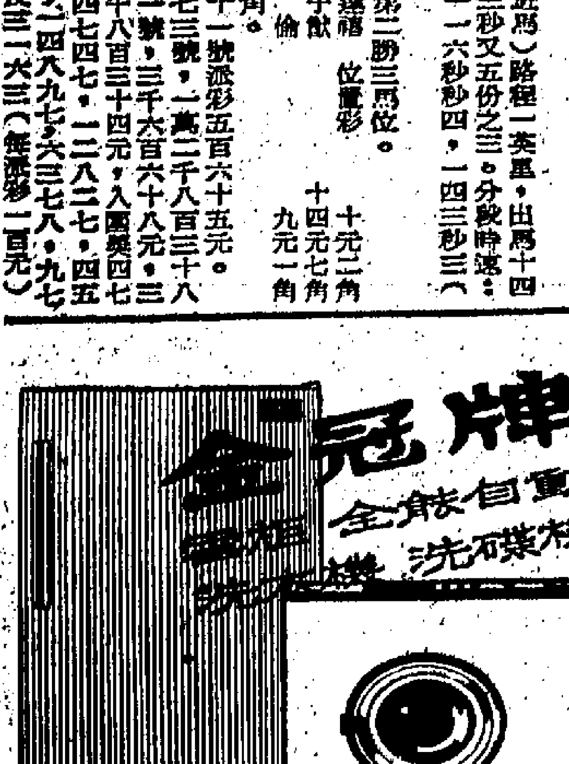
本校歷史悠久，新建校舍
招各級男女插班生
中學部：F.1—F.4
小學部：P.1—P.6
幼稚園：高，初，班
報名：由即日起，試期在校內公佈
校址：九龍尖沙咀山林道
電話：K六七四四〇二，K六七二二四〇
校長：李連枝

堅道　培中英文書院
招收男、女插班生
班別：F.1至F.4（P.5—P.6額滿）
報名：即日開始（上午八時半至下午六時）（星期日照常）
校址：香港堅道十一號（電話：二四〇五六四）
校監：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕

[redacted]

培恩女書院
招F.1—F.4中一插班生　學費：25—55元
小學，幼稚園各級男女生（附設宿舍）
九龍旺角西洋菜街一八〇號

金冠牌　全能自動洗碟機



總代理：嘉昌洋行

各界送禮漸見展開 年宵品市昨更暢旺
歲暮結賬銀根吃緊拆息復升高
各行業春節收市日期初步擬定

【本報訊】新春快將屆臨，各界年宵送禮，漸見展開，昨日因屬週末，機關、學校、銀行、洋行，午后多數放假，所以市面行人衆多，商場倍見熱鬧，各種年宵品銷流大增，如：臘味、鮮菓、糖菓餅乾、禽畜、衣着及瓷器等均甚好市，經營年宵品之公司商號多延長營業時間。在急景殘年中，工商各業均忙於清結賬眼，故市面銀根頗緊，用期票搭現金付賬者漸見增多，銀行拆息，亦升回六厘。

查農曆年關距離現在僅有九天，所以年宵品批發生意，可說已告一段落，各大行業多準備收辦度歲，除了藥材首先陸續封盤外，其他各大行業歲暮收市及新春開市日期，亦作初步擬定，酒樓茶室行，則定由農曆廿六日起至新春初三日止任擇四天休息。

現在將各大行業初步擬定歲暮收市春節開市日期採誌如左：

行業	收市日期	開市日期
銀行	一月廿九日（年三十）	二月一日（年初三）
洋行	一月廿九日（年三十）	二月一日（年初三）
出入口庄	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
錢銀找換	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
米行	一月廿七日（年廿八）	二月五日（年初七）
南北行	一月廿五日（年廿六）	二月三日（年初五）
藥材行	一月廿日（年廿一）	二月五日（年初七）
參茸行	一月廿三日（年廿四）	二月五日（年初七）
油行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
糖麵行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
液體燃料	一月廿九日（年三十）	二月一日（年初三）
雞鴨行	一月卅日（年初一）	一月卅一日（年初二）
豬牛行	一月卅日（年初一）	一月卅一日（年初二）
菓菜行	一月廿七日（年廿八）	一月卅一日（年初二）
洋紙行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
五金行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
化工原料行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
染料行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
西藥行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
洋雜行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
金飾行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
棉紗布疋行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
木材行	一月廿八日（年廿九）	二月三日（年初五）
傢俬行	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）
當押行	一月廿九日（年三十）	一月卅一日（年初二）
茶樓	一月廿九日（年三十）	二月二日（年初四）

電鈔市況疲順 K金波幅不大
尾盤價二八六・三七五

【本報訊】電鈔價均平穩，約因：㊀美鈔報漲，及㊁農曆年關近，實盤稍弱。

K金市昔疲呆，約因：㊀外銷仍續疲慢，㊁續訂未息，㊂歐洲、瑞士，及貝魯特金價報跌，以及㊃新聞無刺激好刺激。

K金頭盤以低價二八六開出，隨升二八六・四三七五，最低一度見二八六・二五，早市收二八六・三七五，最低價係頭盤價二八六，價未跌破二八六原因，則約因據家仍有特於K金市之利好因素（刺激）幷然盛臨。

金市（週六，無午市）止價，四三七五，去息三角，上牌現貨交收四〇〇両，易水乙式。

本週（十五日——廿日），K金市週跌幅度一・六二五（跌），十五日的開市價爲二八六・廿日的收市價爲二八六・三七五（即昨日的收市價），其最高價則爲十八日的二九〇・七五，最低價係十五日的二八五・一二五，波幅爲五・六二五。

電鈔價見另表。倫敦轉讓鎊，及老士，均分別回漲在二・四〇九四，及二・四〇九七。

倫敦金價報二九二司令二便士點五（升），歐洲金價報三五・一八（跌），瑞士金價三五・二〇（跌），貝魯特金價三五・四〇（跌）。

正誤：昨六（廿日）本文末段末句：「下年」，被誤植「下午」。

按：農曆十二月廿九日，即公曆一月廿九日（星期一）。農曆戊申年元月初七日，即公曆二月五日（星期一）。

工商界

國民中央儲蓄會經理 盧鴻湛病逝美國

【本報訊】美國三藩市國民中央儲蓄貨款會華埠分行經理盧鴻湛君，因患心臟病，於元月九日在舊金山逝世，中美人士，均甚哀悼，所遺經理一職，由儲蓄部主任駱來添代行。查駱君留港有年，對此方人士，殊多往還，此次調任，獲悉此熟，彼決推廣港台業務，歡迎港九僑胞在美投資云。

國際糖價續升 本港糖市趨好
下週價格將告扳高

【本報訊】國際糖價繼續上升，本港糖市亦有趨好之勢，糖行對近期花貨未肯低價拋售，一般要價推高，預料下週糖市將呈暢旺。

據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸由廿三鎊五先令升上廿四鎊，三月花貨每噸由廿四鎊十七先令升上廿五鎊十先令，五月份花貨每噸由廿六鎊四先令升上廿六鎊十八先令，八月份花貨每噸由廿七鎊十先令升上廿八鎊五先令。

紐約市場現貨每百磅由二元一毫五仙美金，升上二元二毫美金，三月份花貨每百磅由二元四毫五仙美金升上二元五毫七仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫五仙美金，升上二元六毫一仙美金，六月份花貨每百磅企住二元六毫一仙美金，七月份花貨每百磅由二元六毫七仙美金降至二元六毫六仙美金。

本港市情，因週末關係，成交轉疏，但價格扳硬，日本G號幼砂每担以卅一元五毫成出十噸，比利時幼砂每担扳上廿八元五毫，捷克粗砂每担要二十八元，捷克幼砂每担要二十八元五毫。

美股暢成 收盤價跌

【紐約十九日美聯社】星期五日股市收盤時報跌，交投甚暢。開市時此日之股市已隨昨日之疲勢而續報滑，午市時雖曾略見回升，但亦無多大裨益，尾市時金礦股、化學股、光學股皆報跌。

【杜鍾斯】卅種工業股平均指數跌二點四八，成八八〇點三二。成交總數一千一百九十五萬（星期四爲一千三百八十四萬）較前稍減，交投仍暢。資格股本日最暢旺，跌一元八角七仙半成十元。

紐約股市一週述評
——全週五交易天均告下跌 共成出六千三百餘萬股——

【本報訊】茲從美國紐約股票交易所得投資公司香港分行探悉，最近一週間紐約股市表現如下：

一月十五日至一月十九日一週紐約股市，以下跌的時日佔多數。全週五個交易天，杜鍾斯工業股，平均指數都告下跌。

茲將本週五個交易天杜鍾斯工業股平均指數的走勢先行列下，以供讀者參攷：

週一，八九二點七四，下跌六點二四。
週二，八八七點一四，下跌五點六〇。
週三，八八三點七八，下跌三點三六。
週四，八八二點八〇，下跌〇點九八。
週五，八八〇點三二，下跌二點四八。

本週最重要的消息，當然是詹森總統所發表的國情咨文了。在它發表之前市場人士採取觀望的態度，於是股價受抑壓而不能上升。它發表之後，由於內容並沒有對股市不利的因素存在，於是週四股市曾受影響而進步，但及後實空數字的減少，又使既昇的股價回跌。總括來說，本週的股受到較多抑壓，股價雖欲進步，但奈何受影響不少。

本週除了國情咨文之外，傳入股市的消息，包括：

（一）在至一月十五日爲止的一個月內，紐約股票交易市場的股票實空數字，減少了八十五萬餘股。

（二）房屋開始建築數字減少。

（三）生產指數上升。

（四）一九六七年第四季，美國的全國總生產數字，增加了一百六十五億美元，比第三季的增幅爲大。

（五）一九六七年第四季貿易的順差，由第三季的五十四億美元，減少至四十億美元。

（六）衆議院小組主席表示，附加稅收百分之十的提案之通過與否，決定於政府削減開支的情形如何，財政部長科勒說，他贊成附加稅加足百分之十之數。

（七）一九六七年十一月份美國各工業存貨，增加逾一千三百九十七億美元，十月份的數字則爲一千三百八十八億美元。

全週總結，杜鍾斯工業股平均指數，收市於八八〇點三二，和上週五收市比較，下跌了十八點六六。全週五個交易天，共成出六千三百十九萬股左右。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年一月二十日（星期六）

（九四五K金）		
開市	市	286・000
收市	市	286・375
最高	高	286・625
最低	低	286・25
（期鈔）		
開市	市	6・04125
收市	市	6・04125
最高	高	6・04125
最低	低	6・04125
（現鈔）		
大會	鈔	6・05125
	旗	6・04125
（日元）		
最高	高（萬計）	160・25
最低	低（萬計）	160・25
（美匯）		
最高	高	6・0575
最低	低	6・0525
（通大電）		
最高	高	6・05125
最低	低	6・05

（紙幣）	
宋紙（大）	1・45
宋紙（小）	1・445
加單	5・52
加元（大）	5・5175
加元（小）	5・51
大坡紙	1・965
細坡紙	1・96
新勢呻（百計）	57・50
葡幣（每元）	・98
人民幣	無報價
泰幣	30・00
正鎊	14・48
澳洲元（新幣計）	6・75
埃及鎊	6・30
台幣（千計）	144・00
西冷呻（百計）	47・00
印光呻（百計）	87・00
西貢紙（千計）	35・00
新法郎（百計）	128・50
瑞士法郎（百計）	189・50

輸歐美各地棉織品 歲晚前廠家趕運忙

【本報訊】現在距離農曆新歲祇有八天，輸往歐美各地棉織品，廠家趕運情形已達最高潮，在下週開往歐美各地的船隻，特別係開往英、美的船隻，均有大量棉織品付運。

據棉紡廠商消息：準備在歲晚前輸往歐美各地的棉織品，廠家趕製付運的情形，已達到最高潮，幾天附，因爲現在距離農曆新歲祇有八天，廠家都希望能在年宵前付一些貨品以便取一筆較可觀的現金來應付年關，爲了要趕及將貨付出後向銀行資單提取貨款，因此廠家必須要在本月廿七日前將貨付出，否則便難趕及向銀行辦理手續。

從下週一（廿二日）起到週末（廿七日）的幾天間，差不多逐日均有貨船開往英國利物浦、倫敦，以美國及漢堡等地，但爲了爭取時間起見，各廠家均預訂較早開出船隻的艙位，尤以定於廿二、廿四、廿五及廿六日開往美國、倫敦和利物浦的幾艘船，訂艙情形更見擠逼。至於開往美國及西德等地的船隻，也很暢旺，估計，本月份輸往歐美各地的棉織品，將會呈顯著增加。

海味雜貨市仍暢旺 拆家補給甚殷
鮑魚冬菇瓜子俏市

【本報訊】海味雜貨市情仍然暢旺，因拆家補充貨源以應年宵的銷售，其中以鮑魚、冬菇、紅瓜子成交較多。

鮑魚較多開盆，現貨成價特別超卓，普通貨成價亦穩。九頭新吉品鮑每担成九千及一萬零八百元，十一頭新吉品鮑每担成九千九百元，十二頭新吉品鮑每担成九千三百八十元，十三頭新吉品鮑每担成八千七百卅元，十五頭新吉品鮑每担成八千二百六十元及八千六百元，十六頭吉品鮑每担成八千零八十元，廿三頭吉品鮑每担成六千元，廿五頭吉品鮑每担成五千五百元，卅三頭吉品鮑每担成四千八百七十元，四十頭吉品鮑每担成四千六百元。

冬菇上級貨俏市而價堅，中下級貨較多推出，價格回順，日本厰瑞厚菇每担成三千一百二十元，黃花厚菇每担成三千零三十元，金馬牽厚菇每担成三千一百五十元，黃天花二菇每担成二千七百元，黃天寒並菇每担成二千四百八十元，黃天二菇仔每担成二千元。

紅瓜子貨疏，價格上升，僑變瓜每担轉沾四百八十元，八步生紅瓜每担二百五十元，惠陽生紅瓜每担二百五十元。

髮菜雲耳價格高昂，統級淨髮菜每担成九千元，河南一級黑木耳每担成一千一百八十元，二級黑木耳每担成一千一百三十元。

糧情甚安定 米行少成交

【本報訊】農曆年關迫近，米行已接近收辦階段，皮週末昨日開始未有正式開盤，日內屬米商仍有補推二、三盤，貨應市，昨日照價提用者約二、三千包，在今後數日內，其市不料會有多大變動。

西德馬克牌價掛高

【本報訊】本港有關外匯銀行買賣牌價，昨日西德馬克獨見調整，比計調整後之新滙率，前提高。滙豐銀行所掛之倫敦美元牌價，昨被調低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

西德馬克滙買出價由六五・五六二五馬克，改爲六五・五馬克，買入價亦由六六・四三七五馬克改爲六六・三七五馬克，即每百港元均較前少兌〇・〇六二五馬克。

倫敦美元昔經士賣出價由二・四〇八三美元，改爲二・四〇九一美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇八美元，買入價由二・四〇八七美元，改爲二・四〇九四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇〇七美元。

歲暮三鳥價硬 蔬菜源多價廉

【本報訊】副食品來源，保持豐裕，蔬菜價廉宜，豬、牛及鮮魚價無大上落，三鳥價則略爲挺硬。茲將港島方面，昨日各種牲口魚菜價誌錄如下：

牲口：上豬肉每斤三元六，腿肉三元八，腩肉二元四，肉眼五元，赤肉四元八，肥肉一元，網油八角，赤排四元八，肉排四元四，豬心三元六，豬肝六元八，豬腰六元四，豬手二元六、豬肺一元，牛肉四元，牛柳五元，羊肉九元六、八元半，上雞項五元半，龍江雞六元四，別雞五元、四元八。中雞三元八，臘鴨二元四、三元八。吹米鴨三元半。黑棗雞四元，平頭鴿二元四、二元六。雞蛋每元六隻、五隻。

蔬菜：菜心每斤五角，芥蘭五角，芥蘭心五角，生菜五角，筒蒿四角，紹菜四角，白菜三角、四角，荷蘭豆一元六，西洋菜五角，韮王二元六，豆苗三元、二元，波菜五角，椰菜四角、三角，青蘿蔔六角，蓮藕六角、四角，芋仔五角。

鮮魚：鯇魚每斤三元六、四元。大魚三元四、三元八。鯪魚二元二、三元。鯉魚四元半、四元八、六元。七元六。細牛魚十三元。中洛九元，大洛六元四。烏魚九元六、八元。烏頭四元八。田雞九元六、九元。黃蟮五元六。白蟮十六元、九元六。塘虱六元四、五元六、四元。龍蝦八元半、七元半。響螺八元半、九元。帶子十七元半、十三元。鮮鮑魚十二元、九元六。水魚八元半、八元、五元。大蝦九元、九元。中蝦七元、六元四、五元八。雜蝦四元、二元。膏蟹六元八。肉蟹六元。泥斑三元七、三元半。紅魚二元三。鮫魚二元三。鮮紅衫魚一元六。紅鯰魚三元二、白鯧魚四元、三元六。

東城 十二點半 諜海三壯士 Operation Crossbow 主演 蘇菲亞・蘭・羅蘭 票價：七毫・一元・一元五 明早 戰爭片

利舞臺 今明十二點半選映 派拉蒙公司奇情動人巨片 東尼寇蒂斯・珍納李 主演 七彩 魔術大王 HOUDINI 一代魔術大王 高空表演 冰穴脫身 驚人技術空前絕後

金華 金陵 旺上加旺 一禮拜請早

國泰 到處賣座・精華結局・七彩濶銀幕 王寶釧 全集 一場睇齊 不加座價 王復蓉・楊群 主演

即日兩院聯映 北河戲院 油蔴地戲院 （全部七彩） 佛祖一生事蹟 場面豪華偉麗 釋迦 勝新太郎主演

英京 英華 今天請早 榮獲二首輪映權 特務突擊隊 THE HIGH BRIGHT SUN

華樂 今天只映四場 迷人小鳥 陳寶珠・呂奇 主演 今早十點半 封神榜 獸國魔王 嬌妻

百代公司又一巨獻 神槍殺人王 槍戰慘烈打鬥巨片！ A MAN AND A COLT 44" 注意地點映期

九龍城 國際 今天選映 火海浴血戰

電影皇后：柯德莉夏萍 演技最精堪之作！ 奇謀妙計大福星 WAIT UNTIL DARK 全部特藝七彩 密切注意映期地點

好戲請早 五院 今日十二時半早場 娛樂 荷李活 民樂 明星 亞洲 真光下期 金石情 凌波 FOREVER AND EVER 邵逸夫監製 羅維導演

邵氏 香江花月夜 HONG KONG NOCTURNE 比花更美 比月更皎

中央 即日四場獻映 THE BARE FACTS

越映越旺 國都 城多利 新舞台 全部七彩大銀幕國語歌唱大喜劇

國寶 血濺紅玫瑰

永華 火海忠魂

今明早場十二點半 敗後九虎將

李翰祥 下期獻映

一天完萬言小說

迷惑的年齡

文：雪菽　圖：鳳子

她對着鏡子，把梳子在烏黑的長髮上擦梳下。

她看着鏡裡的自己，算是不難看，可以說得漂亮的臉，黑白分明的大眼睛，巧小的嘴吧，雪白的牙齒，披在肩的長髮，雖然不錯，但總有點不對勁。她擠擠唇，擠了一絲笑容，但不自然，一點也不。她看個仔細，看看是甚麼不對，但找不到的，正如她以前每次坐在鏡前一樣。

她對着鏡中的自己扮個鬼臉，站起來，做點甚麼？她翻翻書本，可悲的代數，還有中國歷史——唐代衰亡原因及五代十國，哭，爲有點頭昏。她把書本推開一角，翻開唱片櫃的唱片，唱片亂凌凌地，她隨手拈起了一張，披頭士的四張臉孔。唱片轉了，但不是喧鬧的歌聲，祇是很低沉的男性聲音，一定是唱片的套子擺錯了。唱片亂得像一堆垃圾，好多唱片套子都不翼而飛，她從不愛收拾，唱片祇是胡亂塞進套子裡，或索性放在轉盤上不理。

她坐在涼涼的地板上，潛着唱片轉着。很稔熟的調子——PLATTERS，TEMPTATION。誘惑？誘惑甚麼？

一個身影在眼掠，她回頭看看，一個穿白襯衫、灰長褲的青年，瘦削的臉，瘦削的身裁，但在眼鏡片下的眼睛是有神的。他停立在近門口的地方，她想，這個一定是剛搬的新房客。這層樓是她的母親包租，還有兩個小房間租給別人，但他們總住不長久，搬出搬入的，她永弄不清。這個，可能是媽媽說的鼓氣姿了，據說他在一家出版社工作，整天都出去，晚上回來關上房門便看書，從不和甚麼人談多兩句話。但現在看來，他的樣子並不很可厭，雖然樣子有點孤獨和傲岸，但他擁有一種不凡的氣質。

看他的樣子是要出去，手裏拿着一個厚厚的大信封。他站着不動做甚麼？她好奇又詢問式地看着他。

「我祇是聽聽你的唱片。」他突然說。

她望望唱機，望望他：「很喜歡這些？」

「不，祇是這一首。」

她還想跟他再說一些，但他的表情有點木然，若有所思地倚在門邊，再不看她了。

唱片轉完了，他如夢初覺地拉開了門，頭也不回地跑下樓梯，門跟着「砰」的一聲關上。

她想，這個人真耐人尋味。

當當鐘，三時多了，空洞的屋子，空洞的週末！

她沒有看過她的爸爸，她也不知他是甚麼人，所以，她以爲她是沒有爸爸的，這件事對她從不重要，反正他媽媽可以供給她一切，除了甚愛和關懷。她把對女兒的感情都收進廠貨架上，所以，每天，不論是週一或星期六，屋子都是空洞的。

一陣很微小的敲門聲，她想這是誰，她懶懶洋洋地起開門，一個穿着紅色毛巾恤白色牛仔褲的青年像飄賊般進來。

「沒有人？」

「嗯，」她答，仍是懶懶。

他看見唱機還亮着，擦了一張唱片放進去，喧嘩的呼叫樂聲和敲鼓聲同時響起，他隨着音樂的吵鬧聲，跳到她的面前，伸手把她緊緊地擁抱，跟着瘋狂地吻她的臉和頸項，直至她透不過氣來，似乎滿足了，他拉着她跳舞，瘋狂的節拍，瘋狂的動作，她越跳越起勁，剛才的煩惱掃了。

「不，」她說。

「來，」他仍不放手。

「不，」她嚷叫她。

「好吧，」他也不強迫，「寶貝，依你的。」

他看着他長長的頭髮，不謂紅色的毛巾恤，永遠是孩子氣的圓臉，永遠是「和「鬥快」，但這是假的，祇有他，她祇有他，給她「愛」，所以她跟他在一起，祇把這段時間消耗在空洞。

「你回去吧，」她突然說。

「甚麼？」他驚訝地問。

「沒有甚麼，晚了，你回去吧。」他補足一句：「媽快回來。」

她一把地把他送到門外，他仍是滿臉不解和懷疑。

「寶貝，究竟爲甚麼？」

「沒有，祇是，」她頓一頓，用奇怪的表情看着他：「我們都很寂寞，是不？」

「當然。」

「所以你才每天來找我？」

「是的。」

「夠了，你走吧。拜拜！」她關上門。

她又坐回鏡前的椅上，失神地看着自己，一切忽然變得這樣空虛，她失去了甚麼？爲甚麼老是這麼不對勁？爲甚麼她會這樣無聊和落寞？天啊，十五歲，快活的，不是坐在鏡前發愁的年齡啊！但她總不能快活起來，爲甚麼？

她坐在唱機旁的地上，書本凌亂地散在各處，她膝上也放了一本，是倒摺了的，她的眼睛看着空洞——又一個空洞的週末。

「唏。」

她擡起頭，瘦削的臉，有神的眸子。

「可以讓我用用你的唱機和唱片嗎？」他問。

「隨便。」

他把一部份的書疊起來，讓出一條空路，他走到唱機旁，放了唱片，挑那張「誘惑」。

他坐在一旁，細味着歌詞，他沉思時的表情是誘人，眼睛無可無不可地看着前，深刻的眼神帶着淡淡的憂鬱。

唱片是唱了五六次，她覺得有點不耐。

「你很像一個人。」他打破沉默。

「是嗎？誰？」她好奇問。

他沒有看她，祇是嘆一口氣，再轉頭跟說：「告訴我，你叫甚麼名字？」

「宗娜，」她用英語說。

「你不喜歡用中文名字？」

「不喜歡。」

「可以告訴我嗎？」

她看着他，「我叫玉蓉，很俗很俗的。」

「我可以叫你蓉。」

「不，叫我宗娜，」她堅持着：「我討厭那個名字。」

他不作聲，細意地看着她，又嘆一口氣：「唉，你真像她。」他自言自語地說。

「那你叫甚麼？」她問。

「文輝，」他加上一句：「你叫我文輝便行了。」

她像孩子般笑笑：「文輝。」

他的眼睛掠過一陣迷惑，誰的呼喚？這樣稔熟，這樣陌生，這樣遙遠，這樣接近，他差不多走回記憶中。

「可以讓我用用你的唱機和唱片？」他問。

「嗨，想甚麼？」她問：「知道嗎？我遇見的人很少會在我面前沉思的，你很特別。」

「特別？」他古怪地笑笑：「我很平凡的。來告訴我，你今年幾歲？」

「十五，」她更改着說：「不，差三個月便十六了。」

「我不是孩子，」她抗議着，跟着幽幽地說：「我已嘗透了苦悶。」

他深意地笑笑：「別傻，苦悶不是這樣的。」

「你怎道？」

他的笑容收斂了，垂下頭，很久。

「你靜靜時候，真，真可愛，你的眼睛好像充滿感情，你真像一位詩人，」她由衷地說。

「噢，」他猛然抬起頭，站起來，他托起她的臉，看着她的眼睛，「宗娜，不要喜歡我，知道嗎？」然後，他走進了房間。

她撫摸着被他托過的下巴，她陷下一陣迷惑的情感裏，喜歡他？真的有點喜歡他了，這感情來得這樣快和莫名其妙。

這一晚她不能入睡——想他。瘦削的臉帶着落寞的神態，若有所思的眼睛，寄情感的，深邃的，迷人的。不是那個孩子氣的圓臉，紅袖衫和牛仔褲。他，文輝，真的在喜歡他了，但這有甚麼不對，真費解。

她聽到鄰房那個與女同來的聲音，媽媽在鄰床睡得正香，很夜了。

×　×　×

經過一次交談，似乎彼此相熟了許多。但他老是很忙，很難找一次好好的機會談談。當兩人偶然碰到，交換了一個深意的眼波，他那深沉的眼睛望着她時，她又歡喜又害怕，使她久久不能平靜下來。她跟許多男孩來往過，對他們瞭如指掌，但在他面前，她却有點不能控制自己，每當他望她，她的心就亂香地跳。但無聲的眼波和微笑太空洞了，她需要的是相聚的美麗時刻。

一天早晨，當他正準備上班，她站着看着他，顯出要說話的樣子，他便站住。

「甚麼事嗎？」他溫文地問。

「噢！沒有甚麼，祇是……」她有點遲疑，「我想向你借些書看看，明天不用上課，就在家中怪悶的。」

「好的，我的門沒有上鎖，你隨時去拿吧。」

「謝謝你。」她有點失望，他不懂她的意思，他應該約她到外面玩玩，既然她說不願悶在家中。

她祇好到他的房間看看，書架上的書籍整齊地排列着，但報紙、燈帶、衣物和碎紙亂七八糟地掉在地上。她俯身把報紙和衣物收拾，又拿掃帚把地板打掃得乾乾淨淨，她很喜歡爲他工作，心裏泛出莫名的喜悅。

他的書籍大多數是屬於文學方面的。她一本本翻開，看了幾行便放下。這些書籍的內容對她很深奧，看了不大明白。她對書本根本拿不起興趣，喪氣地走了出來。他回來，在走廊上碰到她，問道：「借了書沒有？」

「沒有，我看不明白，太深奧了。」

「如果有空的話，我可以給你解釋的，文學是多姿多采的。」他溫柔地跟他說。

他輕輕用手搭在她的肩上，慢慢把她拉近。……

她點點頭，正準備行開。

「宗娜，」他喚着。

「甚麼事？」她回頭。

「謝謝你，待我這樣好，從沒有人跟我收拾房間的。」

「噢！這是很小的事。」

他輕輕用手搭在她的肩上，慢慢地把她拉近，她可以聽到他的心跳聲，她有一陣的不能呼吸。她抬起頭，迎着他深情的臉，他的臉俯下，唇對着她的，低聲沙啞地說：「我控制不了自己了。」他吻下去，溫柔的。

突然，他推開了她，大聲嚷：「不，不！宗娜。」他立刻跑入房間，大聲關上門。

她呆立那裏，像木雞般，發生了甚麼？發生了甚麼？

×　×　×

幾天來，他像躲避她。看見她，不是垂下頭，便把頭擡起高高。她是摸不頭腦的紅怨，根本沒有做錯了甚麼。她從未遇過這樣對她的男孩子，過着別個，她早就忘得一乾二淨了，但，對於他，她心中惦念得牢牢，一種特別別的感情在激動，但他竟會令她這樣難過。

又是週末，屋子空空的。

她苦悶地倚在床頭，數着時鐘的「的的」聲。

一陣細細的開門聲，她爬起來，走到門看看，是他回來了，垂着頭走着，落寂的眼神。她再忍捺不住心裏的感情，像觸電般叫：「文輝！」她走到客廳。

他回頭，不作聲。

「文輝，」她再走近他身旁，「爲甚麼避我？」

「我沒有避你，」他無神地說：「我實在太忙。」

「爲甚麼你連跟我打招呼的時間也沒有？」

「宗娜，」他垂着眼，沉着聲音說：「你要明白，你還沒有長大。好好地念書，我是不應該在這時候打擾你的。」

「這是另一回事，你還沒有回答我的問題，」她倔強地說。

他靜默一會，用堅定的聲音說：「我們根本不應該相遇的。」

「爲甚麼？爲甚麼？」她激動地說：「你知不知道我想你，關懷你，我從沒有這樣關心過別人，從沒有人值得我關懷，除了你，你。」他可以在她眼角看到一點淚光，他真的錯了，他真的傷透了她的心。

「對不起，」他歉意地說：「你這樣年青，你不會明白的。好吧，宗娜，算我不對，來，笑笑，告訴我你不再生氣。」

她抬起頭，滿足地笑笑，臉上是甜蜜的光采：「文輝，你知道，我不會生你的氣。」

「來，我下午有空，去散步好不好？」他說。

她飛快地走入房換衣服，幾天來的陰霾愁悶都消失得無影無蹤了。她選了一件漂亮的衣裙，緊着一條同色的絲帶，還拿了媽媽的粉底和口紅，輕輕地塗在臉上，唇上，這可以令她成熟點，文輝已二十多歲，她不要和他併在一塊像一個孩子。

她照照鏡子，掠掠頭髮，倒算滿意了。

在街上，很靜，一邊是房屋，一邊是山脚，有點荒涼。她雙手抱着他的手臂，緊緊依偎着他。她抬頭瞧瞧他的眼睛，她覺得他神秘的，又是坦誠的；他是嚴肅的，又是和善的；他攫住了她的心——他實在太可愛，冷酷中充滿熱情，嚴肅保守下面是一顆溫柔的心，完全感化了她。

「冷嗎？」他側着頭低聲地問。

「不，和你在一起，我不會冷。」她立刻回答。

他動動唇，她不知道他這動作包含甚麼，她想，他是否明白她剛才那句話代表「愛」呢？她承認自己從沒有真真正正的愛過任何人，除了現在——他。

「找個地方歇歇好不好？」他溫柔地問。

她順從地點點頭。

在一間幽靜溫暖的咖啡室裡，彼此相對而坐。深黃的燈光，深黑的帳幔，靜靜的音樂，沒有談很多，祇是凝視着，交換着多少心曲。

要是世界和時間在這一刻停下來，她想，這多麼美滿！

×　×　×

從此，他不再避她了，她有空找他聊談。她喜歡聽他的聲音，看他的眸子，這不但使他快樂，還塑造了她內心的天地。她不再倚鬧呆在鏡前看自己的影子，她不再要孩子氣的圓臉，紅恤衫和牛仔褲了。以前，她祇曉得應付男孩的約會，盤算向媽媽討錢跟女同學上百貨公司，以及談論明星，跳流行舞，唱流行曲。

現在，在他的身邊，她懂得了一些令他胸懷開朗的知識，並且享受了愛戀的情感，雖然他從沒有坦白地說出愛她，但她認爲這不必了，她深信彼此靈犀相通，他會在愛自己，正如自己愛他一樣。不久，她對拜倫、雪萊、濟慈、徐志摩浪漫詩人的小詩着了迷，在詩人筆下，愛情是像夢般醉人，她深深地迷醉了。

一天，他們從一首小詩談到了戀愛的問題。

「其實，戀愛的日子的不一定是結合，」他說：「感情是神聖的，世俗的結合祇不過是滿足世俗的眼光和慾望，就算彼此不能結合，或某一方面變了心，另一個還可以對她維持愛念，這才是最崇高的感情。」

「太『柏拉圖』式了，」她搖搖頭：「我不欣賞這種愛，我要的愛是絕對的，毫無保留的。如果我愛一個人，我要得他奉獻一切；而他，也要一樣。否則，這種『神聖』情感使人發瘋。」

他看着她，「你還年青，但當你深愛一個人，而又不能和她結合，而你又不能忘記她，這樣，你祇好繼續把她留在心裡，繼續愛她，雖然，或者，你可能找一個比她更好的。」

「這樣愛太痴情了，簡直對自己殘忍，」她想想再說：「但我們很欣賞這忠心的人，如果真有的話。當然，這是不可能的，你說是嗎？文輝。」

「不，絕對有的，有的，正如——」他舒舒氣，垂下頭，「別談這些好不好？」

她錯愕地看着他，過了許久，她幽幽地說：「一定是你昨晚看書看得太夜了，很疲倦嗎？」

「不。」他抬起頭，空洞地看着她。

「口渴嗎？我替你調杯橙汁。」她正想站起來。

「不。」

一陣電鈴聲響起，她說：「你坐坐，電話響了，我就回來。」

跑到廳裡，她拿起電話筒：「喂！」

「喂！寶貝，是嗎？」一陣很稔熟的男孩子聲音。

「噢，是你。」圓而孩子氣的臉，她差點忘記了：「有甚麼事？」

「你知道，我們已差不多一個月沒有見面，爲甚麼不打電話給我，我又不敢來找你，我很想見你，現在來，可以嗎？」

「不，」她立刻答：「我沒有空。」

「那麼明天吧，」他懇切地說。

「明天不行，以後也不行了。」

「爲甚麼？」對方急切地追問：「我們以前不是很好麼？」

她沉着氣，堅定地說：「你說過我們在一起祇因爲彼此都寂寞，可是我現在很幸福，你還是找別個女孩子，像瑪莉，關綺，我對不起了。」不等對方回答，她立刻收線，很輕鬆和滿足地。

她走回房中，文輝正倚着窗，落寞地看着窗外。她行到他的身邊，他像毫無知覺地木然。

「文輝，」她低喚。

他回頭，不作聲。

「爲甚麼不高興？」

他搖搖頭：「沒有。」

「不要騙我，」她說：「有甚麼事嗎？」

「別理我吧，我現在很心煩，」他不好氣地說。

她倚在他旁邊，呆木地站着，側臉看着他，他不曉得他的冷淡刺痛了她的心，許久，彼此沒有一點動靜。

「文輝，你告訴我，我究竟做錯了甚麼？」她眼中充滿了哀求：「爲甚麼你這樣對我？」

「……………」

「這些日子來，和你在一起我真的很快樂，這種快樂是我十五年，不，十六年來也沒有嘗過；可是，你總常常心事似的，事事對我也不十分坦白，你好像惦念着甚麼，不能全心全意對我，但我，你該明白，我從沒有爲別人感受得這深，像我對你一樣。這是真的，我沒有當你像別的男孩子，玩玩厭厭便算，要他呼來，不要他呼去。我渴要你，時時刻刻的，文輝，我對你是百分之百的真心，難道你不懂？」她的眼睛充滿了淚水。

他看見她鼻子兩旁的淚閃着光，她用手揩了淚，用眸深情地看着她。

他不忍地雙手捧住她的臉孔，她的臉對着她的臉，一張嫵媚的臉，一面是一顆待着他的清純的心。她的表情像一個無助的孩子，渴望着他的安慰和關懷。幸福正在向他伸手，祇要他肯伸手便可摘得，但他能迎上去，毫無保留地嗎？

「不要哭，孩子，」他終於說，像兄長對妹妹一樣，他用姆指替她抹去淚光，然後輕輕地按她在椅子坐下：「讓我好好地告訴你一件事。」

她看着他，不作聲，靜待着。

「那時我還年青，比你大兩歲左右，樣子和你差不多，愛作夢的年齡。於是，我遇到一個女孩子，很比你大，我很自然地，我衝動却真心地愛上她，我把全副精神和愛都放在她身上，我爲她織我的夢想和詩，她成了我自己的一部份，我相信她當時對我也是真心的，可能給我的感情沒有我給她的多，但我已很滿足，我祇知道我愛她，其他小節我管不了，後來，」他嘆嘆氣：「她離開了我，我至今還不知道爲了甚麼，我並沒有怪她，她一定有她的苦衷，就算她是變了心，我仍愛她，直至現在。」

「那你又爲甚麼……」她的眼淚又泄下，咽嗚着。

「這是我的錯，宗娜，我一直把你當成她的影子，你是這麼像她，連談吐也差不多，我一時眩惑，或者，我太想念她了，所以我吻你，幻想着你是她，但想不到你竟爲我付出真的感情，我真對不起！」

「文輝，你告訴我，我做錯了甚麼？」她眼中充滿了哀求：「為什麼這樣對我？」

「你這騙子，」她大聲嚷叫，淚已滾到她的頸項。

「罵吧，如果誰能令你舒服點，」他低聲歉答地說：「我知道我是十分的不對。」

她聽了這話，靜止下來，終於她定定地說：「你是不說我是她的影子，那以後當我是她，我不會計較的，祇要你能在我身旁，文輝，聽到嗎，我不會在乎。」

「但，」他鬱悶喚喚氣：「你根本不是她，我知道你對我的心，但，我實在無法這樣做的。」

「文輝，」她帶着哀求的聲音說：「求你，你可以慢慢忘記她，讓我代替她，不行嗎？」

「我不能忘記她的，直至現在，我還愛她，」他低沉的說：「我知道我傷透了你的心，你還年青，你可以愛別個，我對你實在不配，」頓頓，他又說：「我明天搬了，我不願看見彼此痛苦。」

她呆了，現在教她怎麼辦？她幾乎忘記了哭泣。

×　×　×

他真的搬走了，剩下一個空洞的房間和一顆空洞的心。

她像似前一樣坐在鏡前，空洞的日子，以前她還沒有充份認識到寂寞，她可以帶點渺意地過日子，但他的出現，把她扯入歡樂裏，然後又像殘忍的仙子般瞬即消滅。

她不知作甚麼好。翻翻書，撥撥頭髮，把唱機開上——低沉的男低音——誘惑——他！

不，不，一定要忘記，否則這樣想下去終會瘋的。

她搖了電話，過一會，一個紅色的影子閃入屋裏，孩子氣的圓臉，喧鬧的音樂聲又響起。

逢星期日出版

樂聲‧新聲‧國華
今天請早　胆小者請勿觀看
當公司最新獻映緊張恐怖巨片
安德利　摩路　伊莉莎白　林拉
"THE MUMMY'S SHROUD"　殭屍行兇
兒童不宜觀看
今天中午十二時半　未成年男女不宜觀看：珍芳達　犧牲色相　大胆演出　滿堂春色　桃色電影

新華‧豪華
金嗓皇后　桃麗絲黛　最新傑作
趣味十足　牧羊女大戰牛郎　特藝七彩
THE BALLAD OF JOSIE
最後今天獻映　環球巨片
天不怕　地不怕　最怕是多情郎
明天獻映　新華：敵後大逃亡　豪華：寄飛淑女

東城‧快樂‧麗華
今天四場續映
華納七藝公司香艷奇情戰爭巨片
安德蘇拉　影壇超級艷星　七彩
最迷人的艷色！最劇烈的戰爭！

今天獻映　彼得李羅蘭士
32 CALIBER KILLER
七彩

東樂‧麗聲
特務片最高潮！
最後今天　死亡諜網
MARK OF THE GORILLA
明天獻映　桂河橋　名流豔情

一味緊張！
四大金剛　劫運

麗聲‧皇后‧都
今天五場　十二點四：兩點半．五點四．七點半．九點八
鐵金剛勇破火箭嶺
占士邦片最突出一部
辛康納利主演

今天獻映　米高奇　赤手空拳
勇戰巨無霸！
全部七彩

花草蟲魚

遲開的湘梅

黃雲峯

湘梅原名黃梅，湘梅之名不知出自何經何典。湘梅的花，每朵都彷彿有蠟光隱現，很像用黃蠟做成，因此，人們便送給它一個鼎鼎的大名——蠟梅。

陸游詩說：「梅中最晚是湘梅，一日來容欲百回；俗號凡紅皆避合，不妨自向雨中開。」照他說來，「湘梅」是梅花中最遲開的。湘梅原名「黃梅」，「湘梅」之名不知出自何經何典，查「湘」字的意義，爲「帛」之淺黃者；相信是：因黃梅色黃，接近帛色，故古人遂以「湘梅」的美名賜給它。

湘梅不同一般梅，開花常帶有油嫩的綠葉，當它花放爛漫正時節，望去恍如一片淡黃影彩籠罩樹梢；花光照眼，令人賞爽，而且，還有一股特別的香氣向四方飄散；那香氣不同一般梅花的香氣，是微帶腥香氣息的一種芳香；香得淡，香得重，使人陶醉，使人留連！

以上詩說，「梅中最晚是湘梅」；在一般梅花之中，湘梅真是開得最遲最晚嗎？相信詩人一定經過細心觀察，才下定論的。湘梅的花期很長，花也耐放；一般由冬至春，開花不輟。

淺黃色的湘梅，色調是那麼柔和，那麼雅樸，令人特別愛賞。古時云：「疎影橫斜事已非，小園日暮鎖芳菲；素姿恬淡東風裏，故著重重淺色衣。」淡淡「淺黃色衣衫」的湘梅，它是多麼的「溫柔明麗」、「平易近人」呀！

是呵！淺黃色的湘梅，確是十分迷人的！陸游說「俗號凡紅皆避合」，這句話確是十分適當的。見過如此這樣的、幽美雅麗的花卉，「萬紫千紅」自然是俗物了。

湘梅花開，如你細心地把它欣賞，便會發覺每朵花兒都彷彿有蠟光隱現，每朵花兒彷彿以蠟黃做成；因此，人們便送給它一個鼎鼎的大名——「蠟梅」，反而原來「黃梅」的名字被掩蓋了。湘梅雖被稱蠟梅，然而它并不是梅科的植物；是屬於它自己的一科——蠟梅科。明代植物學家李時珍已指出：「此物本非梅類，因其與梅同時，香又相近；色似蜜蠟，故得此名」。

著名的「磬口梅」，是湘梅中最佳的品種。這花開時，花瓣雖然逐漸綻裂；但仍是半開半合，恍似一個個的「小銅磬」；因此，得着這個美名。磬口梅的花最耐放，花兒又特別美，不失爲名種之稱。

一般的湘梅花，花瓣、花心多數是淺黃色的；祇有「狗蠅梅」（湘梅中最劣的品種），它的花心帶有紫色。

把湘梅花曬乾，可當藥物，在民間十分流行使用；一般叫它做「蠟梅花」，這花有解暑生津的功效。

在嚴寒的冬天，百卉凋零，那時候欣賞這種名花最好不過了。湘梅蒼勁的樹幹，油綠的葉子，襯托起那淺黃色的花兒，形態是相當的秀逸明麗！品格是相當的清高雅潔！如果把它移上盆栽，放在明窗淨几上，更可顯出它的孤芳自賞的風姿。所以詩人墨客，愛之彌深。

說到湘梅的可愛處，也談談文人的愛梅成癖。宋代張功甫，他建有梅圃一座，圃內種梅三百多株，并築有房子數間；當梅花盛開時節，他便留宿其中，日夜觀賞，又爲梅寫作詩文，此君可算是最愛花之人了。

半個月亮

「但是，爸爸，我現在長大了啊！我應該有社交自由的，就是您反對我交男朋友，您也應該好好的解釋您的理由。」

「夢娜，我是妳的父親是不是？」他迫視着夢娜。

「當然是的。」

「那麼，我愛不愛妳？」

「愛，我知道您最愛的是我，最關心的也是我。」

「妳了解就好了，那妳更應該明白：無論我做什麼事，或者要妳答應我什麼要求，即使在妳看起來是橫蠻無理的，我也祇有一個解釋：因爲我愛妳。」

「爸爸，我實在不明白。」

「我也很難要妳明白，」他嚴然地說：「總之，妳要是承認我是妳的爸爸的話，妳承認我對妳有深厚的愛，妳就聽我的話，不要再跟那個什麼若楓的來往。妳，妳甚至不用再上學了，我寧願請最有名的老師回來教妳繪畫。」

「爸爸！」她含着眼淚，牽住他的衣袖：「爲什麼您這樣忍心，要把我關在這四面牆壁裏面呢？您難道沒想到我是一個有血有肉，有思想，有靈魂的年青少女，我需要自由，需要朋友，需要一個正當的少女所需要的東西嗎？」

「夢娜，我也求求妳，妳不要逼我，總之我一切都是爲了妳好，不管妳怎麼恨我，怨我，我都不介意。」

她淚流滿面，凝視着她的父親：「原來您眞是這樣頑固的，我現在不能不相信人家的傳說了。」

「什麼傳說？」他睜大了眼。

「人家說媽媽是給您逼得跳到河裏去，給淹死了的！」

他的臉變得紙一樣白：「妳居然相信這種謠話？」

「我本來是不相信的，但是——」

她鼓足了勇氣：「但是您今晚的表現是這樣的不近人情！」

「夢娜！」他踉蹌地倒退，跌坐在沙發上，雙手掩著臉，一副痛苦到極點的樣子。⊕

五嬰奇案

奇情偵探小說

雅遠·高菲爾著　南河譯作

四八：穿大鞋子的人

「爲什麼要我跟太太同去呢？」梁枝幹警長問。

「因爲是偵查失嬰下落，帶一個女子同行，豈不是更方便嗎？」白理覺幫辦說。

「唔，其實徙置區裡有些居民，已明白我們的動向了。」

「就是因爲這樣，所以我主張你跟太太同行。」白理覺說：「我希望你們能夠找出他們的竊嬰妙法呢！」

「你認爲那些竊嬰歹徒，都是在徙置區嗎？」

「可能是這樣，」白理覺說：「你們可找林姿文牧師談談，當然，不一定要正面詢問他，至少，可以從旁打聽打聽。」

「好的，我起碼找他談談就是了。」

「梁警長，你對徙置區附近二十哩內的地形很熟悉吧？」

「在廈嶺鎮十二哩外，就是河邊，過去就是峭壁了。」

「好的，就這樣子決定吧！」白理覺說：「我也打算明瞭一下這裡的地理環境，我現在要到圖書館去找地圖冊。」

上午九時四十分，白理覺已抵達圖書館。他找到管理員，先和他談及有關失去石板蛋的事。他說：「白幫辦，我已經查出了，」管理員歐陽克勝說：「那塊石板蛋，是一個名叫廖樹範的人，在多年前送到這裏來。」

「唔，很好。」

「你們警方，可有辦法把它找回嗎？」

「應該找得回來，」白理覺說：「白樂山太太借去的圖書，我們已着人送回了，你已接收到嗎？」

「收到了，謝謝你。」

於是，白理覺向那管理員，找出有關廈嶺鎮的地理資料。他詳細觀看一回，並把一些要點紀錄在自己的記事冊裏面，然後離去。

他漫步在街頭上，他發覺一個穿着大鞋子的路人，正走在他前頭，引起他的注意，不過，他又發現穿大鞋子的人實在很多，他的懷疑就告消失了。

他看到一個很高大的男子從地產代理公司走出來，他知道他就是馬立品經理的兒子，因爲他的個子雖然比馬立品壯大，但他的態度、樣貌、實在和馬立品一樣。

白理覺轉到奧林匹克銀行去，會見畢福成經理。

他們隨便說了一些應酬話。然後，白理覺說：「畢先生，你的嬰孩，是在去年十一月二十九日被人偷去嗎？」

「對了。」

「你記得圖書館在去年十一月二十六日起至三十日止，是停止開放嗎？」

「我倒記不起了，」畢福成說。

世界短篇小說選

信

毛姆著　傑克譯

王智生說起英語來，很雅正確，常使左律師覺得有趣，當下微笑說：

「沒關係，智生。」

「我想向你說的話，先生，是微妙而機密的。」

「說罷。」

左律師的視線，跟書記說利的眼光相接觸。

王智生照例是當地最時髦的打扮，上穿皮鞋，漂亮絲襪，黑色領帶上插上一枚紅寶石鑲珍珠的別針，左手無名指上戴着一枚鑽石戒指，他整潔的白色西裝口袋裡插一對金筆，腕上戴着金錶，鼻梁上架着夾鼻眼鏡。

他輕輕咳嗽一聲。

「事情是關於高士太太的案子，先生。」

「是嗎？」

「據我所知道的情形，先生，我覺得這件案情，似乎要翻案。」

「甚麼情形？」

「據我所知，先生，被告有過一封信，寫給慘劇的犧牲者，如今還留存。」

「我並不覺得很詫異，經過七年的長時期，高太太常會寫信給韓文先生，絕無疑義。」

左律師對於這位書記的機智很推崇，他的話，祇是隱藏着內心的思想。

「那是極有可能的，先生。高太太跟死者一定常有來往，例如邀他去吃飯，約他打網球。慘案發生後我最先所注意的便是那些。可是那封信，他是在韓文先生慘死的那一天寫的。」

左律師連眼睫毛也沒有動一動，依然凝視着王智生，因興趣而引起微笑，是他一貫的態度。

「誰跟你說的？」

「我所知道的案情，是我朋友告訴我的。（傳記的姿態說得很好，祇是把RIBND唸成RIND）」

左律師暗想，且讓他再說下去。

「你不妨再想想，先生，高太太的供詞，不是說慘案發生以前，她跟死者已好幾星期沒有聯絡了嗎？」

「你取得那封信嗎？」

「沒有，先生。」

「內容怎麼說？」

「我朋友給我一張抄稿，你要不要瞧瞧。」

「我想一看。」（一〇）

迷幻

上官文武

七零：李大亨不認姓李

大亨不方便和宏池太太久談，以免引起古典的誤會，便返回座上。在餐廳內，大亨頻頻注視古典，看得她莫名其妙，莫然的問：

「大亨，你牢盯着我做什麼？」

「沒有什麼？」大亨噓嚇的說：「我想起阿伯死得太慘，不禁感慨起來吧了。」

吃完了茶，大亨要送古典回去，想着古大風的動靜怎樣。因爲他聽了李宏池太太說古典很像自己的妹妹後，覺得李宏池這次之死，實在有點奇怪。暗想：難道古大風知道自己和李宏池相遇，怕他把往事說出，而破壞了他的計畫，所以下此毒手。

到了古典家裡，大風正在讀報，看見大亨來了，放下報章，悠然的說：

「你們吃了茶沒有？」

「剛吃過茶回來，」古典說：「爸爸，今天報章上刊載的那段謀殺案，死者李宏池就是大亨的伯父，也是昨天在茶樓碰見他的那位老伯呀……。」

「眞的？」古大風欣然的對大亨說：「大亨，死者是你的伯父嗎？」

李大亨抽着香烟，佯作輕鬆的說：

「令千金沒有告訴你嗎？」

「告訴我甚麼？」古大風怔了怔說。

「告訴我們昨天在茶樓遇見李宏池的事……」大亨說：「李宏池告訴我，他是我的伯父，其實，我從來沒有見過他，怎曉得是不是……」

「我稍叫甚麼名字？」

「家父……」大亨覺得古大風這種問話可能有作用，於是撒謊的說：「老實說，我不是姓李的……」

「你不是姓李？」大風吃驚的問。

「古先生，我相信你也會聽過買出世紙去美國那回事吧？」

「你是買出世紙去美國的嗎？」大亨含笑的點了點頭。

「照你這樣說，你和李宏池根本沒有關係？」

「照道理是沒有關係的，」大亨說：「我原姓賀，他姓李，怎會有關係？」

古大風聽了這話，俏然好像鎮定一點，於是把話題扯開，由美國華僑生活談到香港目下情況，這天，大亨故意裝作很愉快似的，和大

市聲

半靜寂地帶

由明天開始，香港理髮店將開始加價一倍，直至除夕爲止。

這對青年人全無影響，因很多青年人，近來喜歡留長髮作爲時髦。

×

昨日爲農曆歲晚的最後一次賽馬，馬場賭客，特別擠擁。

是否過一個更肥的年，就是過一個更瘦的年，騎師與賭客，同樣搏命。

×

本港香煙市場，每包一元以上的，爲英美香煙獨佔，一元以下的，爲港製香煙，將輸港煙銷，每包爲一元二角。最近，日本英美香煙，將遭遇到一個勁敵。

×

左仔西環騷動事件，左晚報殺先說起因是警察干涉「派淡水車」，次日出版的左報，又說是警察干涉「運貨車車」。

港共爲加強他們的突襲戰刀攻勢，不祇不把暴徒稱作「英雄」，連逃法滋事的「貨車」，也不想掛在自己喉上了。

芳魂

「你是指的你的腿傷會作痛嗎？」

「不錯。」

「我保證你的事情馬上就要成爲過去，你暫且耐性一點吧。」

我的勸告一番，心裏又開始平靜下來。我說：「我們可以到附近的咖啡室去坐一會嗎？」

她遲疑一下，說道：「不是這個時候，我還有事情要辦，要不是你到來，我現在已經出門了。」

「我知道了。」

我們分手以後，我並未回浦東，我想在城裡多耽一些時光，一來散散心頭的悶氣，二來找點刺激。

走着走着，我已來到萬寶居的門前。我站在街道的對面窺伺一下四周的動靜，發覺並無可疑的人。我心裡想，我不妨進去拿幾件替換的衣服，順便帶走一些應用的東西。

我以很敏捷的心情穿過街道，走進一條小巷，然後摸出鑰匙，我把門打開時，發覺

「那末，我祇好回去等你的消息了。」

「不要忘記告訴志德，要他千萬不要過江來。」

客廳裡的桌椅移動過了，地上和桌上都狼藉不堪，煙蒂呀，果皮呀，啤酒瓶呀，甚麼都有。從這一點看，我知道一定有人到過這裏來找過我，而且很可能還住了幾天。

一見到這種情形，我就有了一種戒懼的心理，雖然我深信現在一定不會有人，我隨手取了一個啤酒瓶，向着臥室那裏搜索一遍。那知然後我到房門口，打開房門，赫然有個人躺在我的床上，睡得很熟。我一面吃驚，一面考慮着是否要把他捉拿。

我相信我已經沒有時間離開，這時那人已經醒過來了。他猛的翻身坐起，一面向我發出了一下呼叫，我必須在他發覺我之前將他制服，我一個箭步衝向床邊，拿起酒瓶猛的一擊，在他未來得及動手之前，下在他的頭上，這個傢伙並無還手的機會，他頸部的地方立刻冒出血來，我見啤酒瓶已經破裂，便將它擲在地上，去搜查他的衣袋。在他內面的衣袋裏我搜到一封信，趕緊拆開來，見上面寫着一行：「蔚芳：請即告訴來人，何時何地在西點相會！」

我看了這張字條，不覺猛拍一下自己的頭，轉身看看那人，他正一動不動地躺在床上，傷口不斷地冒出血來。我趕緊撕了塊布替他包紮，免得流血過多。

當我做完這件事的時候，我忽然想起這個是不是一個預謀呢？因爲我的門是鎖着的，一個送信的人怎能進入屋子？這樣想着，我又去搜那張字條來看筆跡，但是一點不錯，這上面的字是蔚芳的筆跡，絲毫用不着懷疑了。

虛君夢

第十二回　梁黨趨推關 官人降馬　呼朋排舊主 換羽移宮

會昌戰役結束後，經據向東江前進，當時在會議上就有人提出，與其進攻東江，不如逕攻廣州，因爲這時由會昌、尋鄔、平遠、梅縣、興寧、五華、惠陽直撲廣州，沿途國軍並無强大力量，張發奎雖率軍回粵，此時尚在吉安、泰和途中，叛軍如果先佔了廣州，派軍警戒北江，阻止張部南下之路，再派軍進攻東江，統一全粵，有了廣東作根據地，再作第二次北伐的佈置，進而可以問鼎中原，退也可以保有兩廣，待時而動。

但一般高級幹部已成驚弓之鳥，他們對前途失去信心，想到直接進攻廣州，即使佔而攻下，要面對許多强大的陳濟棠、徐景唐、薛岳都是有名戰將，同這幾個人作戰，並無必勝把握，加之張發奎正由江西樂程南下，初步目標也是廣州，如果一戰未能解決粵軍，形成相持不下階段，張發奎大軍突然揮至，腹背受敵必被殲滅，因此仍主張去東江，因爲東江地形崎嶇，可以直接得到蘇俄接濟，中共高級幹部又相信在當地工運、農運皆有基礎，叛軍一到，即可得到廣大民衆響應，倘風正打算還是東江有海口，必要時可乘船去香港或上海，如果在廣州被圍，想從陸路逃去香港都很難。

賀葉決定就道福建長汀，進攻廣東潮安、汕頭，佔領東江沿岸各縣，鞏固這一基地後，再向廣州進軍。決定之後，賀龍就下令向潮汕前進，經過福建長汀，上杭進入廣東，沿途並未遇到國軍大部隊，祇在高陂地方發生一次輕微戰鬥。

戰鬥之後賀、葉大軍直撲潮汕，原由江西逃出之游擊部隊朱德的第九軍，此時又增加到二千餘人，由軍長朱德率領扼守三河壩，監視松口國軍，掩護叛軍大部隊前進。

八月十九日叛軍先頭部隊抵達潮汕，二十四日進駐潮安、汕頭，潮、汕地區悉淪入叛軍之手。

當時叛軍兵力配備潮揭部隊及十一軍二十四師、二十軍之第一師駐揭陽，第二、第三兩師駐潮安，革命委員會及共黨高級幹部均駐汕頭。

共黨自退出南昌後，沿途皆是急行軍，準備在潮、汕建立根據地，推行政治工作，到了此時始略見安定。

於是就展開正式政治工作，首在汕頭、潮安成立工會、農會等團體，並發展工運，以爲當地工運、農運皆有基礎，一旦進入東江地區，必可同民衆打成一片，建立工農政權，哪知到達東江後，發現當地工農並無組織，一般宣傳工作皆格格不入。

叛軍佔領汕頭後，革命委員會第一個措施是頒佈赦典，對叛軍採取懷柔態度，另組工人糾察隊代替，本擬召募五百人，宣傳了三天，報名者也祇有五十人，大家都爲之沮氣。

叛軍在政治方面無所措手，仍希望在軍事上能獲得勝利，賀、葉二軍主力準備向普寧、潮陽、海豐、陸豐一帶進攻，調周士第二十五師進駐三河壩，朱德部駐潮陽、洪陽，向梅縣方面警戒。又將革命委員會所有直屬部隊合編爲警衛團，派吳芬任團長，負責汕頭市，並保護潮汕至揭陽的運輸船隻。（六六）

花見羞

歷史小說

石敬瑭辭行

——死的意念如一條魚那樣地游過一條河，河有岸，游魚遇岸回頭了……

於是，她再度振作起自己——點燃燈火，在她沐思和淚妝的時間中，天已經黑了！

在短促時間內，書房的長几上一對燭點燃了。在短促的時間內，她沉到光流而心情也轉變了——她走出書房，越過內堂而到寢廳——她的侍女爲她斟上一杯清酒。

她習慣於一個人吃飯的，但是今天的她，經過悄感的煎熬，對一個人吃飯，有異樣感，她吩咐侍女去請師傅朱水秀來，但朱水秀今夜不當值，已出宮去了。

×　　×　　×

五天之後的一個下午，一位特殊的客人由知內侍省和兩名中書省的官員陪同而入本校院晉見太妃。

花見羞在本校院的正廳接見新任北面總管的石敬瑭，石敬瑭以大禮叩見母親，然後，獻上禮物，官式地辭行。依着兼母的太妃，也以官式的語言慰勉。

這樣，第一個階段結束了，石敬瑭弓着身，朗聲說：

「臣兒擔當北面重任，臣帝命臣兒向太妃請示——」

這句話，暗示有機密性的，花見羞低唔了一聲，隨着，她向左右示意，再說：「賜坐！」

侍從把一張椅子移到接近太妃的三尺之處，同時，陪來的官員和內侍們都很知趣地退後，走出太妃談話的距離之外。那是聽不到談話的距離。

「太妃，」石敬瑭恭敬低說：「北面情形很艱難，朝中似乎也欠缺了解，臣兒此去，頗有臨深履薄之感，希望太妃指示機宜！」

「敬瑭，皇帝對你信任之專，你在朝中不作第二人想，我以爲，你儘可放心，至於朝中事，你我的能力有所及，我必然支持你的，放心！」她溫和而有分寸地說出。

「能有太妃支持，我此去就放心了！」石敬瑭很機智，扣住了她這一句話。

「敬瑭，我的權力並不是無限，以前的事，我相信你也有所聞，現在，皇上請我管一點事，就是爲此而已！不要對我太寄望，北面的事，我所能致助，……以爲你承擔！敬瑭自己行事小心些，別的我相信沒事的！」（一〇六）

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

【六時三十分】時代曲。【七時】專題新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及週末漫談。三十分，天氣報告，農民一週。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，專曲「鳳流天子」。五十五分，中央市場蔬菜價格概況。五十九分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。二十分，歌星選唱：崔萍之歌。三十分，美麗的音響「汪西三高級小提琴學生的演奏」，音樂。【十時】監獄漫遊之一——「維多利亞收押所」。三十分，「服刑者的門牆」——專曲「蹈紅記」。五十八分，天氣報告。【十一時】專題新聞簡報，轉播循道公會九龍堂主日崇拜。【十二時】專題新聞簡報，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，歐西流行曲及時代曲點唱。卅分，漁民天氣預告，續播點唱歌曲。【一時】潮曲「藍關雪」。十五分，專題新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，中詞西曲。【二時】國語新聞，特別報告。十分，京曲「文昭關」。三十分，潮曲⊖新滴水記，⊖八仙閙東海。【三時】專題新聞簡報。【四時】轉播政府大球場甲組足球銀牌賽「南華對巴士」。【五時】京曲⊖金鎖記，⊖桑園寄子。五十五分，香港魚市場鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題、國語、潮語、客語新聞及特別報告。二十分，特別報告及音樂小曲。三十分，時代曲。【七時】專題新聞簡報，宗教節目。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，轉播「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦專題新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】世界名著「父與子」。三十分，香江夜話。【十時】專題新聞簡報，時代曲。三十分，專曲⊖再訪湄公河，⊖唐伯虎戲秋香。【十一時】專題新聞簡報。二十分，小曲細聽。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分天氣報告及漁民天氣預告，專題新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【六時卅分】清晨音樂。【七時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，清晨音樂。三十分，天氣預測，音樂。【八時】轉播香港電台新聞報導，時代曲。【九時】本港及鄰近地區新聞報導，天氣報告，口琴講座。三十分，時代曲。【十時】專曲⊖王昭君，⊖武松打虎。【十一時】轉播香港電台新聞報導，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。三十分，專曲⊖杜鵑紅，⊖玉女香車。【十二時】港九時事特輯。三十分，日月光華錄。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，天氣報告。三十分，專曲⊖琵琶劍餘情，⊖鄭里少爺，⊖寒夜燕投懷。【二時三十分】時代曲。【三時】轉播香港電台新聞簡報，專曲⊖張巡殺妾饗三軍，⊖葉玉郡花。【四時】天氣報告，時代曲。三十分，專曲⊖白楊堤下一凡僧，⊖大鬧梅知府。【五時】兒童樂園。三十分，市民信箱。【六時】轉播香港電台新聞簡報，港九時事，天氣報告。三十分，特約歌唱節目。【七時】短篇小說。【八時】轉播香港電台新聞報導，專曲⊖李龍勁號，⊖秋江哭別。三十分，天氣報告，重播街知巷聞。【十時】轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，少婦日記。三十分，時代曲。四十五分，流行歌曲話當年。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。【六時三十分】時代曲。【七時】轉播香港電台新聞簡報，清晨音樂。十分，天氣報告。三十分，天氣預測，音樂譜子。四十五分，時代曲。【八時】轉播香港電台新聞報導。十分，天氣預測，歐西音樂。【九時】報告本港及鄰近地區新聞，漁民天氣報告。十五分，歐西音樂。四十五分，祝壽節目。二十五分，歐西時代曲。三十分，讀者文摘「女仔廣營的戀愛夜」。【十時十分】專曲⊖漲子橋，⊖山河血淚英人恩。【十一時】轉播香港電台新聞報導，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，跳舞專曲「飛哥跌落坑渠」。三十分，旅樂園地。【十二時三十分】時代曲點唱節目。【一時十五分】轉播香港電台新聞報導，港九時事特輯，天氣報告。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲⊖添香怨，⊖嘀斐撕屈。三十分，對聯徵求。【三時】播轉香港電台新聞報導。三十分，音樂譜子。十分，怡情小聚。【四時】天氣報告，音樂譜子。十分，轉播政府大球場甲組足球特別銀牌賽「南華對九巴」。【五時十分】換狗消息，出賽狗隻最後過磅消息，專曲流行曲。三十分，重播換狗消息。【六時】轉播香港電台新聞簡報。三十分，明娟。二十分，天氣報告，提供狗胆。三十分，一九六八年流行曲（中西合璧）。四十五分，出賽狗隻狀況報導，續播流行曲。【七時】賽狗貼士，時代曲。三十分，鐵三角及狗胆，專曲⊖桂枝寫狀，⊖鳳閣恩仇未了情。【八時】報導賽狗結果，專劇「風燭殘年淚未乾」。【九時】天氣報告，續播專劇。【十一時】天氣報告。五十九分，轉播香港電台新聞簡報。【十二時】天氣報告，音樂譜子，播音完畢。

麗的銀台

【六時二十八分】進行曲。三十分，轉播港台特別報告及專題新聞。【七時五分】音樂，天氣預測，節目報告。十五分，炎陽進階。三十分，時代曲。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。三十分，朝話「切莫恐慌」。三十分，專曲點唱。【九時三十分】街市行情。三十五分，廣東音樂。四十五分，專題流行曲。【十時】香港人「釋會」。十五分，時代曲。卅分，兒童廣播劇「龍記」。【十一時】轉播港台專題新聞。五分，音樂。【十二時】新聞報導。十分，壽事重背樂。二十分，天氣報告，節目報告。三十分，廣播劇「一皮」。【一時十五分】轉播港台專題新聞。三十分，中國相學。二十五分，音樂。三十分，專曲。中文電視節目報告。【二時】專曲。三十分，時代曲點唱。【三時】轉播港台專題新聞。五分，人海萬花筒「人不如貓」。三十五分，粵曲。四十五分，社會服務，婦人報告。五十分，家事萬重。金台節目報告。【四時】音樂。五分，轉播甲組足球銀牌賽「南華對九巴」。【五時】時代曲。十五分，兒童歌曲。三十分，戲劇化中學文選「傻孟父冠」。【六時】轉播港台專題新聞。三十五分，綜藝樂團。【七時三分】短篇劇「喚打蓮艦」，晚間節目報告。【八時】新聞報導，天氣報告，報告各場賽狗消息。二十分，時代曲。【九時】教育台明日節目報告。十分，馬場日記。【九時十五分】社團專曲演唱。【十時四十五分】時代曲。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，專曲。【十二時】新聞報導，及流行曲，繼續報告各場賽狗消息。【一時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，今日節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。三十分，京劇「白蛇傳」。【八時三十分】新聞報導，天氣報告。【九時】今日事。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲「江邊會」。【十時三十分】客語民間故事「漢水母儀」。【十一時】福建歌曲。三十分，時代曲。【十二時】賓梅殿「碧玉簪」。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲。下午節目報告，中文電視節目報告。【一時】舞台實錄⊖海府過關，⊖二進宮，⊖桑園會。【三時三十分】潮音雜錦「跳龍貞和破鏡重圓」。【五時三十分】藝術歌曲。【六時】越劇「西廂記」。三十五分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，時代曲。【七時】京劇點唱（思遇良唱片集）。卅分，新聞報導，天氣及節目報告，賽狗消息。【八時】潮語傳奇「一念之差」。三十分，海陸豐歌曲。【九時】國語短篇小說「醋酒恩上」。【十時】上海評彈「義貞孔魁」。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，神仙故事「八仙鬧東海」。四十五分，國樂。【十二時】完播曲。

中文電視

【下午二時廿八分】節目預告。卅分，三愛卡通。四十五分，特選西片「黑鬼煞星」。【四時二十分】節目介紹。二十五分，廣闊七與矮多瓜。五十五分，家庭烹飪。【五時二十五分】快樂生辰。五十五分，新聞攝要。【六時】蝙蝠人。三十分，健美體操。【七時】世界新聞及天氣報告。三十分，麗的音樂會。【八時】粵語片「仙鶴神針」（下），曹達華、于素秋、鄧碧雲主演。【九時四十五分】香港一週。【十時】插花藝術。卅分，足球比賽或摔角競賽。【十一時】放後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

無綫電視

【下午一時四十五分】明珠台：倫敦通訊。【二時】明珠台：英語片「錦山紅淚」。翡翠台：「四海爲家」片集「沉船歷險記」。【四時】明珠台：「體育世界」：對倫敦及放映本港及外國有關體育之一切。【五時】翡翠台：快活谷賽馬實況。【六時】翡翠台：英語教座「旅行對白」。明珠台：「神行太保」冒險幻想片集。十五分，翡翠台：工欲善其事「教授香港門手工技術」。三十分，翡翠台：體育節目「英國足球比賽」。明珠台：七彩和路迪士尼之「彩色世界」片集。【七時卅分】翡翠台：七彩「反黑組」片集「謀殺前奏曲」。明珠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：七彩「鼠罷隊」片集「勇敢戰侶」。【九時】翡翠台：西片「眞假公主」。明珠台：太平山下趣劇「阿哥哥太太」。三十分，明珠台：「每週論壇」。【十時】明珠台：新聞及世界時事。三十分，翡翠台：七彩「遊尼沙」片集「西方飛人」。【十一時】明珠台：港新聞界討論分析本港及世界時事。三十分，翡翠台：「女豪山仙姬」片集「禁地歷險」。三十分，翡翠台：「霸迪醫生」片集「同舟共濟」。【十二時】明珠台播映完畢。翡翠台播映完畢。

今天 中午十二時半 十時特別介紹 場

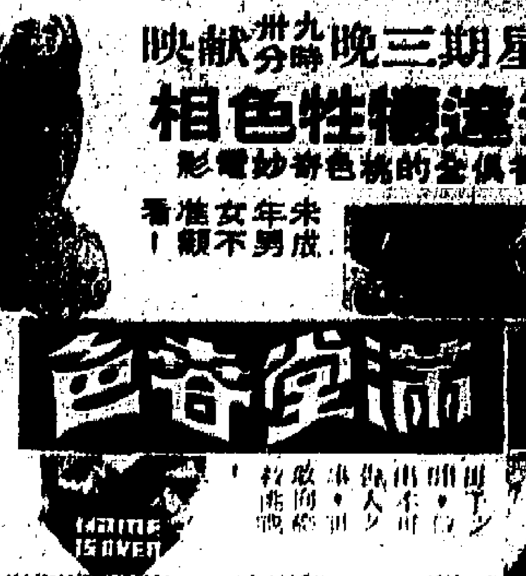
鐵定星期三晚九時卅分獻映

珍芳達犧牲色相

一部色香俱全的桃色奇妙電影

未成年男女不准觀看！

空前大膽



又滿

林趙雷白 翠雷震冰

倫敦 新都 仙樂 新國賓

今天請早

伊士曼七彩

陳青 李琳琳 王萊 王天林

啟德遊樂場

由泰國歌舞藝術團主演

日演：燕歸來　夜演：梁祝恨史

荔園

大話怕數 大人四毫 小童二毫

即日起至廿七日止（只有七天 機會難逢）

可以免費看中西電影各一場　粵劇 京劇　話劇 歌壇　什技　踏遍全球　綜藝場　保証無第二間

節目豐富日日不同

真光

戰事片王之王

火海掃蕩戰

安自蓮 羅拔米遜

香港

今天映 四場

怪俠一枝梅

天河配

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一三三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老實公司。
(五)九龍城周生生金行（太子道四三三號）。
(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）。
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三一一號）。
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）。
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）。
(十四)元朗康莊市場濟富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：850　858　878　874　878　882　884　892　401　402　408　414　415　416　419

租售

灣瓜士　高息舖位廣樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室　電話：230589

古玩平沽

最新式小型雅緻住宅　51號至57號

忠信置業有限公司　管理電話：H七四二八三一　歡迎參觀

中環旺舖五十餘元

石屋房廠售

唐樓平售

招租（香港）　平租平租

小樓房出租

工場倉棧

招租

吉舖平租

商業全層

全層出租

洋樓廉租（九龍）

官塘中心

吉舖招租

廠房出租

全層百六

摩利士

柯士甸

農場廉讓

餐廳出讓

招生

小學寄宿

播冲放晒

寄宿

生宿寄招　南洋書院・美利堅中學　電：872868・781725

小學幼稚寄宿　揚立本小學幼稚園招生

速成會話

HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生
香港電專　電視技術科

寄宿托兒

培恩小學幼稚園招寄宿生　新型校舍・管教嚴・設備完善　護士料理・專師指導・免費補習

五元教舞　會保價中七　書贈

小學寄宿

托兒寄宿

拼音　會話　文法　速記　生招時同班各專英　彌敦道751號七樓A

英婦會話

天主教學校寄宿　耶穌聖心學校招寄宿生　由傳教士舍監護士教員　照料生活指導功課　校址：旺角花園街120—130A二樓　電話693235　六九三二三五

待聘

會計服務

電單車送貨

家庭補習

經驗經驗

專誠補習

家庭補習

報稅理賬

徵求

工專生

徵一層舊樓

不平交易

徵壓出機

安全婚姻服務公司

徵球磨機

徵求合作

徵女友

學校檯椅

誠徵女助

聘請

英文秘書

招播音員

聘女教師

聘中英文級任

聘請教師

招請巴士售票員

女校工

聘請教師

聘請教師

美國高薪僱用

請小店員

請女傭

聘日夜校教師

美國加拿大英國

特點

女子午下兼職

聘請職員

聘請職員

女賽車場員

助理會計及收銀

聘經驗女師

敦聘教師

招請男女工

中華巴士請司機

啓事

領福慰金

讓屋聲明

領長壽金

好消息

羅氏宗親

領福慰金

遺失

領福慰金

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

尋訪

尋林錫鈞

尋人

商業

影印

打臘清潔抹窗　地板翻新修補

文傑塑膠招牌公司　專造美術廣告招牌・水晶燈箱　陳文傑書法專科

傢俬爆棚

年晚煎堆

星梨梁波廣記　玫瑰椰汁年糕　港九英記茶莊總代理

聯海

賣平機字打　新舊手提及座檯打字機　九龍彌敦道717 八珍樓十樓

鎖商留意

鑽石小玫瑰

添新裝迎新年　四達繡珠公司最方便

打臘清潔抹窗　地板翻新修補

專改西裝

上門噴雪櫃

癌症研究

台灣花瓶

影印

泰園魚村

五元遊新界

膠花玩具

昌記裝修

天綫

搬運

興發公司　港：444566

屋搬

搬屋　三十元

搬屋

醫藥

余華生

尿病

鼻塞鼻臭丹

胃病專家　竹林氏

嚴重胃病一服斷根

梁棟初

廣州老牌中醫

癬

李冰妍女師　靈藥

狐臭　曲綫

面容

痔瘡　苗樂天

外皮　謝照光

尿　根治男女

謝健初

腦

陳銳培

疑難白蝕

男性虛弱　謝金石

喉　吳景雲

驗血　驗蟲　驗孕　巴斯德

痔　莫平

朱仁生　外皮

小便

風濕　黎德民

胃

痛

痔　陳東明　黃東修

痔瘡　黃華滬

外皮　朱永安

尿

陳景煌

男性退化症

濕疹　癬　皮膚　尹國良

江少卿　尿病

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」壹天二元三天六元每單位不得超過四段